

USER'S MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUEL D'UTILISATION  
MANUAL DE USUARIO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUALE D'USO



# ZENIT® W600 D SMD

OUTDOOR SMD LED WASH LIGHT  
WITH SEGMENT CONTROL - DAYLIGHT VERSION  
CLZW600DSMD

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO**

## **ENGLISH**

INFORMATION ON THIS USER MANUAL	6
APPROPRIATE USE	6
DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS	6
SAFETY INSTRUCTIONS	7
NOTES ON PORTABLE OUTDOOR DEVICES INCLUDED	11
INTRODUCTION	11
CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS OPERATION	12
SET-UP AND INSTALLATION	14
CARE, MAINTENANCE AND REPAIR	22
OPTIONAL ACCESSORIES	22
DMX TECHNOLOGY	24
TECHNICAL DATA	25
EXPLANATION OF IP PROTECTION CLASS	27
MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE	28
MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS	29
DISPOSAL	29
MANUFACTURER'S DECLARATIONS	30

## **DEUTSCH**

INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG	31
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	31
BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN	32
SICHERHEITSHINWEISE	32
HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE OUTDOOR-GERÄTE	37
LIEFERUMFANG	37
EINFÜHRUNG	38
ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE	38
BEDIENUNG	41
AUFSTELLUNG UND MONTAGE	48
PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR	48
OPTIONALES ZUBEHÖR	49
DMX TECHNIK	51
TECHNISCHE DATEN	52
ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART	54
MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE	55
MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN	56
ENTSORGUNG	56
HERSTELLERERKLÄRUNGEN	56

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŠĆ / CONTENUTO**

## **FRANÇAIS**

INFORMATIONS CONCERNANT LE PRÉSENT MANUEL	58
UTILISATION CONFORME	58
EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES	58
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	59
REMARQUES CONCERNANT LES APPAREILS D'EXTÉRIEUR MOBILES	64
CONTENU DE LA LIVRAISON	64
PRÉSENTATION	65
RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE	65
UTILISATION	68
INSTALLATION ET MONTAGE	77
ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION	77
ACCESSOIRES DISPONIBLES EN OPTION	79
TECHNOLOGIE DMX	80
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	82
EXPLICATIONS RELATIVES À L'INDICE DE PROTECTION IP	83
DISTANCE MINIMALE DE LA SURFACE ÉCLAIRÉE	84
DISTANCE MINIMALE AVEC DES MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES	84
MISE AU REBUT	84
DÉCLARATIONS DU FABRICANT	85

## **ESPAÑOL**

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL	86
USO PREVISTO	86
TÉRMINOS Y SÍMBOLOS	87
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	87
INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE EXTERIOR	92
VOLUMEN DE SUMINISTRO	92
INTRODUCCIÓN	93
CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANDO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN	93
FUNCIONAMIENTO	96
INSTALACIÓN Y MONTAJE	104
CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN	105
ACCESORIOS OPCIONALES	107
TECNOLOGÍA DMX	108
DATOS TÉCNICOS	110
EXPLICACIÓN SOBRE LA CLASE DE PROTECCIÓN IP	111
DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A LA SUPERFICIE ILUMINADA	112
DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES	112
ELIMINACIÓN	112
DECLARACIONES DEL FABRICANTE	113

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO**

## **POLSKI**

INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI	114
UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM	114
OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI	115
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	115
UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNEGO SPRZĘTU ZEWNĘTRZNEGO	120
ZAKRES DOSTAWY	120
WPROWADZENIE	121
PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI	121
OBSŁUGA	124
USTAWIANIE I MONTAŻ	131
CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I NAPRAWY	132
OPCJONALNE AKCESORIA	134
TECHNIKA DMX	135
DANE TECHNICZNE	137
OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE STOPNIA OCHRONY IP	138
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD POWIERZCHNI OŚWIETLONEJ	139
MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD NORMALNIE ŁATWOPALNYCH MATERIAŁÓW	139
UTYLIZACJA	139
DEKLARACJE PRODUCENTA	140

## **ITALIANO**

INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI	141
UTILIZZO CONFORME	141
SPIEGAZIONE DI CONCETTI E SIMBOLI	142
INDICAZIONI SULLA SICUREZZA	142
AVVERTENZE PER DISPOSITIVI PORTATILI PER ESTERNI	147
DOTAZIONE	147
INTRODUZIONE	148
CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE	148
UTILIZZO	151
INSTALLAZIONE E MONTAGGIO	158
CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE	159
ACCESSORI OPZIONALI	161
TECNOLOGIA DMX	162
DATI TECNICI	164
SPIEGAZIONI SULLA PROTEZIONE IP	165
DISTANZA MINIMA DALLA SUPERFICIE ILLUMINATA	166
DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI NORMALMENTE INFIAMMABILI	166
SMALTIMENTO	166
DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE	167

# **CONTENTS / INHALTSVERZEICHNIS / CONTENU / CONTENIDO / TREŚĆ / CONTENUTO**

## **DMX**

DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX / STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX	168
PIXEL SEGMENTS / PIXEL SEGMENTE	177

## YOU HAVE MADE THE RIGHT CHOICE!

This device has been developed and manufactured to the highest quality standards to ensure many years of problem-free operation. Please read this manual carefully to be able to use your new Cameo product quickly and optimally. Further information about Cameo Light is available on our website **CAMEOLIGHT.com**.

## INFORMATION ON THIS USER MANUAL

- Read the safety instructions and the entire manual carefully before use.
- Observe the warnings on the device and in the user manual.
- Always keep the user manual within reach.
- If you sell or pass on the device, it is important to ensure you pass on this user manual, as it is an integral part of the product.

## APPROPRIATE USE

This product is a device for event technology!

The product has been developed for professional use in the field of event technology and is not suitable for use as domestic lighting.

Furthermore, this product is only intended for qualified users with specialist knowledge of event technology!

Use of the product outside the specified technical data and operating conditions is considered inappropriate!

Liability for damage and third-party damage to persons and property due to inappropriate use is excluded!

The product is not suitable for:

- persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge.
- children (children must be instructed not to play with the device).

## DEFINITIONS AND SYMBOL EXPLANATIONS

1. **HAZARD:** The word HAZARD, possibly in combination with a symbol, indicates situations in which there is an immediate danger or risk of potentially fatal injury.
2. **WARNING:** The word HAZARD, possibly in combination with a symbol, indicates situations in which there is an immediate danger or risk of potentially fatal injury.
3. **CAUTION:** The word CAUTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that could result in injury.
4. **ATTENTION:** The word ATTENTION, possibly in combination with a symbol, indicates situations or conditions that could result in damage to property and/or the environment.



This symbol identifies hazards that can cause electric shock.



This symbol identifies danger points or hazardous situations.



This symbol indicates hazards caused by hot surfaces.



This symbol indicates hazards caused by intense light sources.



This symbol indicates a device in which there are no user-replaceable parts.



This symbol indicates additional information relating to use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS



### HAZARD:

1. Do not open the device and do not perform any modifications.
2. If your device no longer functions properly, if liquids or objects get inside it or if it has been damaged in any other way, switch it off immediately and disconnect it from the mains. The device may be repaired only by authorised repair technicians.
3. For devices of protection class 1, the protective conductor must be connected correctly. Never disconnect the protective conductor. Devices of protection class 2 do not have a protective conductor.
4. Ensure that live cables are not kinked or otherwise mechanically damaged.
5. Never bypass the device fuse.



### WARNING:

1. The device must not be put into operation if it shows obvious signs of damage.
2. The device may only be installed in a voltage-free state.
3. If the power cord of the device is damaged, the device must not be used.
4. Permanently connected mains cables may only be replaced by a qualified person.

**CAUTION:**

1. Do not put the device into operation immediately if it has been exposed to extreme temperature fluctuations (for example, after transportation). Moisture and condensation can damage the device. Do not switch on the device until it has reached room temperature.
2. Ensure that the voltage and frequency of the mains supply match the values specified on the device. If the device has a voltage selector switch, do not connect the device until it has been set correctly. Use only suitable power cables.
3. To disconnect the device from the mains on all poles, it is not sufficient to press the on/off switch on the device.
4. Make sure that the fuse used corresponds to the type printed on the device.
5. Ensure that suitable measures have been taken against overvoltage (e.g. lightning strikes).
6. Observe the specified maximum output current on devices with a Power Out connection. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the specified value.
7. Replace pluggable mains cables with original cables only.

**HAZARD**

1. Choking hazard! Plastic bags and small parts must be kept out of reach of persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities.
2. Risk of falling! Make sure that the device is securely installed and will not fall down. Only use suitable stands or mountings (particularly for fixed installations). Make sure that accessories are correctly installed and secured. Ensure that applicable safety regulations are observed.

**WARNING:**

1. Use the device in the prescribed manner only.
2. Operate the device using only accessories of the type recommended and supplied by the manufacturer.
3. Observe safety regulations applicable in your country during installation.
4. After connecting the device, ensure that all cables are routed so as to avoid damage or accidents, such as from tripping.
5. Always observe the specified minimum distance to normally flammable materials! Unless explicitly stated, the minimum distance is 0.3 m.
6. Always observe the minimum distance to the illuminated surface that can be read on the device!



**CAUTION:**

1. Moving components such as mounting brackets may become jammed.
2. In the case of devices with motor-driven components, there is a risk of injury due to the movement of the device. Sudden movement of the device can cause shock reactions.
3. The housing surface of the device can become very hot during regular operation. Ensure that accidental touching of the housing is not possible. Always allow the device to cool down sufficiently before removal, maintenance work and charging etc.

**CAUTION:**

1. Do not install or use the device in the vicinity of radiators, accumulators, stoves, or other heat sources. Ensure that the device is always installed in such a way that it is sufficiently cooled and cannot overheat.
2. Do not place ignition sources, such as burning candles, near the device.
3. Ventilation openings must not be covered and fans must not be blocked.
4. Use the original packaging or packaging provided by the manufacturer for transport.
5. Avoid shocks or impacts to the device.
6. Observe the IP rating and the ambient conditions such as temperature and humidity according to the specifications.
7. Devices can be further developed on an ongoing basis. In the event of deviating information on operating conditions, performance or other device properties between the user manual and the device labelling, the information on the device always has priority.
8. The device is not suitable for tropical climate zones and for operation at over 2000 m above sea level.
9. Unless explicitly stated, the device is not suitable for operation under marine conditions.

**CAUTION! IMPORTANT INFORMATION REGARDING LIGHTING PRODUCTS!**

1. Never look directly into the beam of light, not even for a short period of time.
2. Never look into the beam of light using optical devices such as a magnifying glass.



3. Stroboscopic effects may cause epileptic seizures in those susceptible!



4. A permanently installed lamp is installed in this lighting unit which must not be replaced by the user. In the event of a fault, please contact your sales partner.



**SIGNAL TRANSMISSION BY RADIO (e.g. W-DMX or audio radio systems):**

The quality and performance of wireless signal transmissions generally depends on the ambient conditions.

The following factors can impact range and signal stability, for example:

Shielding (e.g. masonry, metal structures, water)

High volume of radio traffic (e.g. powerful wireless LAN networks)

Interference

Electromagnetic radiation (e.g. LED video screens, dimmers)

All range specifications refer to free-field application with visual contact and without interference!

The operation of transmission systems is subject to official regulations. These may vary from region to region and must be checked by the operator before use (e.g. radio frequency and transmission power).



**WARNING:** Devices with wireless signal transmission are not suitable for use in sensitive areas in which radio operation can lead to potential detrimental effects. These include:

- hospitals, health centres or other healthcare facilities that provide patient treatment with skilled personnel and equipment.
- Hazardous areas Class I, II and III
- Restricted areas
- Military facilities
- Aircraft or vehicles
- Areas where the use of mobile phones is prohibited



### TRANSMISSION VIA W-DMX

**WARNING:** In general, wireless DMX transmission must not be used for applications involving safety-related factors that might result in personal injury or property damage in the event of a failure.

This applies in particular to moving scene or traverse structures, DMX-controlled motors/lifts or lifting devices for operating DMX-operated platform lifts, hydraulic systems or comparable moving components.

Furthermore, wireless DMX transmission must not be used to trigger flame or pyrotechnic devices, explosion-driven effects, or to control gas or liquid effects. These include CO2 cannons, confetti shooters, water effects or similar.

### NOTES ON PORTABLE OUTDOOR DEVICES



1. Temporary operation! Event equipment is generally only designed for temporary operation.
2. Continuous operation or permanent structural installation, particularly outdoors, can impair the function, surfaces and seals and accelerate material fatigue.
3. Damage to the surface coating can impair the corrosion protection of the device. A damaged surface coating (e.g. scratches) must be promptly restored by means of suitable measures.

### INCLUDED

Take the product out of the packaging and remove all packaging material.

Please check the completeness and integrity of the delivery and notify your distribution partner immediately after purchase if the delivery is not complete or shows signs of damage.

With the package you purchased, you received:

- ▶ Spotlight
- ▶ Mains cable
- ▶ 2 Omega brackets
- ▶ User manual

### INTRODUCTION

ZENIT W600 D SMD PROFESSIONAL OUTDOOR WASHLIGHT  
CLZW600DSMD

**CONTROL FUNCTIONS:**

1-channel, 2-channel, 3-channel, 4-channel, 6-channel, 12-channel, 15-channel, 18-channel, 48-channel, 54-channel, 63-channel DMX control

Master / slave operation

Standalone operation

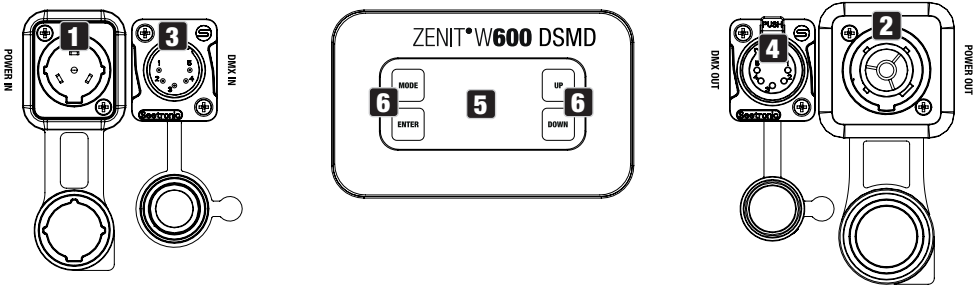
W-DMX™

**FEATURES:**

576 Single SMD Daylight LEDs. IP65 protection rating. DMX512. W-DMX™. 16-bit dimmer. 4 dimmer curves. Adjustable LED PWM frequency. Fast Access Feature. 5-pin DMX connections. Plastic feet. 2x Omega mounting brackets included. Operating voltage 100–240 V AC.

Barn-door available as an option.

The spotlight features the RDM standard (Remote Device Management). Remote device management allows the user to view status and configuration of RDM terminals via an RDM-capable controller.

**CONNECTIONS, OPERATING AND DISPLAY ELEMENTS****1 POWER IN**

IP65 power input socket with rubber sealing cap. Operating voltage 100-240 V AC/50-60 Hz. Connection via supplied power cable (when not in use, always close with rubber sealing cap).

**2 POWER OUT**

IP65 power output socket with rubber sealing cap. Facilitates power supply to other CAMEO spotlights. Ensure that the total current consumption of all connected devices does not exceed the value specified on the device in amperes (A) (when not in use, always close with the rubber sealing cap).

### **3 DMX IN**

Male IP65 5-pin XLR socket for connecting a DMX control device (e.g. DMX console; when not in use, always close with the rubber sealing cap).

### **4 DMX OUT**

Female IP65 5-pin XLR socket for sending DMX control signal (when not in use, always close with the rubber sealing cap).

### **5 OLED DISPLAY**

The OLED display shows the currently activated mode (main display), the menu items in the selection menu and the numerical value or status in the various menu items.

### **6 TOUCH-SENSITIVE CONTROLS**

#### **MODE**

Press MODE to access the main menu. Press again or repeatedly to return to the main display.

#### **ENTER**

Press ENTER to access the menu level to make value or status changes, and to access the sub-menus. Confirm value or status changes by pressing ENTER.

#### **UP and DOWN**

– Select individual menu items in the main menu (DMX address, operating mode etc.) and in the submenus. Allow changes to the status or value in a menu item, such as the DMX address, as required.

### **PRESSURE EQUALISATION ELEMENT**

The pressure equalisation element to prevent condensation inside the housing is in the device base, behind the cable feed for the LED unit. In order to ensure its proper function, the element must be protected from contamination.

### **HOUSING FAN**

The 3 housing fans and the heat sink are on the back of the LED unit. In order to ensure good air circulation, do not cover the device and clean it regularly.

### **PLEASE NOTE**

- As soon as the spotlight is connected is supplied with power, the following are displayed in succession: "Welcome to Cameo", the model name and the software version. During the start-up process, the previously set operating mode is activated and the spotlight is ready for operation after a short time.
- Before changing device settings, ensure that the control panel is dry and free of dust in order not to impair its functionality.
- If one of the DMX operating modes is activated and there is no DMX signal to the DMX input, the

currently programmed DMX address is displayed and the characters on the display will begin to flash.

- The main display is activated automatically if there is no input in the space of approximately one minute.
- Fast Access Feature: In order to simplify the menu guide, the device has an intelligent menu structure that allows direct access to previously selected menu items and submenu items.
  1. Press MODE and ENTER simultaneously for direct access to the last-edited submenu item, where you can make changes instantly as required (DMX starting address and all modes).
  2. Press MODE to go directly to the last selected and edited menu item. If you now repeatedly press ENTER, you can access the submenu items to make individual settings (DMX start address and all operating modes).
- The display can be rotated through 180° by pressing UP when the main display is visible.
- To quickly change a value (e.g. DMX start address), press and hold the UP or DOWN button.

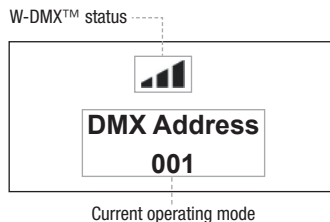


**CAUTION:** In order to provide protection from spraying water, in accordance with protection class IP65, special IP65-rated XLR connectors must be used correctly with the DMX input and output sockets, or they must be closed using the rubber sealing caps. When connected correctly, or when sealed correctly with the rubber sealing caps, the POWER IN and POWER OUT sockets are protected from spraying water, as in accordance with IP65.

## OPERATION

### MAIN DISPLAY

The main display shows the following information: Current mode (in the example: DMX mode) and W-DMX™ status.










### W-DMX™

1. To pair with W-DMX™ compatible transmitters, enable W-DMX™ in the device settings (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) and reset the W-DMX™ module (Receive Reset -> Yes). Start the pairing process as described in the operating instructions of the W-DMX™ transmitter. Pairing is then completed automatically.

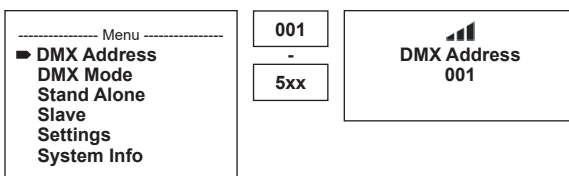
- Pair a group of W-DMX™ devices to create a DMX universe with them. First decouple all devices that should form the group (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Then select a CLZW600 with a DMX controller via DMX cable and select "Transmit" in the settings (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). Select "Receive" in the settings of the W-DMX™ device that you want to control via W-DMX™ (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive), and pair it by selecting "Link" in the settings of the DMX cable controlled CLZW600, then confirm your selection (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). Pairing is then completed automatically.
- It is also possible to create a connected group of W-DMX™ devices via W-DMX™, and operate them in master/slave mode. First decouple all devices that should form the group (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). In the settings (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) of the master unit select "Transmit", and in the settings of the slave units select "Receive". On the master unit select "Link" (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) and confirm your selection by pressing ENTER. Pairing of the devices is then completed automatically. Select standalone mode in the master unit and use this to control the slave units (same model).

### W-DMX™ STATUS

						
W-DMX™ deactivated	W-DMX™ activated as receiver, not paired	W-DMX™ activated as receiver and is paired to device, Transmitter is switched off or out of range	W-DMX™ activated and is paired to device, no DMX signal	W-DMX™ activated as receiver and is paired to device, DMX signal is present	W-DMX™ and transmission mode G3 is enabled Up arrow = Send operation Down arrow = Receive operation Arrow flashes = Pairing process Flashing stops = Paired	W-DMX™ and transmission mode G4S activated Up arrow = Send operation Down arrow = Receive operation Arrow flashes = Pairing process Flashing stops = Paired

### SETTING DMX START ADDRESS (DMX ADDRESS)

Press MODE to access the main menu (--- Menu ---). Using UP and DOWN, select the menu item **DMX Address** (observe arrow) and confirm with ENTER. The display will show a three-digit number field and you can use the UP and DOWN controls to configure the desired DMX start address. Confirm the entry with ENTER and press MODE to return to the main display (in the example, "DMX address 001").



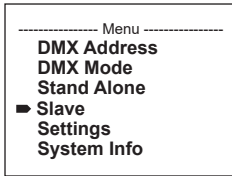






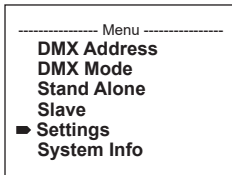
## SLAVE MODE CONFIGURATION

Press MODE to access the main menu (--- Menu ---). Using UP and DOWN, select the menu item **Slave** (observe arrow) and confirm with ENTER. Connect the slave and the master units (same model, same software version) with a DMX cable and enable a standalone mode (Static, Pixel) on the master unit. The slave unit will now follow the master unit. If there is no control signal, the display characters will flash. Flashing stops as soon as a control signal is present.



## SYSTEM SETTINGS (SETTINGS)

Press MODE to access the main menu (--- Menu ---). Using UP and DOWN, select the menu item **Settings** (observe arrow) and confirm with ENTER.



This will take you to the submenu for setting the following submenu items (selection with UP and DOWN, confirm with ENTER):

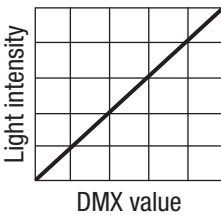
Settings				
Wireless Settings	=	W-DMX settings (wireless DMX)	W-DMX On/Off	On = W-DMX activated Off = W-DMX disabled
	Operating Mode		Receive = W-DMX module as receiver Transmit = W-DMX module as transmitter	
	Transmitting Mode		G3 = G3 transmission standard G4S = G4S transmission standard	
	Link		Link = pair with W-DMX devices. W-DMX must be activated on all devices and the pairing must be picked up by a transmitter (Receive Reset).	
			Unlink = unpair all devices	
	Receive Reset		No = do not retain transmitter pairing Yes = retain transmitter pairing	

Display Reverse	=	Display rotation	On	Display is rotated by 180° (e.g. for overhead installation)
			Off	No rotation of the display
Display Backlight	=	Display lighting	On	permanently on
			Off	Deactivation after approximately 1 minute of inactivity
DMX Fail	=	Operating status when DMX signal fault occurs	Hold	last command is retained
			Blackout	Activates blackout
			Full On	Spotlight switches to full on
			Stand-alone	Spotlight switches to stand-alone mode
Dimmer Curve	=	Dimmer curve	Linear	Light intensity increases linearly with DMX value
			Exponential	Light intensity can be finely adjusted at lower DMX values and broadly adjusted at higher DMX values
			Logarithmic	Light intensity can be broadly adjusted at lower DMX values and finely adjusted at higher DMX values
			S-curve	Light intensity can be finely adjusted at lower and higher DMX values and broadly adjusted at medium DMX values
Power Mode	=	Operating mode	Normal	Constant brightness
			Boost	Brief maximum brightness (approx. 3 seconds)
Dimmer response	=	Dimmer response	LED	Lamp responds abruptly to changes in DMX value
			Halogen	Spotlight behaves like a halogen spotlight with soft brightness changes
Autolock	=	Automatic locking of controls	On	Automatic locking of the controls after approximately 1 minute of inactivity. After attempted input the display shows: "Locked!" Unlock: press and hold UP and DOWN simultaneously for approx. 5 seconds
			Off	Automatic locking of the controls is disabled
PWM Frequency	=	LED PWM frequency:	800 Hz/1200 Hz/2000 Hz/3600 Hz/12 kHz/25 kHz	Configuration of LED PWM frequency

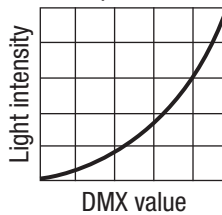
Mirror Pixel	=	Invert/mirror arrangement of pixel segments (function only for DMX operation)	Off	No reflection/inversion
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Horizontal	Mirror horizontally
			Vertical	Mirror vertically
			Horizontal + Invert	Mirror and invert horizontally
			Vertical + Invert	Mirror and invert vertically
Fan	=	Adjust fan control	Auto	Automatic adjustment of the fan performance
			Max. Intensity	Maximum fan capacity for maximum brightness
			Low Noise	Extra-quiet fan with reduced brightness
Factory Reset	=	Resets to factory setting	Reset Now!	Reset to factory settings: ENTER -> "Reset Now!" -> ENTER Press MODE to stop.

### Dimmer curves

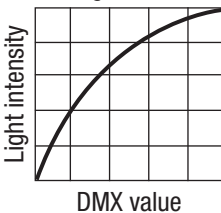
linear



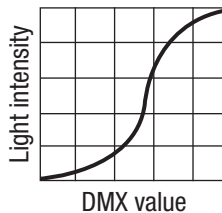
exponential



logarithmic



S-curve



## SYSTEM INFORMATION (SYSTEM INFO)

Press MODE to access the main menu (--- Menu ---). Using the arrow keys, select the menu item **System Info** (observe arrow) and confirm with ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Info

Use the UP and DOWN controls to select the desired submenu item, and press ENTER to display the corresponding information.

System Info				
Firmware	=	Displays device firmware	Main CPU	Vx.xx
			LED driver	Vx.xx
Temperature	=	Displays temperature of LED unit	LED	xx °C / xx °F
			Unit	°C (= display in degrees Celsius)
				°F (= display in degrees Fahrenheit)
Operation Hours	=	Displays operating time	xx:xx h	Displays total operating time in hours and minutes

## MANUAL LOCKING FUNCTION

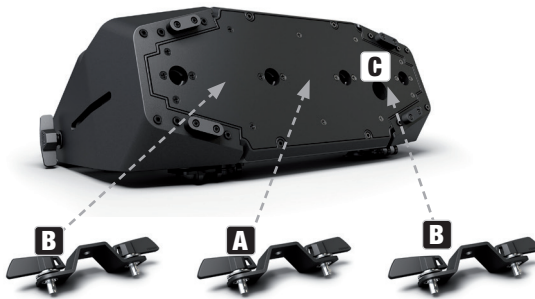
In addition to the ability to automatically protect the spotlight from accidental and unauthorised operation (see "Settings" - "Auto-lock"), the controls can also be locked manually. Press and hold the UP and DOWN controls simultaneously for approximately 5 seconds. If an attempt is made to change settings, "Locked!" will appear in the display, and changing the spotlight's settings via the controls is no longer possible. After approx. 1 minute, the current operating mode is displayed again. To unlock, press and hold the UP and DOWN controls simultaneously for approximately 5 seconds. The display will show the previously displayed information.

## SET-UP AND INSTALLATION

Thanks to its integrated plastic feet, the lamp can be positioned in a suitable location on a level surface. Mounting to a traverse is possible using an Omega bracket which is attached at the centre of the device base (A) or else by means of two Omega bracket, which are mounted at the outer attachment positions (B). 2 x Omega brackets are included. Suitable beam clamps are available as an option. Ensure firm connections and secure the spotlight to the designated location (C) with a suitable safety cable. The beam direction of the LED unit is set using the wing nuts on the side independently of the device base.



**HAZARD:** Overhead mounting requires extensive experience, including the calculation of the load limit values of the installation material and regular safety inspection of all installation materials and spotlights. If you do not have these qualifications, do not attempt to perform an installation yourself. Refer instead to a qualified professional. There is a risk of incorrectly mounted and secured devices coming loose and falling down. This can cause serious injury or death.



## CARE, MAINTENANCE AND REPAIR

In order to ensure the faultless functioning of the device in the long term, it must be maintained and serviced regularly, at least every 3,000 operating hours or at the latest after one year.

### CARE (CAN BE CARRIED OUT BY THE USER)



**WARNING!** Before carrying out any maintenance work, the power supply and, if possible, all device connections must be unplugged.



**PLEASE NOTE!** Improper care can lead to impairment of the device or even destruction.

1. Housing surfaces must be cleaned with a clean, damp cloth. In doing so, ensure that no moisture can penetrate into the device.
2. Air inlets and outlets must be regularly cleaned to remove dust and soiling. If compressed air is used, care must be taken to ensure that damage to the device is prevented (e.g. fans must be blocked in this case, as they could otherwise over-rotate).
3. Lines and plug contacts must be cleaned regularly to remove dust and soiling.
4. In general, no cleaning agents or abrasive agents may be used for maintenance, otherwise the surface finish may be impaired.
5. Devices must generally be stored in a dry place and protected from dust and dirt.
6. To ensure correct and safe operation, all accessible or removable lenses and light-emitting apertures must be cleaned regularly.

### **MAINTENANCE AND REPAIR (by qualified personnel only)**



**HAZARD!** There are live components in the device. Even after disconnecting the mains connection, there may still be residual voltage in the device, e.g. due to charged capacitors.



**PLEASE NOTE!** There are no user-serviceable components in the device.



**PLEASE NOTE!** Maintenance and repair work may only be carried out by sufficiently qualified specialist personnel. If in doubt, consult a specialist workshop.



**PLEASE NOTE!** Improperly performed maintenance work may affect warranty claims.

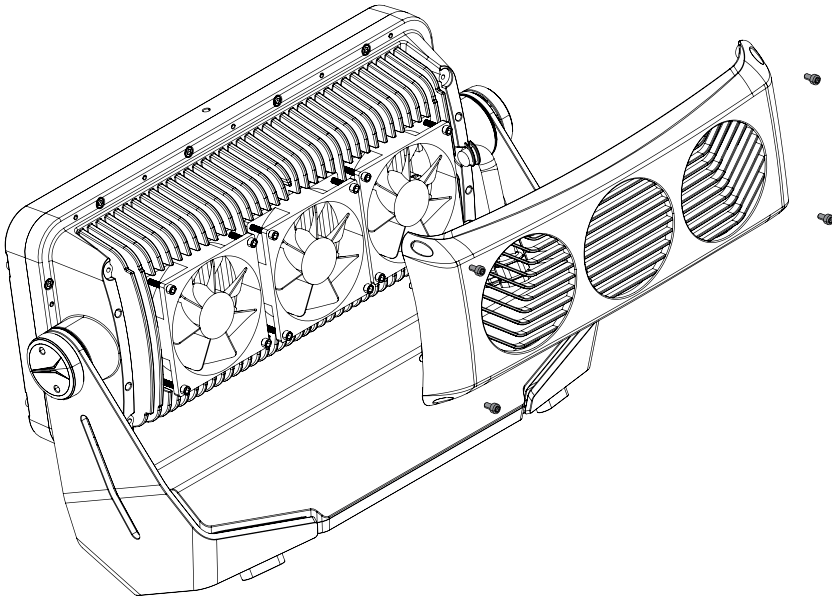


**PLEASE NOTE!** For conversion or retrofit sets provided by the manufacturer, it is essential to observe the installation instructions included.

## CLEAN FAN

The three fans on the back of the LED unit of the spotlight must be regularly checked and, if necessary, cleaned. Disconnect the spotlight from the power supply. Loosen the 4 socket screws holding the fan cover to the LED unit using a suitable tool. Remove the fan cover from the LED unit, clean the fans and check that the fans can rotate freely. If compressed air is used, care must be taken to ensure that damage to the device is prevented (e.g. fans must be blocked in this case, as they could otherwise over-rev). Clean the ventilation openings of the fan cover and fasten the cover again with the previously loosened screws.

If a fan should become blocked despite cleaning, take the spotlight out of operation and contact an authorised service centre.



## OPTIONAL ACCESSORIES

### CLZW6004B

Flap – tool-free mounting  
thanks to threaded locking bolts, safety cable included





## DMX TECHNOLOGY

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) is the name for a universal communication protocol for communication between corresponding devices and controllers. A DMX controller sends DMX data to the attached DMX device(s). The DMX data transmission is always a serial data stream which is sent from one connected device to the next via the DMX IN and DMX OUT sockets on any DMX-enabled device (XLR connectors), whereby the maximum number of devices may not exceed 32. The last device in the chain must be equipped with a terminator.



### DMX CONNECTION:

DMX is the common "language", through which a wide variety of equipment types and models from different manufacturers can be connected and controlled via a central controller, as long as all the devices and the controller are DMX-compatible. For optimum data transmission, it is necessary to keep the connection cables between the individual devices as short as possible. The order in which the devices are integrated into the DMX network, has no influence on the addressing. In this way, the device with the DMX address 1 can be placed at any position in the (serial) DMX chain, at the beginning, end, or anywhere in the middle. If a device has been assigned the DMX address 1, the controller "knows" that it must send all the data associated with the address 1 to this device, regardless of its position in the DMX network.

### SERIES CONNECTION OF SEVERAL SPOTLIGHTS

1. Connect the male XLR connector (3-pin or 5-pin) of the DMX cable to the DMX output (female XLR socket) of the first DMX device (e.g. a DMX controller).
2. Connect the female XLR connector of the DMX cable connected to the first spotlight to the DMX input (male XLR socket) of the next DMX device. Connect the DMX output of this device to the DMX input of the next device in the same way and so on. Please note that serial DMX devices can be interconnected in principle and the connections cannot be shared without an active splitter. The maximum number of DMX devices in a DMX chain must not exceed 32.

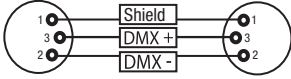
An extensive selection of suitable DMX cables can be found in the Adam Hall product lines 3 STAR, 4 STAR and 5 STAR.

**DMX CABLE:**

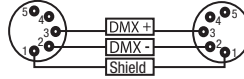
When preparing your own leads, it is essential to follow the diagrams on this page. Do not connect the shielding of the cable to the ground pin of the connector, and make sure that the shield does not come into contact with the XLR connector housing. If the shield has contact to ground it may lead to system errors.

**CONNECTOR ASSIGNMENT:**

DMX cable with 3-pin XLR connectors:  
(pins 4 and 5 are not used.)



DMX cable with 5-pin XLR connectors

**DMX TERMINATOR:**

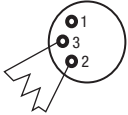
To avoid system failures, the last device in a DMX chain must be equipped with a terminating resistor (120 ohms, 1/4 watt).

3-pin XLR with terminating resistor: K3DMXT3

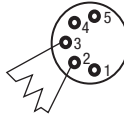
5-pin XLR with terminating resistor: K3DMXT5

**CONNECTOR ASSIGNMENT:**

3-pin XLR connector:



5-pin XLR connector:

**DMX ADAPTER:**

The combination of DMX devices with 3-pin connectors and DMX devices with 5-pin ports in a DMX chain is also possible by using adapters.

**CONNECTOR ASSIGNMENT**

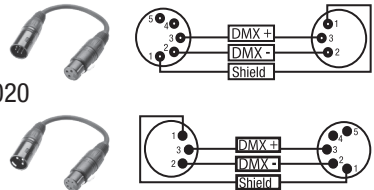
DMX adapter 5-pin male XLR to 3-pin female XLR: K3DGF0020

Pins 4 and 5 are not used.

**CONNECTOR ASSIGNMENT**

DMX adapter 3-pin male XLR to 5-pin female XLR: K3DHM0020

Pins 4 and 5 are not used.



## TECHNICAL DATA

<b>Product number:</b>	<b>CLZW600DSMD</b>
Product type:	LED wash light
Type:	Outdoor spotlight
Colour spectrum LED:	Cool white (5700K)
Number of LEDs:	576
LED type:	Single SMD
LED PWM frequency:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (adjustable)
Beam angle:	104° (145° Field)
Interfaces:	5-pin XLR In and Out
DMX mode:	1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH 16bit Dim, 15CH Full Area Pattern 16 Bit Dim, 12CH Pixelcontrol, 48 Pixelcontrol 8bit, 18CH Pixelcontrol + Masterdim, 63CH Full Access Pixelcontrol & Pattern, 54CH Pixel+Dim
DMX functions:	Dimmer, dimmer fine, strobe, pixel control, pattern, pattern speed, system settings
Standalone functions:	Dimmer, Pixel Pattern, Timer, Strobe
System settings:	Rotate display by 180°, display lighting, DMX fail, dimmer curves, dimmer response, power mode, LED PWM frequency, fan control, factory reset
Control:	DMX512, W-DMX, RDM
Operating elements:	mode, enter, up, down
Display elements:	OLED display
Operating voltage:	100–240 V AC / 50–60 Hz
Power supply connection:	TrueCon In + Out (Out max. 5A)
Electrical protection class:	1
Maximum power consumption:	Boost Mode: 1050 W Normal Mode: 550 W
Illuminance (@ 1m, without diffuser):	Boost Mode: 34,000 lx Normal Mode: 18,500 lx
Luminous flux:	Boost Mode: > 90,000 lm Normal Mode: 46,000 lm
Ambient temperature (in operation):	–15°C to +40°C
Housing material:	die-cast aluminium
Housing colour:	Black
Housing cooling:	Fan cooled
Protection class:	IP65
Tilt Rotation	158° (manual)
Operating situation:	As required

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Minimum distance to illuminated surface: 0.5 m

Minimum distance to normal flammable materials: 0.3 m

Dimensions (W x H x D, without bracket): 463 x 291 x 161 mm.

Weight (not including accessories): 11.9 kg

Accessories supplied: 2 Omega brackets + power cable

Optional accessories: Barndoor

## EXPLANATION OF IP PROTECTION CLASS

1. An IP rating only reflects protection from solid objects and water. It does not describe general weather resistance, such as protection from UV radiation and temperature, etc.

2. The first identification digit indicates protection from dust, solid objects and contact:

IP2X	Protected against solid foreign bodies $\geq$ 12.5 mm in diameter
IP3X	Protected against solid foreign bodies $\geq$ 2.5 mm in diameter
IP4X	Protected against solid foreign bodies $\geq$ 1.0 mm in diameter
IP5X	Protected against dust in harmful quantities and completely protected against contact
IP6X	Are dust-tight and completely protected against contact

3. The second identification digit indicates protection from water:

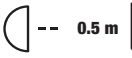
IPX0	no protection
IPX1	Protection against dripping water
IPX2	Protection against dripping water when the device is tilted up to 15°
IPX3	Protection against falling spray water up to 60° from the vertical
IPX4	Protection against splashing water on all sides
IPX5	Protection against water jets (nozzle) from any angle
IPX6	Protection against strong water jets
IPX7	Protection against temporary immersion

4. In addition, some device-specific measures such as covers and sealing caps are necessary in order to achieve the specified protection class (e.g. protective caps on unused connections).




The IP rating of the product can be found in the technical data and is printed on the device.

## MINIMUM DISTANCE TO ILLUMINATED SURFACE

 This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and the illuminated surface. In this example the distance is 0.5 m.

## MINIMUM DISTANCE TO NORMALLY FLAMMABLE MATERIALS

 This symbol with distance specification in metres (m) indicates the minimum distance between the light head and normally flammable materials. In this example the distance is 0.3 m.

## DISPOSAL



### PACKAGING:

1. Packaging can be fed into the reusable material cycle using the usual disposal methods.
2. Please separate the packaging in accordance with the disposal laws and recycling regulations in your country.



### DEVICE:

1. This device is subject to the European Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment, as amended. WEEE Directive Waste Electrical and Electronic Equipment. Old appliances do not belong in household waste. The old device must be disposed of via an approved disposal company or a municipal disposal facility. Please observe the applicable regulations in your country!
2. Observe all disposal laws applicable in your country.
3. As a private customer, you can obtain information on environmentally-friendly disposal options from the seller of the product or the appropriate regional authorities.

## MANUFACTURER'S DECLARATIONS

### MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATION OF LIABILITY

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Our current warranty conditions and limitation of liability can be found at:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

Contact your sales partner for service.

### UKCA- CONFORMITY

Hereby, Adam Hall Ltd. declares that this product meets the following guidelines (where applicable)

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 (SI 2016/1091)

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 (SI 2012/3032)

Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2016/2015)

### UKCA- DECLARATION OF CONFORMITY

Products that are subject to Electrical Equipment(Safety)Regulation 2016, EMC Regulation 2016 or RoHS Regulation can be requested at [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Products that are subject to the Radio Equipments Regulations 2017 (SI2017/1206) can be downloaded from [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/)

**SUBJECT TO MISPRINTS AND ERRORS, AS WELL AS TECHNICAL OR OTHER MODIFICATIONS!**

**SIE HABEN DIE RICHTIGE WAHL GETROFFEN!**

Dieses Gerät wurde unter hohen Qualitätsanforderungen entwickelt und gefertigt, um viele Jahre einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, damit Sie Ihr neues Produkt von Cameo Light schnell und optimal einsetzen können. Weitere Informationen über Cameo Light erhalten Sie auf unserer Website **CAMEOLIGHT.COM**.

**INFORMATIONEN ZU DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG**

- Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch.
- Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf.
- Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produkts ist.

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Bei dem Produkt handelt es sich um ein Gerät für die Veranstaltungstechnik!

Das Produkt ist für den professionellen Einsatz im Bereich der Veranstaltungstechnik entwickelt worden und ist nicht für die Verwendung in Haushalten geeignet!

Weiterhin ist dieses Produkt nur für qualifizierte Benutzer mit Fachkenntnissen im Umgang mit Veranstaltungstechnik vorgesehen!

Die Benutzung des Produkts außerhalb der spezifizierten technischen Daten und Betriebsbedingungen gilt als nicht bestimmungsgemäß!

Haftung für Schäden und Drittschäden an Personen und Sachen durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch ist ausgeschlossen!

Das Produkt ist nicht geeignet für:

- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis.
- Kinder (Kinder müssen angewiesen werden, nicht mit dem Gerät zu spielen).

## BEGRIFFS- UND SYMBOLERKLÄRUNGEN

1. **GEFAHR:** Mit dem Wort GEFAHR, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf unmittelbar gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
2. **WARNUNG:** Mit dem Wort WARNUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf potentiell gefährliche Situationen oder Zustände für Leib und Leben hingewiesen.
3. **VORSICHT:** Mit dem Wort VORSICHT, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Verletzungen führen können.
4. **ACHTUNG:** Mit dem Wort ACHTUNG, evtl. in Kombination mit einem Symbol, wird auf Situationen oder Zustände hingewiesen, die zu Sach- und/oder Umweltschäden führen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren, die einen elektrischen Schlag verursachen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahrenstellen oder gefährliche Situationen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch heiße Oberflächen.



Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren durch intensive Lichtquellen.



Dieses Symbol kennzeichnet ein Gerät, in dem sich keine vom Benutzer austauschbaren Teile befinden.



Dieses Symbol kennzeichnet ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

## SICHERHEITSHINWEISE



### GEFAHR:

1. Öffnen Sie das Gerät nicht und verändern Sie es nicht.
2. Wenn Ihr Gerät nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Geräteinnere gelangt sind, oder das Gerät anderweitig beschädigt wurde, schalten Sie es sofort aus und trennen es von der Spannungsversorgung. Dieses Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal repariert werden.
3. Bei Geräten der Schutzklasse 1 muss der Schutzleiter korrekt angeschlossen werden. Unterbrechen Sie niemals den Schutzleiter. Geräte der Schutzklasse 2 haben keinen Schutzleiter.
4. Sorgen Sie dafür, dass spannungsführende Kabel nicht geknickt oder anderweitig mechanisch beschädigt werden.
5. Überbrücken Sie niemals die Gerätesicherung.



**WARNUNG:**

1. Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn es offensichtliche Beschädigungen aufweist.
2. Das Gerät darf nur im spannungsfreien Zustand installiert werden.
3. Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden.
4. Fest angeschlossene Netzleitungen dürfen nur von einer qualifizierten Person ersetzt werden.

**ACHTUNG:**

1. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es starken Temperaturschwankungen ausgesetzt war (beispielsweise nach dem Transport). Feuchtigkeit und Kondensat könnten das Gerät beschädigen. Schalten Sie das Gerät erst ein, wenn es Umgebungstemperatur erreicht hat.
2. Stellen Sie sicher, dass die Spannung und die Frequenz des Stromnetzes mit den auf dem Gerät angegebenen Werten übereinstimmen. Verfügt das Gerät über einen Spannungswahlschalter, schließen Sie das Gerät erst an, wenn dieser korrekt eingestellt ist. Nutzen sie nur geeignete Netzkabel.
3. Um das Gerät allpolig vom Netz zu trennen genügt es nicht, den Ein-/Aus-Schalter am Gerät zu betätigen.
4. Stellen Sie sicher, dass die eingesetzte Sicherung dem auf dem Gerät abgedruckten Typ entspricht.
5. Stellen Sie sicher, dass geeignete Maßnahmen gegen Überspannung (z.B. Blitzschlag) ergriffen wurden.
6. Beachten Sie den angegebenen maximalen Ausgangsstrom an Geräten mit Power Out Anschluss. Beachten Sie, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den vorgegebenen Wert nicht überschreitet.
7. Ersetzen Sie steckbare Netzleitungen nur durch Originalleitungen.

**GEFAHR:**

1. Erstickungsgefahr! Kunststoffbeutel und Kleinteile müssen außer Reichweite von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten aufbewahrt werden.
2. Gefahr durch Herabfallen! Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher installiert ist und nicht herunterfallen kann. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Stative bzw. Befestigungen (im Besonderen bei Festinstallationen). Stellen Sie sicher, dass Zubehör ordnungsgemäß installiert und gesichert ist. Achten sie dabei darauf, dass geltende Sicherheitsbestimmungen eingehalten werden.

**WARNUNG:**

1. Verwenden Sie das Gerät nur in der vorgesehenen Art und Weise.
2. Betreiben Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen und vorgesehenen Zubehör.
3. Beachten Sie bei der Installation die für Ihr Land geltenden Sicherheitsvorschriften.
4. Überprüfen Sie nach dem Anschluss des Geräts alle Kabelwege, um Schäden oder Unfälle, z. B. durch Stolperfallen zu vermeiden.
5. Beachten Sie unbedingt den angegebenen Mindestabstand zu normal entflammenden Materialien! Sofern dieser nicht explizit ausgewiesen ist, beträgt der Mindestabstand 0,3 m.
6. Beachten Sie unbedingt den auf dem Gerät abzulesenden Mindestabstand zur beleuchteten Fläche!

**VORSICHT:**

1. Bei beweglichen Bauteilen wie Montagebügeln, oder sonstigen beweglichen Bauteilen besteht die Möglichkeit sich zu klemmen.
2. Bei Geräten mit motorisch angetriebenen Bauteilen besteht Verletzungsgefahr durch die Bewegung des Gerätes. Plötzliche Gerätebewegungen können zu Schreckreaktionen führen.
3. Die Gehäuseoberfläche des Geräts kann sich im regulären Betrieb stark erwärmen. Stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Berühren des Gehäuses ausgeschlossen ist. Lassen Sie das Gerät vor dem Abbau, vor Wartungsarbeiten und vor dem Aufladen etc. immer ausreichend abkühlen.





### ACHTUNG:

1. Installieren und betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen oder sonstigen Wärmequellen. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät immer so installiert ist, dass es ausreichend gekühlt wird und nicht überhitzen kann.
2. Platzieren Sie keine Zündquellen wie z.B. brennende Kerzen in der Nähe des Geräts.
3. Lüftungsöffnungen dürfen nicht abgedeckt und Lüfter nicht blockiert werden.
4. Nutzen Sie zum Transport die Originalverpackung oder vom Hersteller dafür vorgesehene Verpackungen.
5. Vermeiden Sie, dass Erschütterung oder Schläge auf das Gerät einwirken.
6. Beachten Sie die IP-Schutzart, sowie die Umgebungsbedingungen wie Temperatur und Luftfeuchtigkeit entsprechend der Spezifizierung.
7. Geräte können stetig weiterentwickelt werden. Bei abweichenden Angaben zu Betriebsbedingungen, Leistung oder sonstigen Geräteeigenschaften zwischen Bedienungsanleitung und Gerätebeschriftung, hat immer die Angabe auf dem Gerät Priorität.
8. Das Gerät ist nicht für tropische Klimazonen und für den Betrieb oberhalb 2000 m über NN geeignet.
9. Sofern nicht explizit ausgewiesen, ist das Gerät nicht für den Betrieb unter Marinebedingungen geeignet.

### VORSICHT! WICHTIGE HINWEISE IN BEZUG AUF LICHT-PRODUKTE!



1. Blicken Sie niemals, auch nicht kurzzeitig, direkt in die Lichtquelle.
2. Blicken Sie niemals mit optischen Geräten wie Vergrößerungsgläsern in die Lichtquelle.



3. Stroboskopeffekte können bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle auslösen!



4. In dieser Leuchte ist ein fest installiertes Leuchtmittel verbaut, welches nicht durch den Benutzer zu tauschen ist. Im Fehlerfall wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.



### **SIGNALÜBERTRAGUNG PER FUNK (z.B. W-DMX oder Audio-Funksysteme):**

Die Qualität und Leistungsfähigkeit kabelloser Signalübertragungen ist generell abhängig von den Umgebungsbedingungen.

Einfluss auf die Reichweite und Signalstabilität haben z.B.:

Abschirmung (z.B. Mauerwerk, Metallbauten, Wasser)

Hohes Funkaufkommen (z.B. starke W-LAN Netze)

Interferenzen

Elektromagnetische Strahlung (z.B. LED-Videowände, Dimmer)

Alle Reichweitenangaben beziehen sich auf Freifeldanwendung mit Sichtkontakt ohne Störeinflüsse!

Der Betrieb von Sendeanlagen unterliegt behördlichen Bestimmungen. Diese können regional unterschiedlich ausfallen und müssen vor Inbetriebnahme vom Betreiber überprüft werden (z.B. Funkfrequenz und Sendeleistung).



**WARNUNG:** Geräte mit kabelloser Signalübertragung sind nicht für den Betrieb in sensiblen Bereichen, in denen Funkbetrieb zu möglichen Wechselwirkungen führen kann, geeignet. Dazu zählen z.B.:

- Krankenhäuser, Gesundheitszentren oder andere Einrichtungen des Gesundheitswesens, die Patientenbehandlungen mit Fachpersonal und -ausrüstung durchführen.
- Ex-Bereiche der Klassen I, II und III
- Sperrbereiche
- Militärische Einrichtungen
- Flugzeuge oder Fahrzeuge
- Bereiche, in denen die Nutzung von Mobiltelefonen untersagt ist



## SIGNALÜBERTRAGUNG PER W-DMX

**WARNUNG:** Generell darf kabellose DMX-Übertragung nicht für Anwendungen mit sicherheitsrelevanten Faktoren genutzt werden, die im Falle eines Versagens Personen- oder Sachschäden zur Folge haben können.

Dies gilt im Speziellen für bewegte Szenen- oder Traversenstrukturen, für DMX-gesteuerte Motoren/Hebezeuge oder Hebevorrichtungen zum Betreiben von DMX-betriebenen Bühnenliften, Hydrauliksystemen oder vergleichbaren beweglichen Komponenten.

Weiterhin darf kabellose DMX-Übertragung nicht zum Auslösen von Flammen- oder pyrotechnischen Geräten, explosionsgetriebenen Effekten, sowie zur Steuerung von Gas oder Flüssigkeitseffekten benutzt werden. Dazu zählen z.B. Co2-Kanonen, Konfetti-Shooter, Wasser-Effekte oder Ähnliches.

## HINWEISE FÜR ORTSVERÄNDERLICHE OUTDOOR-GERÄTE



1. Temporärer Betrieb! Veranstaltungsequipment ist grundsätzlich nur für den vorübergehenden Betrieb konzipiert.
2. Dauerbetrieb oder dauerhafte bauliche Anbringung, besonders im Außenbereich, kann zur Beeinträchtigung der Funktion, sowie der Oberflächen und Dichtungen und zu beschleunigter Materialermüdung führen.
3. Durch Beschädigungen der Oberflächenbeschichtung kann der Korrosionsschutz des Geräts beeinträchtigt werden. Eine beschädigte Oberflächenbeschichtung (z.B. Kratzer) muss zeitnah durch geeignete Maßnahmen wiederhergestellt werden.

## LIEFERUMFANG

Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie Ihren Vertriebspartner bitte unverzüglich nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- ▶ Scheinwerfer
- ▶ Netzkabel
- ▶ 2 Omega-Bügel
- ▶ Bedienungsanleitung

## EINFÜHRUNG

ZENIT W600 D SMD PROFESSIONAL OUTDOOR WASHLIGHT  
CLZW600DSMD

### STEUERUNGSFUNKTIONEN:

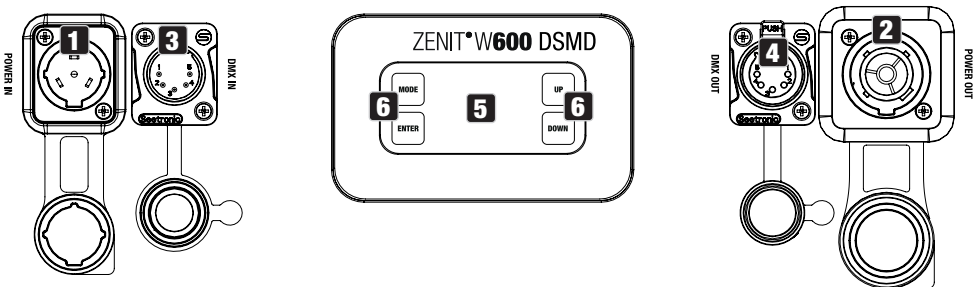
1-, 2-, 3-, 4-, 6-, 12-, 15-, 18-, 48-, 54-, 63-Kanal DMX-Steuerung  
Master / Slave Betrieb  
Standalone Funktion  
W-DMX™

### EIGENSCHAFTEN:

576 Single SMD Daylight LEDs. IP65 Schutzart. DMX512. W-DMX™. 16-Bit Dimmer. 4 Dimmerkurven. LED PWM-Frequenz einstellbar. Fast Access Feature (Schnellzugriffsfunktion). 5-Pol DMX-Anschlüsse. Kunststofffüße. 2x Omega-Montagebügel inklusive. Betriebsspannung 100-240V AC. Torklappe optional erhältlich.

Der Scheinwerfer verfügt über den RDM-Standard (Remote Device Management). Diese Gerätefernverwaltung ermöglicht die Statusabfrage und Konfiguration von RDM-Endgeräten über einen RDM-fähigen Controller.

## ANSCHLÜSSE, BEDIEN- UND ANZEIGEELEMENTE



### 1 POWER IN

IP65 Netzeingangsbuchse mit Gummidichtkappe. Betriebsspannung 100 - 240V AC / 50 - 60Hz. Anschluss mit Hilfe des mitgelieferten Netzkabels (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

## **2 POWER OUT**

IP65 Netzausgangsbuchse mit Gummidichtkappe. Dient der Netzversorgung weiterer CAMEO Scheinwerfer. Achten Sie darauf, dass die gesamte Stromaufnahme aller angeschlossenen Geräte den auf dem Gerät in Ampere (A) angegebenen Wert nicht überschreitet (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

## **3 DMX IN**

Männliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Anschließen eines DMX-Kontrollgeräts (z.B. DMX-Pult, bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

## **4 DMX OUT**

Weibliche IP65 5-Pol XLR-Buchse zum Weiterleiten des DMX-Steuersignals (bei Nichtgebrauch stets mit der Gummidichtkappe verschließen).

## **5 OLED-DISPLAY**

Das OLED-Display zeigt die aktuell aktivierte Betriebsart (Hauptanzeige), die Menüpunkte in den Untermenüs und den Zahlenwert bzw. Status in den verschiedenen Menüpunkten an.

## **6 BERÜHRUNGSEMPFINDLICHE BEDIENFELDER**

### **MODE**

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü. Durch nochmaliges bzw. wiederholtes Drücken gelangen Sie zurück zur Hauptanzeige.

### **ENTER**

Durch Drücken auf ENTER gelangen Sie auf die Menüebene um Wert- bzw. Statusänderungen vornehmen zu können und um eines der Untermenüs zu erreichen. Wert- bzw. Statusänderungen bestätigen Sie ebenfalls durch Drücken auf ENTER.

### **UP und DOWN**

Auswählen der einzelnen Menüpunkte im Hauptmenü (DMX-Adresse, Betriebsart usw.) und in den Untermenüs. Ermöglichen es, den Status bzw. Wert in einem Menüpunkt, wie z.B. die DMX-Adresse, wunschgemäß zu verändern.

## **DRUCKAUSGLEICHSELEMENT**

Das Druckausgleichselement zur Vermeidung von Kondenswasserbildung im Gehäuseinneren befindet sich in der Gerätebasis hinter der Kabelzuführung für die LED-Einheit. Um die einwandfreie Funktion zu gewährleisten, ist das Element vor Verschmutzung zu schützen.

## **GEHÄUSELÜFTER**

Die 3 Gehäuselüfter und der Kühlkörper befinden sich auf der Rückseite der LED-Einheit. Um die Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie das Gerät nicht ab und reinigen es regelmäßig.

## ANMERKUNGEN

- Sobald der Scheinwerfer mit Netzspannung versorgt wird, beginnt der Startvorgang und „Welcome to Cameo“, die Modellbezeichnung und die Software-Version werden nacheinander im Display angezeigt. Während des Startvorgangs wird die zuvor eingestellte Betriebsart aktiviert und der Scheinwerfer ist nach kurzer Zeit betriebsbereit.
- Achten Sie vor dem Ändern von Geräteeinstellungen darauf, dass die Bedieneinheit trocken und staubfrei ist, damit ihre Funktionalität nicht beeinträchtigt wird.
- Ist eine der DMX-Betriebsarten aktiviert und es liegt kein DMX-Signal am DMX-Eingang an, wird die aktuell eingestellte DMX-Adresse angezeigt und die Zeichen im Display beginnen zu blinken.
- Die Hauptanzeige wird automatisch aktiviert, wenn innerhalb von circa einer Minute keine Eingabe erfolgt.
- Fast Access Feature (Schnellzugriffsfunktion): Um die Menüführung zu vereinfachen, verfügt das Gerät über eine intelligente Menüstruktur, die es ermöglicht, auf Menüpunkte und Untermenüpunkte, die zuletzt ausgewählt waren, direkt zugreifen zu können.
  1. Durch gleichzeitiges Drücken auf MODE und ENTER gelangen Sie direkt zu dem Untermenüpunkt, der zuletzt editiert wurde und können den entsprechenden Wert augenblicklich nach Wunsch ändern (DMX-Startadresse und alle Betriebsarten).
  2. Durch Drücken auf MODE gelangen Sie direkt zu dem Menüpunkt, der als Letztes angewählt und editiert wurde. Wenn Sie nun wiederholt auf ENTER drücken, erreichen Sie die Untermenüpunkte, um individuelle Einstellungen vornehmen zu können (DMX-Startadresse und alle Betriebsarten).
- Die Display-Anzeige kann durch Drücken auf UP um 180° gedreht werden, sobald im Display die Hauptanzeige abgebildet wird.
- Zum schnellen Ändern eines Werts (z.B. DMX Startadresse), halten Sie die Bedienfelder UP bzw. DOWN gedrückt.



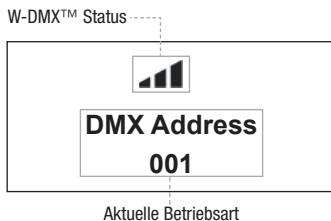
**ACHTUNG:** Um den Spritzwasserschutz nach Schutzklasse IP65 bei den DMX-Buchsen zu gewährleisten, müssen die speziellen DMX Eingangs- und Ausgangsbuchsen korrekt mit den IP65 Spezial-XLR-Steckern verschlossen sein, bzw. die Gummidichtkappen zum Verschließen verwendet werden. Die Netzbuchsen POWER IN und POWER OUT sind in korrekt gestecktem Zustand spritzwassergeschützt nach IP65, ebenso bei korrekter Verwendung der Gummidichtkappen.



# BEDIENUNG

## DISPLAY HAUPTANZEIGE








Die Hauptanzeige zeigt folgende Informationen: Aktuelle Betriebsart (im Beispiel DMX-Betriebsart mit Startadresse 001) und W-DMX™ Status.



## W-DMX™

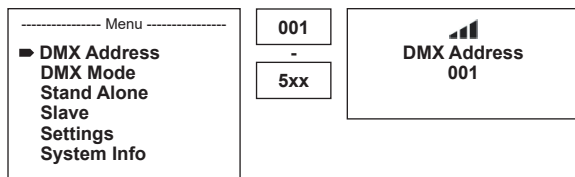
1. Zum Koppeln mit W-DMX™ kompatiblen Transmittern aktivieren Sie W-DMX™ in den Geräteeinstellungen (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) und setzen das W-DMX™-Modul zurück (Receive Reset -> Yes). Starten Sie den Kopplungsprozess, wie in der Bedienungsanleitung des W-DMX™ Transmitters beschrieben. Die Kopplung erfolgt nun automatisch.
2. Koppeln Sie eine Gruppe von W-DMX™-Geräten, um mit ihnen ein DMX-Universum zu bilden. Entkoppeln Sie dabei zuerst alle Geräte, die die Gruppe bilden sollen (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Steuern Sie nun einen CLZW600 mit einem DMX-Controller via DMX-Kabel an und wählen in den Einstellungen „Transmit“ (senden) aus (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). Wählen Sie in den Einstellungen der W-DMX™-Geräte, die per W-DMX™ angesteuert werden sollen „Receive“ aus (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive) und koppeln sie, indem Sie in den Einstellungen des via DMX-Kabel angesteuerten CLZW600 „Link“ auswählen und bestätigen (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). Die Kopplung erfolgt nun automatisch.
3. Des Weiteren ist es möglich, via W-DMX™ eine vernetzte Gruppe von W-DMX™-Geräten zu bilden und im Master/Slave-Betrieb zu verwenden. Entkoppeln Sie dabei zuerst alle Geräte, die die Gruppe bilden sollen (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Nun wird in den Einstellungen (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) der Master-Einheit „Transmit“ (senden) gewählt und in den Einstellungen der Slave-Einheiten „Receive“ (empfangen). Wählen Sie in der Master-Einheit den Eintrag „Link“ (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) und bestätigen durch Drücken auf ENTER. Die Kopplung der Geräte erfolgt nun automatisch. Wählen Sie in der Master-Einheit die Standalone-Betriebsart aus und steuern damit die Slave-Einheiten (gleiches Modell).

## W-DMX™ STATUS

						
W-DMX™ deaktiviert	W-DMX™ als receiver aktiviert, nicht gekoppelt	W-DMX™ als receiver aktiviert und Gerät gekoppelt, Transmitter abgeschaltet, oder außer Reichweite	W-DMX aktiviert und Gerät gekoppelt, kein DMX-Signal	W-DMX™ als receiver aktiviert und Gerät gekoppelt, DMX-Signal liegt an	W-DMX™ und Übertragungs-Modus G3 aktiviert Pfeil nach oben = Sendebetrieb Pfeil nach unten = Empfangsbetrieb Pfeil blinkt = Kopplungsvorgang Blinken stoppt = Gekoppelt	W-DMX™ und Übertragungs-Modus G4S aktiviert Pfeil nach oben = Sendebetrieb Pfeil nach unten = Empfangsbetrieb Pfeil blinkt = Kopplungsvorgang Blinken stoppt = Gekoppelt

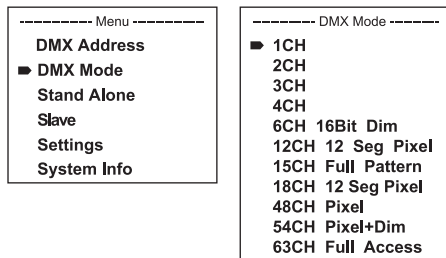
## DMX-STARTADRESSE EINSTELLEN (DMX Address)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe von UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt **DMX Address** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Display wird nun ein dreistelliges Ziffernfeld angezeigt und Sie können mit Hilfe von UP und DOWN die gewünschte DMX-Startadresse einstellen. Bestätigen Sie die Eingabe mit ENTER und drücken auf MODE, um zur Hauptanzeige zurückzugelangen (im Beispiel „DMX Address 001“).



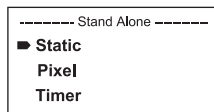
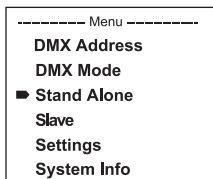
## DMX-BETRIEBSART EINSTELLEN (DMX Mode)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe von UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt **DMX Mode** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Untermenü können Sie nun die gewünschte DMX-Betriebsart mit UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER. DMX-Tabellen mit den Kanalbelegungen finden Sie in dieser Anleitung unter DMX STEUERUNG.



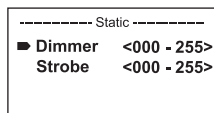
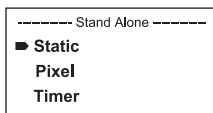
## STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe von UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt **Stand Alone** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Untermenü können Sie nun die Stand-Alone-Betriebsarten **Static**, **Pixel** und die Timer-Funktion **Timer** mit UP und DOWN auswählen. Bestätigen Sie die Auswahl mit ENTER.



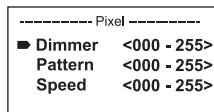
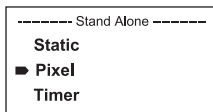
## STATISCHER MODUS (Static)

Der Statische Modus ermöglicht es, ähnlich wie mit einem DMX-Steuergerät, die Funktionen Dimmer und Stroboskop (Strobe) direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einzustellen. Somit kann eine individuelle Szene erstellt werden, ohne einen zusätzlichen DMX-Controller zu benötigen. Wählen Sie, wie zuvor unter Punkt „STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, **Static** aus und bestätigen die Auswahl mit ENTER. Wählen Sie nun mit Hilfe von UP und DOWN den Menüpunkt aus, den Sie bearbeiten möchten (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Display wird nun ein dreistelliges Ziffernfeld angezeigt und Sie können mit Hilfe von UP und DOWN den gewünschten Wert von 000 bis 255 einstellen. Bestätigen Sie mit ENTER.



## PIXEL MODUS (Pixel)

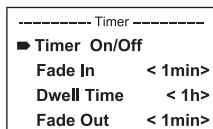
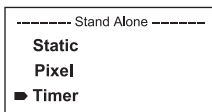
Der Pixel Modus ermöglicht es, Dimmer, Pattern und Speed (Geschwindigkeit) direkt am Gerät mit Werten von 000 bis 255 einzustellen. Dynamische Pattern sind von Wert 006 bis 098 zu finden und statische Pattern von 128 bis 234. Die Laufgeschwindigkeit (Speed) der dynamischen Pattern wird von 006 (schnell) bis 126 (langsam) und in umgekehrter Laufrichtung von 128 (langsam) bis 255 (schnell) eingestellt (000 - 005 und 127 = Stopp). Wählen Sie, wie zuvor unter Punkt „STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, **Pixel** aus und bestätigen die Auswahl mit ENTER. Wählen Sie nun mit Hilfe von UP und DOWN den Menüpunkt aus, den Sie bearbeiten möchten (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Display wird nun ein dreistelliges Ziffernfeld angezeigt und Sie können mit Hilfe von UP und DOWN den gewünschten Wert von 000 bis 255 einstellen. Bestätigen Sie mit ENTER.



## TIMER-FUNKTION (Timer)

Die Timer-Funktion ermöglicht die zeitgesteuerte Kontrolle der Stand-Alone-Betriebsart **Static** in der Art, dass die Einblendzeit (Fade In) von 0 bis 60 Minuten, die Haltezeit (Dwell Time) von 1 bis 24 Stunden und die Ausblendzeit (Fade Out) von 0 bis 60 Minuten eingestellt werden kann. Die Zeitsteuerung startet direkt nach dem Aktivieren der Timer-Funktion in der zuvor aktivierten Stand-Alone-Betriebsart und bleibt auch erhalten, wenn der Scheinwerfer ausgeschaltet und wieder neu gestartet wird.

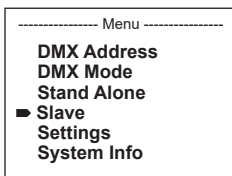
Wählen Sie, wie zuvor unter Punkt „STAND-ALONE-BETRIEBSART EINSTELLEN“ beschrieben, den Menüpunkt **Timer** aus und bestätigen die Auswahl mit ENTER. Wählen Sie nun für die individuellen Einstellungen „Fade In“, „Dwell Time“ bzw. „Fade Out“ aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Im Display wird jeweils ein dreistelliges Ziffernfeld angezeigt und Sie können mit Hilfe von UP und DOWN den Wert nach Wunsch von 000 bis 060 bzw. 001 bis 024 einstellen. Bestätigen Sie wiederum mit ENTER. Sind alle Einstellungen wunschgemäß erfolgt, aktivieren Sie die Timer-Funktion, indem Sie mit Hilfe von UP und DOWN den Untermenüpunkt „Timer On/Off“ auswählen, mit ENTER bestätigen, „On“ anwählen und wiederum mit ENTER bestätigen (zum Deaktivieren der Timer-Funktion bitte „Off“ anwählen und bestätigen).



**Hinweis:** Die Timer-Funktion ist für den Einsatz im Master/Slave-Betrieb via Kabel und W-DMX™ geeignet.

## SLAVE BETRIEBSART EINSTELLEN

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe der Bedienfelder UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt **Slave** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER. Verbinden Sie die Slave- und die Master-Einheit (gleiches Modell, gleicher Softwarestand) mit Hilfe eines DMX-Kabels und aktivieren in der Master-Einheit eine Stand-Alone Betriebsart (Static, Pixel). Nun folgt die Slave-Einheit der Master-Einheit. Liegt kein Steuersignal an, beginnen die Zeichen im Display zu blinken, das Blinken stoppt, sobald ein Steuersignal anliegt.



## SYSTEMEINSTELLUNGEN (Settings)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe von UP und DOWN wählen Sie nun den Menüpunkt **Settings** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
■ Settings
System Info

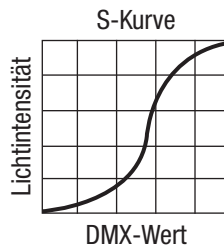
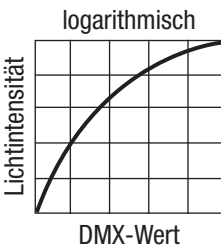
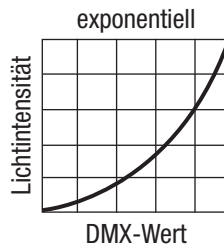
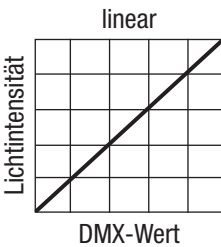
Daraufhin gelangen Sie in das Untermenü zum Einstellen folgender Untermenüpunkte (Auswahl mit UP und DOWN, bestätigen mit ENTER):

Settings				
Wireless Settings	=	W-DMX Einstellungen (Wireless-DMX)	W-DMX On/Off	On = W-DMX aktiviert Off = W-DMX deaktiviert
			Operating Mode	Receive = W-DMX-Modul als Empfänger Transmit = W-DMX-Modul als Sender
			Transmitting Mode	G3 = G3 Sendestandard G4S = G4S Sendestandard
			Link	Link = mit W-DMX-Geräten koppeln. W-DMX muss bei allen Geräten aktiviert und die Kopplung mit einem Transmitter aufgehoben sein (Receive Reset). Unlink = Entkoppeln aller Geräte
				Receive Reset
			Display Reverse	=
Off	keine Drehung der Display-Anzeige			
Display Backlight	=	Display-Beleuchtung	On	permanent an
			Off	Deaktivierung nach ca. 1 Minute Inaktivität

DMX Fail	=	Betriebs- zustand bei DMX-Signal- Unterbre- chung	Hold	letzter Befehl wird gehalten
			Blackout	aktiviert Blackout
			Full On	Scheinwerfer wechselt auf Full On
			Stand Alone	Scheinwerfer wechselt auf Betriebsart Stand Alone
Dimmer Curve	=	Dimmerkurve	Linear	Die Lichtintensität steigt linear mit dem DMX-Wert an
			Exponential	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich fein und im oberen DMX-Wertbereich grob einstellen
			Logarithmic	Die Lichtintensität lässt sich im unteren DMX-Wertbereich grob und im oberen DMX-Wertbereich fein einstellen
			S-Curve	Die Lichtintensität lässt sich im unteren und oberen DMX-Wertbereich fein und im mittleren DMX-Wertbereich grob einstellen
Power Mode	=	Betriebs- modus	Normal	Konstante Helligkeit
			Boost	Kurzzeitige Maximalhelligkeit (ca. 3 Sekunden)
Dimmer Response	=	Dimm- verhalten	Led	Der Strahler reagiert abrupt auf Änderungen des DMX-Werts
			Halogen	Der Strahler verhält sich ähnlich einem Halogenstrahler mit sanften Helligkeitsänderungen
Autolock	=	Automatische Sperrung der Bedienelemente	On	Automatische Sperrung der Bedienelemente nach ca. 1 Minute Inaktivität. Anzeige im Display nach Bedienversuch: „Locked!“ Entsperren: Gleichzeitiges Drücken von UP und DOWN für ca. 5 Sekunden
			Off	Automatische Sperrung der Bedienelemente deaktiviert
PWM Frequency	=	LED PWM-Frequenz	800Hz / 1200Hz / 2000Hz / 3600Hz / 12kHz / 25kHz	Einstellen der LED PWM-Frequenz

Mirror Pixel	=	Anordnung der Pixel-segmente invertieren / spiegeln (Funktion nur für DMX-Betrieb)	Off	Keine Spiegelung / Invertierung
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Horizontal	Horizontal spiegeln
			Vertical	Vertikal spiegeln
			Horizontal + Invert	Horizontal spiegeln und invertieren
			Vertical + Invert	Vertikal spiegeln und invertieren
Fan	=	Lüftersteuerung anpassen	Auto	Automatische Regelung der Lüfterleistung
			Max Intensity	Maximale Lüfterleistung für maximale Helligkeit
			Low Noise	Extra leise Lüfter bei reduzierter Helligkeit
Factory Reset	=	Zurücksetzen auf Werkseinstellung	Reset Now!	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen: ENTER -> „Reset Now!“ -> ENTER. Zum Abbrechen „MODE“ drücken.

## Dimmerkurven



## SYSTEMINFORMATIONEN (System Info)

Durch Drücken auf MODE gelangen Sie in das Hauptmenü (--- Menu ---). Mit Hilfe der Pfeiltasten wählen Sie nun den Menüpunkt **System Info** aus (Pfeil beachten) und bestätigen mit ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Info

Den gewünschten Untermenüpunkt wählen Sie jetzt abermals mit Hilfe von UP und DOWN aus und lassen die entsprechende Information durch Drücken auf ENTER anzeigen.

System Info				
Firmware	=	Anzeige der Geräte-Firmware	Main CPU	Vx.xx
			Led Driver	Vx.xx
Temperature	=	Temperaturanzeige der LED-Einheit	LED	xx°C / xx°F
			Unit	°C (= Anzeige in Grad Celsius)
				°F (= Anzeige in Grad Fahrenheit)
Operation Hours	=	Betriebszeitanzeige	xx:xxh	Anzeige der Gesamtbetriebszeit in Stunden und Minuten

## MANUELLE SPERRFUNKTION

Neben der Möglichkeit, den Scheinwerfer automatisch vor versehentlicher und unbefugter Bedienung zu schützen (siehe „Settings“ -“Autolock“), kann die Sperrung der Bedienelemente auch manuell erfolgen. Halten Sie für ca. 5 Sekunden die Bedienfelder UP und DOWN gleichzeitig gedrückt. Bei dem Versuch, Einstellungsänderungen vorzunehmen, wird nun „Locked!“ im Display angezeigt und eine Änderung der Einstellungen des Scheinwerfers über die Bedienfelder ist nicht mehr möglich. Nach ca. 1 Minute wird die aktuell eingestellte Betriebsart wieder angezeigt. Um die Sperre aufzuheben, halten Sie wiederum für ca. 5 Sekunden die Bedienfelder UP und DOWN gleichzeitig gedrückt. Die Anzeige im Display wechselt nun zur zuvor angezeigten Information.

## AUFSTELLUNG UND MONTAGE

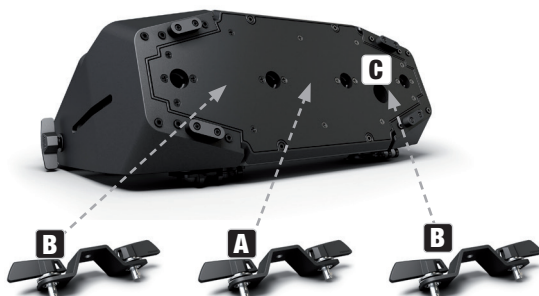
Dank der integrierten Kunststofffüße kann der Scheinwerfer an einer geeigneten Stelle auf eine ebene Fläche gestellt werden. Die Montage an einer Traverse erfolgt entweder mit Hilfe eines Omega-Bügels, der in der Mitte der Gerätebasis befestigt wird (A), oder mit Hilfe von zwei Omega-Bügeln, die an den äußeren Befestigungspositionen montiert werden (B). Zwei Omega-Bügel sind im Lieferumfang enthalten, geeignete Traversenklemmen sind optional erhältlich. Sorgen Sie für feste Verbindungen und sichern Sie den Scheinwerfer mit einem geeigneten Sicherungsseil an der dafür vorgesehenen Stelle (C).

Die Einstellung der Abstrahlrichtung der LED-Einheit erfolgt unabhängig von der Gerätebasis mit Hilfe der seitlich angebrachten Flügelschrauben.





**GEFAHR:** Überkopfmontage erfordert umfassende Erfahrung, einschließlich der Berechnung der Grenzwerte für die Arbeitslast, des verwendeten Installationsmaterials und der regelmäßigen Sicherheitsüberprüfung aller Installationsmaterialien und Scheinwerfer. Wenn Sie diese Qualifikationen nicht haben, versuchen Sie nicht, eine Installation selbst durchzuführen, sondern nutzen Sie die Hilfe von professionellen Unternehmen. Es besteht die Gefahr, dass sich nicht korrekt montierte und gesicherte Geräte lösen und herabfallen. Dadurch können Personen schwer verletzt oder getötet werden.



## PFLEGE, WARTUNG UND REPARATUR

Um die einwandfreie Funktion des Gerätes auf Dauer zu gewährleisten, muss es regelmäßig, mindestens alle 3000 Betriebsstunden oder spätestens nach Ablauf eines Jahres gepflegt und gewartet werden.

### PFLEGE (VOM ANWENDER DURCHFÜHRBAR)



**WARNUNG!** Vor jeglichen Pflegemaßnahmen müssen die Spannungsversorgung und sofern möglich sämtliche Geräteverbindungen getrennt werden.



**HINWEIS!** Unsachgemäße Pflege kann zu Beeinträchtigung des Gerätes führen bis hin zur Zerstörung.

1. Gehäuseoberflächen müssen mit einem sauberen, feuchten Tuch gereinigt werden. Dabei ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringen kann.
2. Luft Ein- und Austrittsöffnungen müssen regelmäßig von Staub und Schmutz befreit werden. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden, da sie sonst überdrehen könnten).
3. Leitungen und Steckkontakte sind regelmäßig zu reinigen und von Staub und Schmutz zu befreien.
4. Es dürfen generell keine Reinigungsmittel oder Mittel mit schleifender Wirkung zur Pflege verwendet werden, andernfalls ist mit Beeinträchtigung der Oberflächenbeschaffenheit zu rechnen.
5. Geräte sind generell trocken zu lagern und vor Staub und Verschmutzung zu schützen.
6. Um den korrekten und sicheren Betrieb zu gewährleisten, müssen sämtliche zugängliche oder herausnehmbare Linsen und Lichtaustrittsöffnungen regelmäßig gereinigt werden.

#### **WARTUNG UND REPARATUR (nur durch Fachpersonal)**



**GEFAHR!** Im Gerät befinden sich Spannungsführende Bauteile. Auch nach Trennung der Netzverbindung kann noch Restspannung im Gerät vorhanden sein, z.B. durch geladene Kondensatoren.



**HINWEIS!** Im Gerät befinden sich keine für den Anwender zu wartenden Baugruppen.



**HINWEIS!** Wartungs- und Reparaturmaßnahmen dürfen nur von ausreichend qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Zweifel wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.



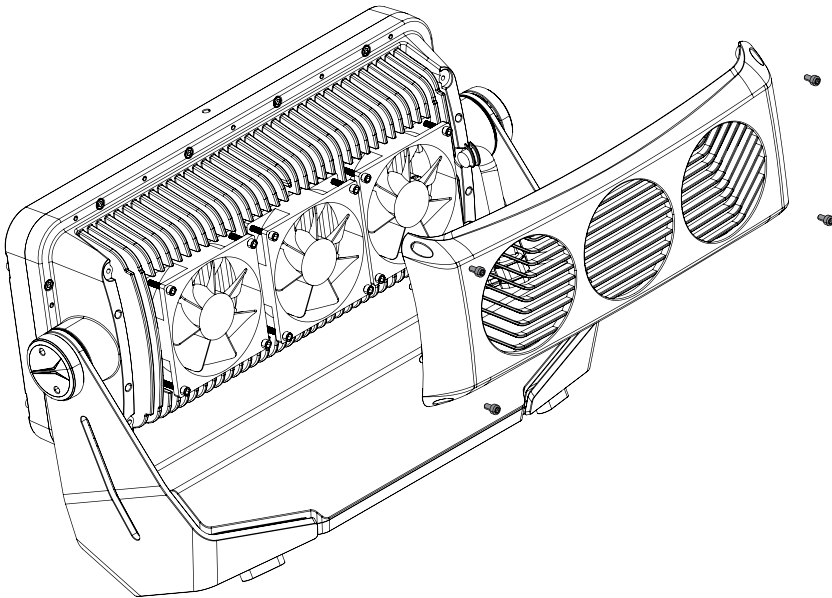
**HINWEIS!** Unsachgemäß ausgeführte Wartungsarbeiten können den Gewährleistungsanspruch beeinträchtigen.



**HINWEIS!** Bei vom Hersteller vorgesehenen Um- oder Nachrüstsets beachten Sie unbedingt die beiliegende Einbauanleitung.

## LÜFTER REINIGEN

Die drei Lüfter auf der Rückseite der LED-Einheit des Scheinwerfers müssen für eine einwandfreie Funktion regelmäßig kontrolliert und ggf. gereinigt werden. Nehmen Sie den Scheinwerfer vom Stromnetz. Lösen Sie die 4 Innensechskantschrauben, die den Lüfterdeckel an der LED-Einheit halten, mit einem geeigneten Werkzeug. Nehmen Sie den Lüfterdeckel von der LED-Einheit, reinigen die Lüfter und kontrollieren, dass die Lüfter frei drehen. Im Fall des Einsatzes von Druckluft ist darauf zu achten, dass Beschädigungen am Gerät verhindert werden (z.B. müssen Lüfter für diesen Fall blockiert werden, da sie sonst überdrehen könnten). Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen des Lüfterdeckels und befestigen den Deckel wieder mit Hilfe der zuvor gelösten Schrauben. Sollte ein Lüfter trotz Reinigung blockieren, nehmen Sie den Scheinwerfer außer Betrieb und kontaktieren ein autorisiertes Servicecenter.



## OPTIONALES ZUBEHÖR

### CLZW6004B

Torklappe - Werkzeuglose Montage durch gefederten Sperrbolzen, Sicherungsseil inklusive



## DMX TECHNIK

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) ist die Bezeichnung für ein universelles Übertragungsprotokoll für die Kommunikation zwischen entsprechenden Geräten und Controllern. Ein DMX-Controller sendet DMX-Daten an das/die angeschlossene(n) DMX-Gerät(e). Die DMX-Datenübertragung erfolgt stets als serieller Datenstrom, der über die an jedem DMX-fähigen Gerät vorhandenen DMX IN- und DMX OUT-Anschlüsse (XLR-Steckverbinder) von einem angeschlossenen Gerät an das nächste weitergeleitet wird, wobei die maximale Anzahl der Geräte 32 nicht überschreiten darf. Das letzte Gerät der Kette ist mit einem Abschlussstecker (Terminator) zu bestücken.



### DMX-VERBINDUNG:

DMX ist die gemeinsame "Sprache", über die sich die unterschiedlichsten Gerätetypen und Modelle verschiedener Hersteller miteinander verkoppeln und über einen zentralen Controller steuern lassen, sofern sämtliche Geräte und der Controller DMX-kompatibel sind. Für eine optimale Datenübertragung ist es erforderlich, die Verbindungskabel zwischen den einzelnen Geräten so kurz wie möglich zu halten.

Die Reihenfolge, in der die Geräte in das DMX-Netzwerk eingebunden sind, hat keinen Einfluss auf die Adressierung. So kann sich das Gerät mit der DMX-Adresse 1 an einer beliebigen Position in der (seriellen) DMX-Kette befinden, am Anfang, am Ende oder irgendwo in der Mitte. Wird einem Gerät die DMX-Adresse 1 zugewiesen, "weiß" der Controller, dass er alle der Adresse 1 zugeordneten Daten an dieses Gerät senden soll, ungeachtet seiner Position im DMX-Verbund.

### SERIELLE VERKOPPLUNG MEHRERER SCHEINWERFER

1. Verbinden Sie den männlichen XLR-Stecker (3-Pol oder 5-Pol) des DMX-Kabels mit dem DMX-Ausgang (weibliche XLR-Buchse) des ersten DMX-Geräts (z.B. DMX-Controller).
2. Verbinden Sie den weibliche XLR-Stecker des an den ersten Scheinwerfer angeschlossenen DMX-Kabels mit dem DMX-Eingang (männliche XLR-Buchse) des nächsten DMX-Geräts. Verbinden Sie den DMX-Ausgang dieses Geräts in der gleichen Weise mit dem DMX-Eingang des nächsten Geräts und so weiter. Bitte beachten Sie, dass DMX-Geräte grundsätzlich seriell verschaltet werden und die Verbindungen nicht ohne aktiven Splitter geteilt werden können. Die maximale Anzahl der DMX-Geräte einer DMX-Kette darf 32 nicht überschreiten.

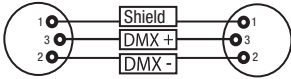
Eine umfangreiche Auswahl geeigneter DMX-Kabel finden Sie in den Adam Hall Produktlinien 3 STAR, 4 STAR und 5 STAR.

## DMX-KABEL:

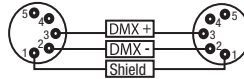
Beachten Sie bei der Anfertigung eigener Kabel unbedingt die Abbildungen auf dieser Seite. Verbinden Sie auf keinen Fall die Abschirmung des Kabels mit dem Massekontakt des Steckers, und achten Sie darauf, dass die Abschirmung nicht mit dem XLR-Steckergehäuse in Kontakt kommt. Hat die Abschirmung Massekontakt, kann dies zu Systemfehlern führen.

### STECKERBELEGUNG:

DMX-Kabel mit 3-Pol XLR-Steckern:  
4 und 5 sind nicht belegt.):



DMX-Kabel mit 5-Pol XLR-Steckern (Pin



### DMX-ABSCHLUSSSTECKER (TERMINATOR):

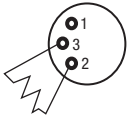
Um Systemfehler zu vermeiden, ist das letzte Gerät einer DMX-Kette mit einem Abschlusswiderstand zu bestücken (120 Ohm, 1/4 Watt).

3-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT3

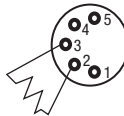
5-Pol XLR-Stecker mit Abschlusswiderstand: K3DMXT5

### STECKERBELEGUNG:

3-Pol XLR-Stecker:



5-Pol XLR-Stecker:



### DMX-ADAPTER:

Die Kombination von DMX-Geräten mit 3-Pol Anschlüssen und DMX-Geräten mit 5-Pol Anschlüssen in einer DMX-Kette ist mit Hilfe von Adaptern ebenso möglich.

### STECKERBELEGUNG

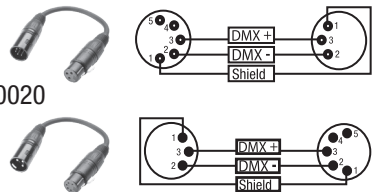
DMX-Adapter 5-Pol XLR male auf 3-Pol XLR female: K3DGF0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.

### STECKERBELEGUNG

DMX-Adapter 3-Pol XLR male auf 5-Pol XLR female: K3DHM0020

Pin 4 und 5 sind nicht belegt.



## TECHNISCHE DATEN

<b>Artikelnummer:</b>	<b>CLZW600DSMD</b>
Produktart:	LED Wash Light
Typ:	Outdoor Scheinwerfer
Farbspektrum LED:	Kaltweiß (5700K)
LED Anzahl:	576
LED Typ:	Single SMD
LED PWM Frequenz:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (einstellbar)
Abstrahlwinkel:	104° (145° Field)
Schnittstellen:	5-Pol XLR In und Out
DMX-Modus:	1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH 16bit Dim, 15CH Full Area Pattern 16 Bit Dim, 12CH Pixelcontrol, 48 Pixelcontrol 8bit, 18CH Pixelcontrol + Masterdim, 63CH Full Access Pixelcontrol & Pattern, 54CH Pixel+Dim
DMX Funktionen:	Dimmer, Dimmer Fine, Stroboskop, Pixelcontrol, Pattern, Patterngeschwindigkeit, Systemeinstellungen
Standalone Funktionen:	Dimmer, Pixel Pattern, Timer, Stroboskop
Systemeinstellungen:	Anzeige um 180° drehen, Display Beleuchtung, DMX Fail, Dimmerkurven, Dimmverhalten, Power Modus, LED PWM Frequenz, Lüftersteuerung, Factory Reset
Steuerung:	DMX512, W-DMX, RDM
Bedienelemente:	Mode, Enter, Up, Down
Anzeigeelemente:	OLED-Display
Betriebsspannung:	100 - 240V AC / 50 - 60Hz
Stromversorgungsanschluss:	TrueCon In + Out (Out max. 5A)
Elektrische Schutzklasse:	1
Maximale Leistungsaufnahme:	Boost Mode: 1050 W Normal Mode: 550 W
Beleuchtungsstärke (@ 1m, ohne Streuscheibe):	Boost Mode: 32000 lx Normal Mode: 18500 lx
Lichtstrom:	Boost Mode: > 90000 lm Normal Mode: 46000 lm
Umgebungstemperatur (in Betrieb):	-15°C - +40°C
Gehäusematerial:	Aluminium Druckguss
Gehäusefarbe:	schwarz
Gehäusekühlung:	Lüftergekühlt
Schutzart:	IP65
Tilt Rotation	158° (manuell)
Betriebslage:	beliebig

Minimaler Abstand zur beleuchteten Fläche: 0,5 m

Minimaler Abstand zu normal entflammaren Materialien: 0,3 m

Abmessungen (B x H x T, ohne Montagebügel): 463 x 291 x 161 mm

Gewicht (ohne Zubehör): 11,9 kg

Zubehör im Lieferumfang: 2 Omega-Bügel + Netzkabel

Optional erhältliches Zubehör: Torklappe

## ERLÄUTERUNGEN ZUR IP-SCHUTZART

1. Eine IP-Schutzart gibt ausschließlich den Schutz gegen feste Gegenstände, sowie Wasser wieder. Sie beschreibt keine allgemeine Witterungsbeständigkeit, wie beispielsweise Schutz gegen UV-Strahlung und Temperatureinflüsse etc..

2. Die erste Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Staub, feste Gegenstände und Berührung:

IP2X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 12,5$ mm
IP3X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 2,5$ mm
IP4X	Geschützt gegen feste Fremdkörper mit Durchmesser $\geq 1,0$ mm
IP5X	Geschützt gegen Staub in schädigender Menge und vollständig gegen Berührung geschützt
IP6X	Sind staubdicht und vollständig gegen Berührung geschützt

3. Die zweite Kennziffer bezeichnet den Schutz gegen Wasser:

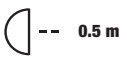
IPX0	kein Schutz
IPX1	Schutz gegen Tropfwasser
IPX2	Schutz gegen fallendes Tropfwasser, wenn das Gerät bis zu $15^\circ$ geneigt ist
IPX3	Schutz gegen fallendes Sprühwasser bis $60^\circ$ gegen die Senkrechte
IPX4	Schutz gegen allseitiges Spritzwasser
IPX5	Schutz gegen Strahlwasser (Düse) aus beliebigem Winkel
IPX6	Schutz gegen starkes Strahlwasser
IPX7	Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen

4. Weiterhin sind teilweise gerätespezifische Maßnahmen wie Abdeckungen und Verschlusskappen notwendig um die angegebene Schutzart zu erreichen (z.B. Schutzkappen an nicht verwendeten Anschlüssen).



Die IP-Schutzart des Produkts finden Sie in den technischen Daten und als Aufdruck auf dem Gerät.

## MINDESTABSTAND ZUR BELEUCHTETEN FLÄCHE

 Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Leuchtkörpers zur beleuchteten Fläche an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,5 m.

## MINDESTABSTAND ZU NORMAL ENTFLAMMBAREN MATERIALIEN

 Dieses Symbol mit Entfernungsangabe in Metern (m) gibt den Mindestabstand des Geräts zu normal entflammabaren Materialien an. In diesem Beispiel beträgt der Abstand 0,3 m.

## ENTSORGUNG



### VERPACKUNG:

1. Verpackungen können über die üblichen Entsorgungswege dem Wertstoffkreislauf zugeführt werden.
2. Bitte trennen Sie die Verpackung entsprechend der Entsorgungsgesetze und Wertstoffverordnungen in Ihrem Land.



### GERÄT:

1. Dieses Gerät unterliegt der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte in der jeweils geltenden aktuellen Fassung. WEEE-Richtlinie Waste Electrical and Electronical Equipment. Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Das Altgerät muss über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder eine kommunale Entsorgungseinrichtung entsorgt werden. Bitte beachten Sie geltende Vorschriften in Ihrem Land!
2. Beachten Sie alle in Ihrem Land geltenden Entsorgungsgesetze.
3. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden.



## **HERSTELLERERKLÄRUNGEN**

### **HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

Im Servicefall wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner.

### **CE-KONFORMITÄT**

Hiermit erklärt die Adam Hall GmbH, dass dieses Produkt folgender Richtlinie entspricht (soweit zutreffend):

Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)

EMV-Richtlinie (2014/30/EU)

RoHS (2011/65/EU)

RED (2014/53/EU)

### **CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Konformitätserklärungen für Produkte, die der LVD, EMC, RoHS-Richtlinie unterliegen, können unter [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com) angefragt werden.

Konformitätserklärungen für Produkte, die der RED-Richtlinie unterliegen, können unter [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/) heruntergeladen werden.

**DRUCKFEHLER UND IRRTÜMER, SOWIE TECHNISCHE ODER SONSTIGE ÄNDERUNGEN SIND VORBEHALTEN!**

## VOUS AVEZ FAIT LE BON CHOIX !

Cet appareil a été conçu et produit suivant des exigences de qualité très strictes pour fonctionner pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation pour pouvoir utiliser rapidement et de manière optimale votre nouveau produit Cameo Light. Vous trouverez de plus amples informations sur Cameo Light sur notre site Web **CAMEOLIGHT.COM**.

## INFORMATIONS CONCERNANT LE PRÉSENT MANUEL

- Lisez attentivement les consignes de sécurité et l'ensemble du manuel avant la mise en service.
- Respectez les avertissements figurant sur l'appareil et dans le manuel d'utilisation.
- Conservez toujours le manuel à portée de main.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, remettez impérativement ce manuel d'utilisation, celui-ci constituant un élément essentiel du produit.

## UTILISATION CONFORME

Ce produit est un appareil dédié à la technique événementielle !

Il a été conçu pour un usage professionnel dans le domaine de la technique événementielle et ne convient pas à une utilisation domestique !

De plus, ce produit est destiné uniquement aux utilisateurs qualifiés possédant des connaissances spécialisées en matière de technique événementielle !

L'utilisation du produit en dehors des caractéristiques techniques et des conditions de fonctionnement spécifiées est considérée comme non conforme !

Toute responsabilité pour des dommages corporels et matériels dus à une utilisation non conforme est exclue !

Le produit n'est pas adapté :

- aux personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées ou un manque d'expérience et de connaissances ;
- aux enfants (il doit leur être interdit de jouer avec l'appareil).

## EXPLICATIONS DES TERMES ET DES SYMBOLES

1. **DANGER** : le mot DANGER, éventuellement associé à un symbole, signale des situations ou circonstances de danger immédiat menaçant la vie ou l'intégrité corporelle.
2. **AVERTISSEMENT** : la mention AVERTISSEMENT, éventuellement associée à un symbole, signale des situations ou circonstances de danger potentiel menaçant la vie ou l'intégrité corporelle.
3. **PRUDENCE** : le mot PRUDENCE, éventuellement associé à un symbole, signale des situations ou circonstances pouvant entraîner des blessures.
4. **ATTENTION** : le mot ATTENTION, éventuellement associé à un symbole, signale des situations ou circonstances pouvant entraîner des dommages matériels et/ou environnementaux.



Ce symbole indique un danger susceptible de provoquer une décharge électrique.



Ce symbole indique une zone ou une situation dangereuses.



Ce symbole indique des dangers liés à des surfaces chaudes.



Ce symbole signale des dangers liés à des sources lumineuses intenses.



Ce symbole indique que l'appareil ne contient aucune pièce remplaçable par l'utilisateur.



Ce symbole indique des informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ



### **DANGER :**

1. N'ouvrez pas l'appareil et n'y apportez pas de modifications.
2. Si votre appareil ne fonctionne plus en bonne et due forme, si des liquides ou des objets se sont introduits à l'intérieur de l'appareil ou si ce dernier a été endommagé de quelque autre manière que ce soit, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'alimentation électrique. Seuls des professionnels agréés sont habilités à réparer cet appareil.
3. Pour les appareils de classe de protection 1, le conducteur de protection doit être correctement raccordé. N'interrompez jamais le conducteur de protection. Les appareils de classe de protection 2 ne sont équipés d'aucun conducteur de protection.
4. Veillez à ce que les câbles sous tension ne soient pas pliés ou soumis à d'autres dommages mécaniques.
5. Ne court-circuitez jamais le fusible de l'appareil.



### **AVERTISSEMENT :**

1. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il présente des dommages apparents.
2. L'appareil ne doit être installé que lorsqu'il est hors tension.
3. Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service.
4. Les câbles d'alimentation fixes ne doivent être remplacés que par une personne qualifiée.

**ATTENTION :**

1. Ne mettez pas immédiatement l'appareil en service s'il a été exposé à d'importantes variations de température (par exemple après le transport). L'humidité et la condensation risquent d'endommager l'appareil. Ne mettez l'appareil en marche que lorsqu'il est à température ambiante.
2. Assurez-vous que la tension et la fréquence du réseau électrique correspondent aux valeurs indiquées sur l'appareil. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension, branchez-le uniquement si celui-ci est correctement réglé. N'utilisez que des câbles d'alimentation appropriés.
3. Pour déconnecter complètement l'appareil du secteur, il ne suffit pas d'appuyer sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
4. Assurez-vous que le fusible installé correspond au type imprimé sur l'appareil.
5. Assurez-vous que des mesures appropriées ont été prises contre les surtensions (par ex. foudre).
6. Respectez le courant de sortie maximal indiqué pour les appareils munis d'une prise Power Out (sortie d'alimentation). Notez que le courant absorbé total de tous les appareils raccordés ne doit pas dépasser la valeur fixée.
7. Remplacez les câbles d'alimentation enfichables uniquement par des câbles d'origine.

**DANGER :**

1. Risque d'étouffement ! Les sachets en plastique et les petites pièces doivent être conservés hors de portée des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles limitées.
2. Risque de chute ! Assurez-vous que l'appareil est solidement installé et qu'il ne risque pas de chuter. Utilisez exclusivement des pieds ou fixations appropriés (en particulier pour les installations fixes). Assurez-vous que les accessoires sont correctement installés et fixés. Veillez à respecter les consignes de sécurité en vigueur.

**AVERTISSEMENT :**

1. Utilisez uniquement cet appareil conformément à l'usage prévu.
2. Utilisez uniquement cet appareil avec les accessoires recommandés et prévus par le fabricant.
3. Lors de l'installation, veillez à respecter les prescriptions de sécurité en vigueur dans votre pays.
4. Après avoir raccordé l'appareil, vérifiez tous les chemins de câbles pour éviter tout dommage ou accident par trébuchement, par exemple.
5. Respectez impérativement la distance minimale indiquée avec des matériaux normalement inflammables ! Sauf indication explicite, la distance minimale est de 0,3 m.
6. Respectez impérativement la distance minimale par rapport à la surface éclairée qui figure sur l'appareil !

**PRUDENCE :**

1. Il existe un risque de pincement dans des pièces mobiles telles que des étriers de montage ou d'autres pièces mobiles.
2. Pour les appareils équipés de composants entraînés par moteur, il existe un risque de blessure dû aux mouvements de l'appareil. Des mouvements soudains de l'appareil peuvent provoquer des réactions brutales.
3. La surface du boîtier de l'appareil peut fortement s'échauffer pendant le fonctionnement normal. Assurez-vous d'éviter tout contact accidentel avec le boîtier. Laissez toujours l'appareil refroidir suffisamment avant le démontage, les travaux de maintenance, le chargement, etc.





### ATTENTION :

1. N'installez et n'utilisez pas cet appareil à proximité de radiateurs, d'accumulateurs thermiques, de fours ou d'autres sources de chaleur. Veillez à installer l'appareil de façon à assurer en permanence un refroidissement suffisant et à éviter une surchauffe.
2. Ne placez pas de sources d'ignition à proximité de l'appareil, telles que des bougies allumées.
3. Les orifices de ventilation ne doivent pas être recouverts et les ventilateurs ne doivent pas être bloqués.
4. Pour le transport, utilisez l'emballage d'origine ou les emballages prévus à cet effet par le fabricant.
5. Évitez de secouer ou de heurter l'appareil.
6. Respectez l'indice de protection IP ainsi que les conditions ambiantes telles que la température et l'humidité conformément aux spécifications.
7. Les appareils peuvent être perfectionnés en permanence. En cas de divergence des conditions de fonctionnement, des performances ou d'autres caractéristiques de l'appareil entre le mode d'emploi et l'étiquette de l'appareil, l'indication sur l'appareil est toujours prioritaire.
8. L'appareil ne doit pas être utilisé dans des zones climatiques tropicales ni à des altitudes supérieures à 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
9. Sauf indication contraire, l'appareil n'est pas adapté à une utilisation dans un environnement maritime.

### PRUDENCE ! REMARQUES IMPORTANTES CONCERNANT LES SYSTÈMES D'ÉCLAIRAGE !



1. Ne regardez jamais directement le faisceau lumineux, même pour une courte durée.
2. Ne regardez jamais le faisceau lumineux avec des instruments optiques tels que des verres grossissants.



3. Les effets stroboscopiques sont susceptibles de déclencher des réactions épileptiques chez les personnes sensibles !



4. Cette lampe intègre une source lumineuse fixe qui ne doit pas être remplacée par l'utilisateur. En cas d'erreur, veuillez contacter votre partenaire commercial.



## **TRANSMISSION DE SIGNAUX PAR RADIO (par ex. W-DMX ou systèmes audio sans fil) :**

La qualité et la performance des transmissions de signaux sans fil dépendent généralement des conditions ambiantes.

Les éléments suivants ont par exemple une influence sur la portée et la stabilité des signaux :

Écrans (par ex. maçonnerie, constructions métalliques, eau)

Émission radio élevée (par ex. réseaux Wi-Fi puissants)

Interférences

Rayonnement électromagnétique (par ex. murs vidéo LED, dimmer)

Toutes les indications de portée se rapportent à une utilisation en champ libre avec contact visuel et sans interférences !

Le fonctionnement d'émetteurs est soumis à des dispositions administratives. Celles-ci peuvent varier d'une région à l'autre et doivent être vérifiées par l'exploitant avant la mise en service (par ex. fréquence radio et puissance d'émission).



**AVERTISSEMENT :** les appareils avec transmission de signal sans fil ne sont pas adaptés à une utilisation dans des zones sensibles dans lesquelles le fonctionnement sans fil peut entraîner des interactions, notamment :

- dans les hôpitaux, les centres de santé ou autres établissements de santé dans lesquels des professionnels de santé dispensent des soins aux patients à l'aide d'équipements spécialisés ;
- dans les zones Ex 1, 2 et 3 ;
- dans les zones d'accès restreint ;
- dans les institutions militaires ;
- dans les avions ou les véhicules ;
- dans les zones où l'utilisation de téléphones portables est interdite.



## TRANSMISSION DE SIGNAL PAR W-DMX

**AVERTISSEMENT** : en règle générale, la transmission DMX sans fil ne doit pas être utilisée pour des applications présentant des facteurs de sécurité susceptibles d'entraîner des dommages corporels ou matériels en cas de défaillance.

Ceci s'applique en particulier aux structures de scènes ou de traverses mobiles, aux moteurs/dispositifs de levage commandés par DMX ou aux dispositifs de levage destinés au fonctionnement de monte-plateaux, de systèmes hydrauliques ou de composants mobiles similaires fonctionnant en mode DMX.

Par ailleurs, la transmission DMX sans fil ne doit pas être utilisée pour le déclenchement d'appareils pyrotechniques ou de flammes, d'effets d'explosion, ni pour le contrôle de gaz ou d'effets liquides, par exemple les canons de Co<sub>2</sub>, les lanceurs de confettis, les effets d'eau ou autres.

## REMARQUES CONCERNANT LES APPAREILS D'EXTÉRIEUR MOBILES



1. Fonctionnement temporaire ! L'équipement événementiel est conçu uniquement pour une utilisation temporaire.
2. Un fonctionnement en continu ou un montage durable, en particulier à l'extérieur, peut altérer le fonctionnement, les surfaces et les joints et accélérer l'usure du matériau.
3. L'endommagement du revêtement de surface peut altérer la protection contre la corrosion de l'appareil. Un revêtement de surface endommagé (par ex. rayures) doit être remis en état dans les plus brefs délais par des mesures appropriées.

## CONTENU DE LA LIVRAISON

Sortez le produit de son emballage et retirez tous les matériaux de conditionnement.

Veuillez vérifier que la livraison est complète et qu'il n'y a aucun dommage ; dans le cas contraire, informez votre revendeur immédiatement après l'achat.

Le colis que vous avez acheté contient ce qui suit :

- ▶ Projecteur
- ▶ Câble d'alimentation
- ▶ 2 étriers oméga
- ▶ Manuel d'utilisation



## PRÉSENTATION

ZENIT W600 D SMD PROJECTEUR WASH PROFESSIONNEL D'EXTÉRIEUR  
CLZW600DSMD

### FONCTIONS DE PILOTAGE :

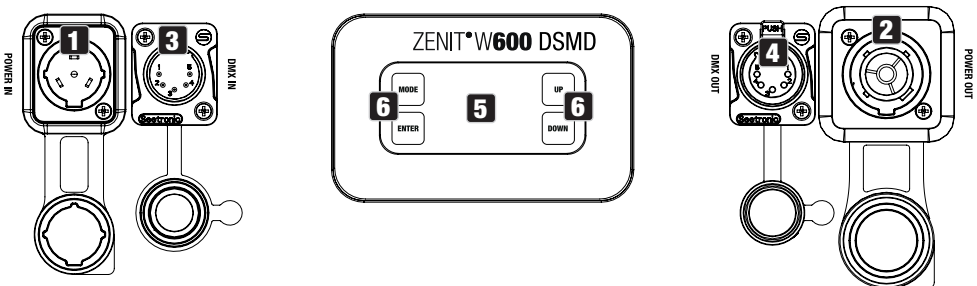
Pilotage DMX sur 1, 2, 3, 4, 6, 12, 15-, 18-, 48, 54, 63 canaux  
Mode Master/Slave (maître/esclave)  
Fonction Standalone (mode autonome)  
W-DMX™

### CARACTÉRISTIQUES :

576 LED single SMD Daylight. Indice de protection IP65. DMX512. W-DMX™. Dimmer 16 bits.  
4 courbes de dimmer. Fréquence réglable du signal PWM des LED. Fonction Fast Access (accès rapide). Connecteurs DMX 5 broches. Pieds en plastique. 2 omégas de fixation inclus. Tension de fonctionnement : 100-240 V CA.  
Clapet de fermeture disponible en option.

Le projecteur est équipé de la technologie standard RDM (Remote Device Management). Ce système de gestion à distance des appareils permet de consulter l'état de fonctionnement des terminaux RDM et de les configurer via un contrôleur compatible RDM.

## RACCORDEMENTS, ÉLÉMENTS DE COMMANDE ET D'AFFICHAGE



### 1 POWER IN (ENTRÉE D'ALIMENTATION)

Prise d'entrée d'alimentation IP65 avec cache étanche en caoutchouc. Tension de fonctionnement 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz. Raccordement à l'aide du câble réseau fourni (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

**2 POWER OUT (SORTIE D'ALIMENTATION)**

Embase secteur de sortie IP65 avec cache en caoutchouc. Permet d'alimenter d'autres projecteurs CAMEO. S'assurer que la consommation totale de tous les appareils connectés ne dépasse pas la valeur en ampères (A) indiquée sur l'appareil (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

**3 DMX IN (ENTRÉE DMX)**

Embase XLR 5 broches mâle IP65 permettant de raccorder un contrôleur DMX (par ex. console DMX, mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

**4 DMX OUT (SORTIE DMX)**

Embase XLR 5 broches femelle IP65 pour le renvoi du signal de pilotage DMX entrant (mettre systématiquement le cache étanche en caoutchouc si raccord non utilisé).

**5 ÉCRAN OLED**

L'écran OLED affiche le mode de fonctionnement activé (écran principal), les options de menu des sous-menus et la valeur numérique ou l'état des différentes options de menu.

**6 TOUCHES DE COMMANDE TACTILES****MODE**

Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal. Appuyez une nouvelle fois/plusieurs fois sur la touche pour revenir à l'écran principal.

**ENTER**

Appuyez sur ENTER pour accéder au menu permettant de modifier les valeurs ou l'état, ainsi que pour accéder à l'un des sous-menus. Appuyez également sur ENTER pour confirmer les modifications de valeur ou d'état.

**UP et DOWN**

Sélection des différentes options du menu principal (adresse DMX, mode de fonctionnement, etc.) et des sous-menus. Permettent de modifier le statut ou la valeur d'une option de menu (par ex. adresse DMX) selon les besoins.

**DISPOSITIF DE COMPENSATION DE PRESSION**

Le dispositif de compensation de pression permettant d'éviter la formation de condensation à l'intérieur du boîtier se trouve dans la base de l'appareil, derrière l'arrivée du câble de l'unité à LED. Pour assurer le bon fonctionnement de ce dispositif, il convient de le protéger contre un éventuel encrassement.

**VENTILATEURS DE L'APPAREIL**

Les 3 ventilateurs de l'appareil et le dissipateur thermique se trouvent au dos de l'unité à LED. Ne couvrez pas l'appareil et nettoyez-le régulièrement pour assurer la circulation de l'air.

## REMARQUES

- Dès que le projecteur est alimenté en courant, la phase de démarrage se lance et « Welcome to Cameo », la désignation du modèle et la version du logiciel s'affichent successivement à l'écran. Pendant la phase de démarrage, le mode de fonctionnement pré-réglé s'active ; après quelques instants, le projecteur est prêt à fonctionner.
  - Avant de modifier les paramètres de l'appareil, veillez à ce que l'unité de commande soit propre et sèche afin d'éviter tout dysfonctionnement.
  - Si l'un des modes DMX est activé, en l'absence de signal DMX à l'entrée DMX, l'adresse DMX actuellement réglée s'affiche et les caractères affichés à l'écran se mettent à clignoter.
  - Si aucune saisie n'est effectuée au bout d'environ 1 minute, le système revient automatiquement à l'écran principal.
  - Fonction Fast Access (accès rapide) : pour simplifier la navigation au sein des menus, l'appareil dispose d'une structure de menus intelligente qui permet d'accéder directement aux options de menu et de sous-menu sélectionnées en dernier.
1. Appuyez simultanément sur MODE et sur ENTER pour accéder directement à l'option de sous-menu ouverte en dernier. La valeur correspondante peut alors être instantanément et librement modifiée (concerne l'adresse de départ DMX et tous les modes de fonctionnement).
  2. Appuyez sur MODE pour accéder directement à l'option de menu sélectionnée et modifiée en dernier. Ensuite, appuyez plusieurs fois sur ENTER pour accéder aux options du sous-menu permettant de personnaliser les réglages (concerne l'adresse de départ DMX et tous les modes de fonctionnement).
- Appuyez sur la touche UP pour faire pivoter les éléments affichés à 180° au prochain affichage de l'écran principal.
  - Pour modifier rapidement une valeur (par exemple l'adresse de départ DMX), maintenez les touches UP ou DOWN enfoncées.

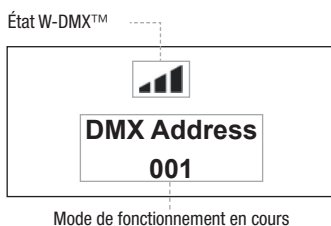


**ATTENTION** : Pour garantir une protection des embases DMX contre les projections d'eau qui soit conforme à la classe IP65, les embases spéciales d'entrée et de sortie DMX doivent être correctement raccordées aux connecteurs XLR spéciaux en IP65. Si elles ne sont pas utilisées, mettez en place les caches en caoutchouc fournis. Les embases d'alimentation POWER IN et POWER OUT sont protégées contre les projections d'eau conformément à la classe IP65, à condition d'être correctement raccordées et que les caches étanches en caoutchouc soient utilisés à bon escient.

## UTILISATION

### AFFICHAGE PRINCIPAL DE L'ÉCRAN








L'écran principal affiche les informations suivantes : Mode de fonctionnement en cours (ici : mode DMX avec adresse de départ 001) et état W-DMX™.



### W-DMX™

1. Pour connecter l'appareil à des transmetteurs compatibles W-DMX™, activez l'option W-DMX™ dans les paramètres de l'appareil (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) et réinitialisez le module W-DMX™ (Receive Reset -> Yes). Lancez le processus de connexion conformément à la procédure décrite dans le manuel d'utilisation du transmetteur W-DMX™. La connexion s'établit alors automatiquement.
2. Connectez un groupe d'appareils W-DMX™ pour former un univers DMX avec ces derniers. Déconnectez d'abord tous les appareils qui doivent former le groupe (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Pilotez ensuite un CLZW600 avec un contrôleur DMX via un câble DMX et sélectionnez « Transmit » (Envoyer) dans les paramètres (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). Dans les paramètres des appareils W-DMX™ devant être pilotés par W-DMX™, sélectionnez « Receive » (Recevoir) (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive) et lancez la connexion en sélectionnant « Link » dans les paramètres du CLZW600 piloté via un câble DMX, puis en confirmant (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). La connexion s'établit alors automatiquement.
3. De plus, il est possible de former un groupe d'appareils W-DMX™ en réseau via W-DMX™ et d'utiliser le système en mode Master/Slave. Déconnectez d'abord tous les appareils qui doivent former le groupe (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Sélectionnez ensuite « Transmit » (envoyer) dans les paramètres (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) de l'unité Master et « Receive » (recevoir) dans les paramètres des unités Slave. Dans l'unité Master, sélectionnez l'entrée « Link » (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) et appuyez sur ENTER pour confirmer. La connexion des appareils est automatique. Dans l'unité Master, sélectionnez le mode de fonctionnement Standalone et pilotez ainsi les unités Slave (même modèle).

## ÉTAT W-DMX™

						
W-DMX™ désactivé	W-DMX™ activé comme récepteur, non connecté	W-DMX™ activé comme récepteur et appareil connecté, transmetteur coupé ou hors de portée	W-DMX activé et appareil connecté, pas de signal DMX	W-DMX™ activé comme récepteur et appareil connecté, signal DMX présent	W-DMX™ et mode de transmission G3 activés Flèche vers le haut = Mode émission Flèche vers le bas = Mode réception Clignotement de la flèche = Processus de connexion Arrêt du clignotement = Connecté	W-DMX™ et mode de transmission G4S activés Flèche vers le haut = Mode émission Flèche vers le bas = Mode réception Clignotement de la flèche = Processus de connexion Arrêt du clignotement = Connecté

### RÉGLAGE DE L'ADRESSE DE DÉPART DMX (DMX Address)

Appuyez sur **MODE** pour accéder au menu principal (--- Menu ---). Utilisez ensuite les touches **UP** et **DOWN** pour sélectionner l'option de menu **Adresse DMX** (voir flèche) et appuyez sur **ENTER** pour confirmer. Une fenêtre contenant trois chiffres s'affiche à l'écran. Elle permet de régler l'adresse de départ DMX souhaitée à l'aide des touches **UP** et **DOWN**. Confirmez la saisie en appuyant sur **ENTER**. Appuyez sur **MODE** pour revenir à l'écran principal (ici : « DMX Address 001 »).


----- Menu -----

- DMX Address
- DMX Mode
- Stand Alone
- Slave
- Settings
- System Info

001

-

5xx

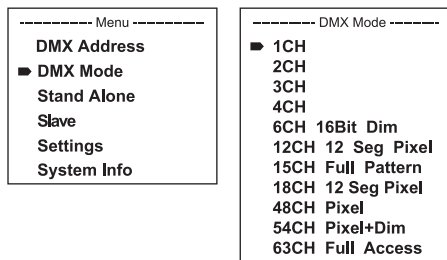


DMX Address  
001

## RÉGLAGE DU MODE DMX (DMX Mode)

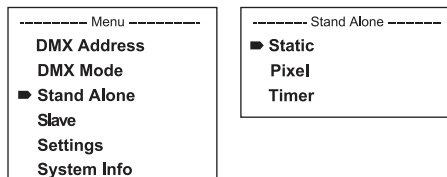
Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal (--- Menu ---). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu **DMX Mode** (voir flèche) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Le sous-menu permet de sélectionner le mode de fonctionnement DMX souhaité à l'aide des touches UP et DOWN

. Confirmez la sélection en appuyant sur ENTER. Vous trouverez les tableaux d'affectation des canaux correspondant aux différents modes DMX à la section PILOTAGE EN MODE DMX de ce manuel.



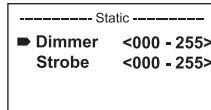
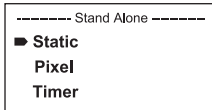
## RÉGLAGE DU MODE STANDALONE

Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal (--- Menu ---). Utilisez ensuite les touches de commande UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu **Stand Alone** (voir flèche) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Dans le sous-menu, vous pouvez à présent sélectionner les modes de fonctionnement Stand Alone **Static**, **Pixel** et la fonction **Timer** à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmez la sélection en appuyant sur ENTER.



## MODE STATIQUE (Static)

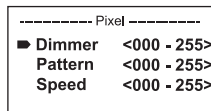
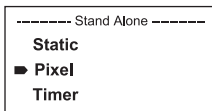
De façon similaire à un dispositif de commande DMX, le mode statique permet de régler les fonctions Dimmer et stroboscope (Strobe) directement sur l'appareil, avec des valeurs comprises entre 000 et 255. Il est ainsi possible de créer une scène personnalisée sans recourir à un contrôleur DMX supplémentaire. Conformément à la procédure décrite à la section « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE », sélectionnez le mode **Static** et confirmez la saisie en appuyant sur ENTER. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu à modifier (voir flèche) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Une fenêtre contenant trois chiffres s'affiche à l'écran. Elle permet de régler la valeur voulue entre 000 et 255 à l'aide des touches UP et DOWN. Appuyez sur ENTER pour confirmer.



## MODE PIXEL (Pixel)

Le mode Pixel permet de régler les fonctions Dimmer, Pattern et Speed (vitesse) directement sur l'appareil, avec des valeurs comprises entre 000 et 255. Les motifs dynamiques se trouvent entre 006 et 098 et les motifs statiques entre 128 et 234. La vitesse de fonctionnement (Speed) des motifs dynamiques est définie de 006 (rapide) à 126 (lent) et inversement de 128 (lent) à 255 (rapide) (000 à 005 et 127 = arrêt). Conformément à la procédure décrite à la section « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE », sélectionnez le mode **Pixel** et confirmez la saisie en appuyant sur ENTER. Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu à modifier (voir flèche) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Un champ numérique à trois chiffres

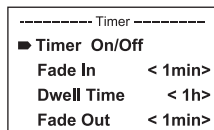
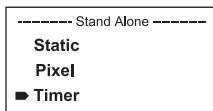
s'affiche à l'écran. Il permet de régler la valeur voulue à l'aide des touches UP et DOWN (entre 000 et 255). Appuyez sur ENTER pour confirmer.



## FONCTION TIMER (temporisation)

La fonction de temporisation permet le contrôle temporisé du mode de fonctionnement Standalone **Static** de sorte que le temps d'affichage en fondu (Fade In) soit réglable de 0 à 60 minutes, la durée de temporisation (Dwell Time) de 1 à 24 heures et le délai de transition (Fade Out) de 0 à 60 minutes. La temporisation commence directement après l'activation de la fonction Timer dans le mode de fonctionnement Stand Alone préalablement sélectionné et reste maintenue même lorsque le projecteur est éteint puis de nouveau allumé.

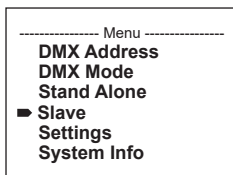
Conformément à la procédure décrite au chapitre « RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT STAND ALONE », sélectionnez l'option de menu **Timer** et confirmez la saisie en appuyant sur ENTER. Pour effectuer des réglages individuels, sélectionnez à présent « Fade In », « Dwell Time » ou « Fade Out » (voir flèche) et appuyez sur ENTER pour confirmer. Une fenêtre contenant trois chiffres s'affiche à l'écran. Elle permet de régler la valeur souhaitée entre 000 et 060 ou entre 001 et 024 à l'aide des touches UP et DOWN. Confirmez de nouveau en appuyant sur ENTER. Une fois les paramètres réglés comme voulu, activez la fonction de temporisation en sélectionnant l'option de sous-menu « Timer On/Off » à l'aide des touches UP et DOWN, appuyez sur ENTER pour confirmer, sélectionnez « On » puis appuyez à nouveau sur ENTER pour confirmer (pour désactiver la fonction de temporisation, sélectionnez « Off » et confirmez).



**Remarque** : la fonction de temporisation convient à une utilisation en mode maître-esclave par câble et W-DMX™.

## RÉGLAGE DU MODE DE FONCTIONNEMENT SLAVE

Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal (--- Menu ---). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu **Slave** (voir flèche) et confirmez en appuyant sur ENTER. Reliez les unités Slave et Master (même modèle, même version logicielle) à l'aide d'un câble DMX. Sur l'unité Master, activez un mode de fonctionnement Standalone (Static, Pixel). L'unité Slave suit alors l'unité Master. Si aucun signal de commande n'est présent, les caractères se mettent à clignoter sur l'écran, et cessent de clignoter dès qu'un signal de commande est présent.





## PARAMÈTRES DU SYSTÈME (Settings)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal (--- Menu ---). Utilisez ensuite les touches UP et DOWN pour sélectionner l'option de menu **Settings** (voir flèche) et confirmez en appuyant sur ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
■ Settings
System Info

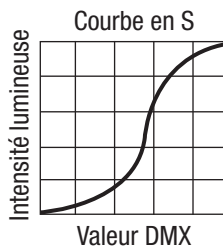
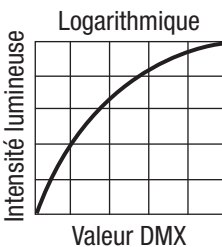
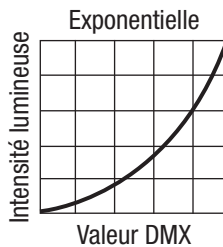
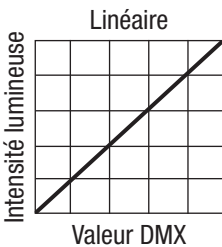
Vous accédez alors au sous-menu permettant de régler les options de sous-menu suivantes (sélection avec UP et DOWN, confirmation avec ENTER) :

Settings					
Wireless Settings	=	Paramètres W-DMX (Wireless-DMX)	W-DMX On/Off	On = W-DMX activé Off = W-DMX désactivé	
			Operating Mode	Receive	Module W-DMX en tant que récepteur
				Transmit	Module W-DMX en tant qu'émetteur
			Transmitting Mode	G3	Norme d'envoi G3
				G4S	Norme d'envoi G4S
			Link	Link	Connecter aux appareils W-DMX. La fonction W-DMX doit être activée sur tous les appareils et la connexion avec un transmetteur doit être interrompue (Receive Reset).
Unlink	Déconnexion de tous les appareils				
Receive Reset	No	Ne pas interrompre la connexion avec un transmetteur			
	Yes	Interrompre la connexion avec un transmetteur			
Display Reverse	=	Rotation de l'affichage	On	Rotation à 180° de l'affichage de l'écran (par ex. en cas de montage tête en bas)	
			Off	Pas de rotation des éléments affichés à l'écran	
Display Back-light	=	Éclairage de l'écran	On	Allumé en permanence	
			Off	Désactivation au bout d'env. 1 minute d'inactivité	

DMX Fail	=	État de fonctionnement en cas d'interruption du signal DMX	Hold	Maintien de la dernière commande
			Blackout	Active la fonction Blackout
			Full On	Le projecteur passe en mode Full On
			Stand Alone	Le projecteur passe en mode Stand Alone
Dimmer Curve	=	Courbe de dimmer	Linear	L'intensité lumineuse augmente de façon linéaire avec la valeur DMX
			Exponential	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX supérieure
			Logarithmic	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon approximative dans la plage de valeurs DMX inférieure et de façon précise dans la plage de valeurs DMX supérieure
			S-Curve	L'intensité lumineuse peut être réglée de façon précise dans les plages de valeurs DMX inférieure et supérieure et de façon approximative dans la plage de valeurs DMX moyenne
Mode d'alimentation	=	Mode de fonctionnement	Normal	Luminosité constante
			Boost	Luminosité maximale à court terme (env. 3 secondes)
Dimmer Response	=	Comportement de gradation	Led	Le projecteur réagit de façon brutale aux modifications de la valeur DMX
			Halogen	La réaction du projecteur est comparable à celle d'un projecteur halogène, caractérisé par des variations douces de la luminosité
Autolock	=	Verrouillage automatique des éléments de commande	On	Verrouillage automatique des éléments de commande au bout d'env. 1 minute d'inactivité Affichage à l'écran après une tentative de commande : « Locked! » Déverrouillage : appuyer simultanément sur les touches UP et DOWN pendant env. 5 secondes.
			Off	Verrouillage automatique des éléments de commande désactivé
PWM Frequency	=	Fréquence du signal MLI de la LED	800 Hz / 1 200 Hz / 2 000 Hz / 3 600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Réglage de la fréquence du signal PWM de la LED

Mirror Pixel	=	Inversion/ miroir de dis- position des segments de pixels (fonction uniquement en mode DMX)	Off	Pas de miroir/d'inversion
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Horizontal	Miroir horizontal
			Vertical	Miroir vertical
			Horizontal + Invert	Miroir horizontal et inversion
			Vertical + Invert	Miroir vertical et inversion
Fan	=	Adapter le pilotage du ventilateur	Auto	Régulation automatique de la puissance du ventilateur
			Max Intensity	Puissance maximale du ventilateur pour la luminosité maximale
			Low Noise	Ventilateur ultrasilencieux en cas de luminosité réduite
Factory Reset	=	Restauration des valeurs par défaut (réglage usine)	Reset Now!	Restauration des valeurs par défaut (réglage usine) : ENTER -> « Reset Now! » -> ENTER. Pour interrompre, appuyer sur « MODE ».

### Courbes de dimmer



## INFORMATIONS SYSTÈME (System Info)

Appuyez sur MODE pour accéder au menu principal (--- Menu ---). À l'aide des touches fléchées, sélectionnez ensuite l'option de menu **System Info** (voir flèche). Appuyez sur ENTER pour valider la sélection.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Info

Sélectionnez maintenant l'option de sous-menu souhaitée à l'aide des touches UP et DOWN, et appuyez sur ENTER pour afficher les informations correspondantes.

System Info				
Firmware	=	Affichage du firmware de l'appareil	Main CPU	Vx.xx
			LED Driver	Vx.xx
Temperature	=	Affichage de la température de l'unité à LED	LED	xx°C / xx°F
			Unit	°C (= affichage en degrés Celsius) °F (= affichage en degrés Fahrenheit)
Operation Hours	=	Affichage de la durée de fonctionnement	xx:xxh	Affichage de la durée de fonctionnement totale en heures et en minutes

## FONCTION DE VERROUILLAGE MANUEL

En plus de la fonction de verrouillage automatique qui permet de protéger le projecteur contre une utilisation par une personne non autorisée (cf. « Settings » – « Autolock »), l'appareil offre également la possibilité de verrouiller manuellement les éléments de commande. Pour cela, appuyez simultanément sur les touches de fonction UP et DOWN pendant env. 5 secondes. En cas de tentative de modification des paramètres, la mention « Locked! » s'affiche à l'écran. Il est alors impossible de modifier les paramètres du projecteur via les éléments de commande. Au bout d'env. 1 minute d'inactivité, l'écran affiche de nouveau le mode de fonctionnement actuellement sélectionné. Pour désactiver le verrouillage, appuyez une nouvelle fois simultanément sur les touches de fonction UP et DOWN pendant env. 5 secondes. Les informations précédemment affichées sont de nouveau visibles à l'écran.

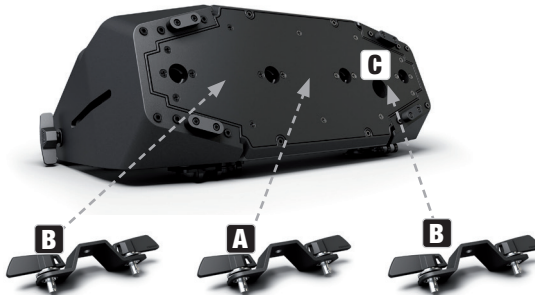
## INSTALLATION ET MONTAGE

Grâce aux pieds en plastique intégrés, le projecteur peut être placé à un endroit approprié sur une surface plane. Le montage sur une traverse s'effectue soit au moyen d'un oméga de fixation à installer au milieu de la base de l'appareil (A), soit au moyen de deux omégas de fixation à installer sur les emplacements de fixation externes (B). Deux omégas de fixation sont inclus dans la livraison, des pinces de serrage sur traverse adaptées sont disponibles en option. Veillez à ce que l'assemblage soit bien serré et sécurisez le projecteur en fixant un câble de sécurité adapté à l'emplacement prévu à cet effet (C).

Le réglage de la direction de rayonnement de l'unité à LED s'effectue indépendamment de la base de l'appareil à l'aide des vis papillon se trouvant sur le côté.



**DANGER :** le montage tête en bas requiert des compétences poussées, notamment pour le calcul des valeurs limites pour la charge de service, le matériel d'installation utilisé et le contrôle de sécurité à effectuer régulièrement sur l'ensemble du matériel d'installation et sur le projecteur. Sans les qualifications requises, n'essayez pas d'effectuer vous-même l'installation, mais faites appel à une entreprise professionnelle. Des appareils mal montés et mal fixés risquent de se détacher et de tomber. Ils peuvent alors causer des blessures graves ou mortelles.



## ENTRETIEN, MAINTENANCE ET RÉPARATION

Pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil sur la durée, l'entretien et la maintenance doivent être effectués régulièrement, au moins toutes les 3 000 heures de service ou au plus tard après un an d'utilisation.

### ENTRETIEN (RÉALISABLE PAR L'UTILISATEUR)



**AVERTISSEMENT !** Avant toute opération d'entretien, l'alimentation électrique et, dans la mesure du possible, toutes les connexions de l'appareil doivent être débranchées.



**REMARQUE !** Un entretien inapproprié peut entraîner une dégradation de l'appareil, voire sa destruction.

1. Les surfaces du boîtier doivent être nettoyées avec un chiffon propre et humide. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.
2. Les orifices d'entrée et de sortie d'air doivent être nettoyés régulièrement pour éliminer la poussière et les impuretés. En cas d'utilisation d'air comprimé, veillez à ce que l'appareil ne soit pas endommagé (les ventilateurs doivent notamment être bloqués pour éviter qu'ils tournent à une vitesse excessive).
3. Les câbles et connecteurs doivent être nettoyés régulièrement et débarrassés de la poussière et des impuretés.
4. De manière générale, aucun produit de nettoyage ou produit abrasif ne doit être utilisé pour l'entretien, faute de quoi la finition de la surface pourrait être endommagée.
5. De manière générale, les appareils doivent être stockés au sec et protégés de la poussière et des salissures.
6. Pour garantir un fonctionnement correct et sûr, toutes les lentilles et orifices de sortie de lumière accessibles ou amovibles doivent être nettoyés régulièrement.

### MAINTENANCE ET RÉPARATION (uniquement par du personnel qualifié)



**DANGER !**L'appareil renferme des composants sous tension. Même après la déconnexion du réseau, il peut subsister une tension résiduelle dans l'appareil, p. ex. à cause de condensateurs chargés.



**REMARQUE !**L'appareil ne contient aucun élément nécessitant un entretien par l'utilisateur.



**REMARQUE !**Les travaux de maintenance et de réparation ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et suffisamment qualifié. En cas de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé.



**REMARQUE !**Des travaux d'entretien effectués de manière non conforme peuvent affecter le droit à la garantie.

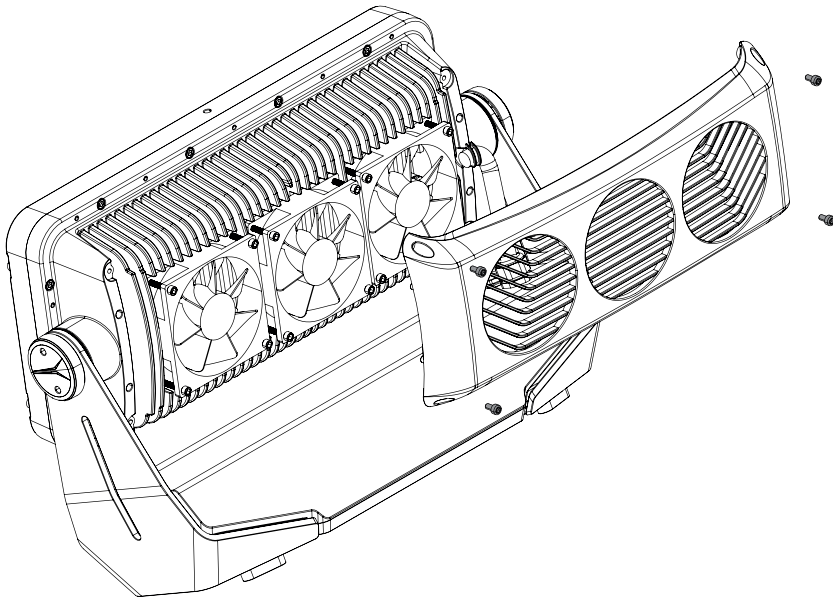


**REMARQUE !**Pour les kits de transformation ou de postéquipement prévus par le fabricant, respectez impérativement la notice de montage jointe.

## NETTOYAGE DU VENTILATEUR

Le bon fonctionnement des trois ventilateurs situés à l'arrière de l'unité à LED du projecteur doit être régulièrement contrôlé ; le cas échéant, les ventilateurs doivent être nettoyés. Débranchez le projecteur du secteur. À l'aide d'un outil approprié, dévissez les 4 vis à six pans creux qui maintiennent le couvercle du ventilateur sur l'unité à LED. Retirez le couvercle du ventilateur de l'unité à LED, nettoyez les ventilateurs et vérifiez qu'ils tournent librement. En cas d'utilisation d'air comprimé, veillez à ce que l'appareil ne soit pas endommagé (les ventilateurs doivent notamment être bloqués pour éviter qu'ils tournent à une vitesse excessive). Nettoyez les orifices de ventilation du couvercle du ventilateur et refixez-le à l'aide des vis précédemment desserrées.

Si un ventilateur se bloque malgré le nettoyage, mettez le projecteur hors service et contactez un centre d'entretien agréé.



## ACCESSOIRES DISPONIBLES EN OPTION

### CLZW6004B

Volet coupe-flux – montage sans outil à l'aide de goupilles de blocage à ressort, câble de retenue inclus



## TECNOLOGIE DMX

### DMX-512

Le sigle DMX (Digital Multiplex) désigne un protocole de transmission universel destiné à la communication entre appareils et contrôleurs compatibles. Un contrôleur DMX envoie des données DMX à l'appareil/aux appareils DMX raccordé(s). La transmission de données DMX s'exécute systématiquement sous forme de flux de données en série, lequel est transmis d'un appareil raccordé à l'autre via les connecteurs DMX IN et DMX OUT (connecteurs XLR enfichables) intégrés dans tout appareil compatible DMX. Le nombre maximal d'appareils pouvant être raccordés est de 32. Le dernier appareil de la chaîne doit être doté d'un connecteur de terminaison (Terminator).



### RACCORDEMENT DMX :

DMX est le « langage » commun permettant de coupler divers modèles et types d'appareils proposés par différents fabricants et de les piloter via un contrôleur central, à condition que le contrôleur et l'ensemble des appareils soient compatibles DMX. Pour une transmission optimale des données, le câble de raccordement entre les différents appareils doit être aussi court que possible.

L'ordre dans lequel les appareils du réseau DMX sont connectés n'a aucune influence sur l'adressage. Ainsi, l'appareil auquel est attribuée l'adresse DMX 1 peut être librement positionné (en série) dans la chaîne DMX, que ce soit au début, à la fin ou quelque part au milieu. Si l'adresse DMX 1 est affectée à un appareil, le contrôleur « sait » qu'il doit envoyer à cet appareil toutes les données associées à l'adresse 1, sans tenir compte de sa position dans le raccordement DMX.

### COUPLAGE EN SÉRIE DE PLUSIEURS PROJECTEURS

1. Branchez le connecteur XLR mâle (à 3 ou 5 broches) du câble DMX sur la sortie DMX (connecteur XLR femelle) du premier appareil DMX (par ex. un contrôleur DMX).
2. Branchez le connecteur XLR femelle du câble DMX raccordé au premier projecteur sur l'entrée DMX (connecteur XLR mâle) de l'appareil DMX suivant. De la même façon, raccordez la sortie DMX de cet appareil à l'entrée DMX de l'appareil suivant, et ainsi de suite. Veuillez noter que les appareils DMX sont en règle générale branchés en série et qu'il est nécessaire d'activer un splitter pour fractionner les raccordements. Le nombre maximal d'appareils DMX pouvant être intégrés dans une chaîne DMX est de 32.

Vous trouverez une vaste sélection de câbles DMX adaptés dans les gammes de produits 3 STAR, 4 STAR et 5 STAR d'Adam Hall.



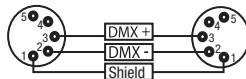
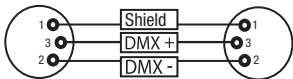
## CÂBLES DMX :

Si vous confectionnez vous-même vos câbles, respectez strictement les illustrations figurant sur cette page. Ne raccordez en aucun cas le blindage du câble au plot de masse du connecteur, et veillez à ce que le blindage n'entre pas en contact avec le boîtier du connecteur XLR. La mise à la masse du blindage peut entraîner une défaillance du système.

### AFFECTATION DES BROCHES :

Câble DMX avec connecteurs XLR à 3 broches :

XLR à 5 broches (Les broches 4 et 5 ne sont pas affectées.) :



Câble DMX avec connecteurs

### CONNECTEUR DE TERMINAISON DMX (TERMINATOR) :

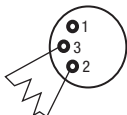
Afin d'éviter toute défaillance du système, le dernier appareil d'une chaîne DMX doit être doté d'une résistance de terminaison (120 ohm, 1/4 watt).

Connecteur XLR à 3 broches avec résistance de terminaison : K3DMXT3

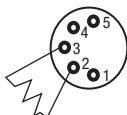
Connecteur XLR à 5 broches avec résistance de terminaison : K3DMXT5

### AFFECTATION DES BROCHES :

Connecteur XLR à 3 broches :



Connecteur XLR à 5 broches :



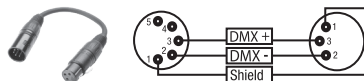
### ADAPTATEUR DMX :

En recourant à des adaptateurs, il est également possible d'associer des appareils DMX avec connecteurs à 3 broches et des appareils DMX avec connecteurs à 5 broches dans une même chaîne DMX.

### AFFECTATION DES BROCHES

Adaptateur DMX XLR mâle à 5 broches vers XLR femelle à 3 broches : K3DGF0020

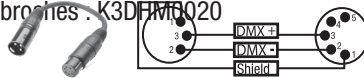
Les broches 4 et 5 ne sont pas affectées.



### AFFECTATION DES BROCHES

Adaptateur DMX XLR mâle à 3 broches vers XLR femelle à 5 broches : K3DFM0020

Les broches 4 et 5 ne sont pas affectées.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ENGLISH

**Référence :** **CLZW600DSMD**

Catégorie de produit : Projecteur wash à LED

Type : Projecteur à usage extérieur

Spectre de couleurs des LED : Blanc froid (5 700 K)

Nombre de LED : 576

Type de LED : Single SMD

Fréquence du signal PWM de la LED : 800 Hz, 1 200 Hz, 2 000 Hz, 3 600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (réglable)

Angle de dispersion : 104° (145° champ)

Interfaces : Entrée et sortie XLR 5 broches

Mode DMX : 1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH 16bit Dim, 15CH Full Area Pattern 16 Bit Dim, 12CH Pixelcontrol, 48 Pixelcontrol 8bit, 18CH Pixelcontrol + Masterdim, 63CH Full Access Pixelcontrol & Pattern, 54CH Pixel+Dim

Fonctions DMX : Dimmer, dimmer fine, stroboscope, contrôle des pixels, motifs, vitesse de motif, paramètres système

Fonctions Stand Alone (mode autonome) : Dimmer, Pixel Pattern, Timer, stroboscope

Réglages du système : Rotation à 180° de l'affichage, éclairage de l'écran, DMX Fail, courbes de dimmer, comportement de dimmer, mode Power, fréquence du signal PWM de la LED, commande du ventilateur, Factory Reset

Pilotage : DMX512, W-DMX, RDM

Éléments de commande : Mode, Enter, Up, Down

Éléments d'affichage : Écran OLED

Tension de fonctionnement : 100 - 240 V CA / 50 - 60 Hz

Connecteur d'alimentation : TrueCon In + Out (out max. 5 A)

Classe de protection électrique : 1

Puissance absorbée maximale : Mode Boost : 1 050 W  
Mode normal : 550 W

Éclairage lumineux (à 1 m sans diffuseur) : Mode Boost : 34 000 lx  
Mode normal : 18 500 lx

Flux lumineux : Mode Boost : > 90 000 lm  
Mode normal : 46 000 lm

Température ambiante (en service) : -15 °C - +40 °C

Matériau du boîtier : Aluminium moulé sous pression

Coloris du boîtier : Noir

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Refroidissement du boîtier :	Refroidi par ventilateur
Indice de protection :	IP65
Inclinaison – rotation	158° (manuel)
Position de fonctionnement :	libre
Distance minimale de la surface éclairée :	0,5 m
Distance minimale des matériaux normalement inflammables :	0,3 m
Dimensions (L x H x P, sans étrier de montage) :	463 x 291 x 161 mm
Poids (sans accessoires) :	11,9 kg
Accessoires fournis :	2 omégas de fixation + câble d'alimentation
Accessoires disponibles en option :	Barndoor

## EXPLICATIONS RELATIVES À L'INDICE DE PROTECTION IP

1. L'indice de protection IP est uniquement le reflet de la protection contre les corps solides et l'eau. Il ne décrit pas la résistance générale aux intempéries, comme la protection contre les rayons UV et les effets de la température, etc.

2. Le premier chiffre indique la protection contre la poussière, les corps solides et le contact :

IP2X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 12,5$ mm
IP3X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 2,5$ mm
IP4X	Protection contre les corps étrangers solides d'un diamètre $\geq 1,0$ mm
IP5X	Protégé contre la poussière en quantités dangereuses et entièrement protégé contre les contacts accidentels
IP6X	Sont étanches à la poussière et totalement protégés contre les contacts accidentels

3. Le second chiffre indique la protection contre l'eau :

IPX0	Aucune protection
IPX1	Protection contre les gouttes d'eau
IPX2	Protection contre les chutes de gouttes d'eau lorsque l'appareil est incliné à 15°
IPX3	Protection contre l'eau pulvérisée jusqu'à 60° par rapport à la verticale
IPX4	Protection contre les projections d'eau de toutes directions
IPX5	Protection contre les jets d'eau (buse) sous n'importe quel angle
IPX6	Protection contre les jets d'eau puissants
IPX7	Protection contre les effets d'une immersion temporaire

4. En outre, des mesures spécifiques à l'appareil, telles que des caches et des capuchons de fermeture, sont parfois nécessaires pour atteindre le type de protection indiqué (par ex. capuchons de protection sur les raccords non utilisés).

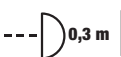


Vous trouverez l'indice de protection IP du produit dans les caractéristiques techniques ; il apparaît également au format imprimé sur l'appareil.

### DISTANCE MINIMALE DE LA SURFACE ÉCLAIRÉE

 Ce symbole indique la distance minimale en mètres (m) à respecter entre le corps lumineux et la surface éclairée. Dans cet exemple, la distance est de 0,5 m.

### DISTANCE MINIMALE AVEC DES MATÉRIAUX NORMALEMENT INFLAMMABLES

 Ce symbole indique la distance minimale en mètres (m) à respecter entre l'appareil et des matériaux normalement inflammables. Dans cet exemple, la distance est de 0,3 m.

### MISE AU REBUT



#### EMBALLAGE :

1. Les emballages peuvent être introduits dans le circuit de recyclage par les voies de collecte habituelles.
2. Veuillez trier l'emballage conformément à la législation sur l'élimination des déchets et à la réglementation sur les matériaux recyclables de votre pays.



## APPAREIL :

1. Cet appareil est soumis à la directive européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques dans sa version actuelle. Directive DEEE Déchets d'équipements électriques et électroniques. Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'appareil usagé doit être éliminé par une entreprise d'élimination des déchets agréée ou par un organisme communal de traitement des déchets. Veuillez respecter les réglementations en vigueur dans votre pays !
2. Veuillez à respecter la législation relative à l'élimination des déchets en vigueur dans votre pays.
3. En tant que particulier, vous obtiendrez des informations sur les possibilités de mise au rebut respectueuses de l'environnement en vous rapprochant de la boutique dans laquelle vous avez acheté le produit ou des autorités régionales compétentes.

## DÉCLARATIONS DU FABRICANT

### GARANTIE DU FABRICANT ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1,61267 Neu Anspach / E-mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Vous trouverez nos conditions de garantie et nos clauses de limitation de responsabilité actuelles sur Internet à l'adresse suivante :

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

En cas de panne, contactez votre partenaire commercial.

### CONFORMITÉ CE

Par la présente, Adam Hall GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives suivantes (si applicables) :

Directive basse tension (2014/35/UE)

Directive CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Les déclarations de conformité pour les produits soumis aux directives LVD, EMC et RoHS peuvent être demandées à l'adresse info@adamhall.com.

Les déclarations de conformité pour les produits soumis à la directive RED peuvent être téléchargées sur [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**SOUS RÉSERVE DE FAUTES D'IMPRESSION ET D'ERREURS, AINSI QUE DE MODIFICATIONS TECHNIQUES OU AUTRES !**

## **ENHORABUENA POR SU ELECCIÓN.**

Este equipo ha sido desarrollado y fabricado según estrictos criterios de calidad con el fin de garantizar muchos años de funcionamiento perfecto. Lea atentamente el presente manual de instrucciones con el fin de poder usar rápidamente y de forma óptima su nuevo producto de Cameo Light. Puede encontrar más información sobre Cameo Light en nuestro sitio web **CAMEOLIGHT.COM**.

## **INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL**

- Lea atentamente las instrucciones de seguridad y todo el manual antes de la puesta en servicio.
- Tenga en cuenta las advertencias indicadas en el equipo y en el manual de instrucciones.
- Tenga el manual de instrucciones siempre a mano.
- Si vende o cede el equipo a otra persona, asegúrese de entregar también este manual de instrucciones, ya que es una parte integrante del producto.

## **USO PREVISTO**

Este producto es un equipo de tecnología para eventos.

El producto ha sido desarrollado para un uso profesional en el sector de la tecnología para eventos y no es apto para el uso doméstico.

Además, este producto solo está previsto para su utilización por parte de usuarios cualificados con conocimientos sobre tecnología para eventos.

La utilización del producto para aplicaciones más allá de los datos técnicos y las condiciones de servicio especificados se considera fuera del uso previsto.

Queda excluida toda responsabilidad por daños y perjuicios a personas y objetos si se utiliza el producto fuera del uso previsto.

El producto no es adecuado para:

- personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin la experiencia y los conocimientos necesarios;
- niños (se debe advertir a los niños que no jueguen con el equipo).

## TÉRMINOS Y SÍMBOLOS

1. **PELIGRO:** La palabra «PELIGRO», que puede ir acompañada de un símbolo, se utiliza para indicar situaciones o estados de peligro inminente para la vida o la integridad física.
2. **ADVERTENCIA:** La palabra «ADVERTENCIA», que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados potencialmente peligrosos para la vida o la integridad física de las personas.
3. **PRECAUCIÓN:** La palabra «PRECAUCIÓN», que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados que pueden provocar lesiones.
4. **ATENCIÓN:** La palabra «ATENCIÓN», que puede ir acompañada de un símbolo, indica situaciones o estados que pueden provocar daños materiales o medioambientales.



Este símbolo indica peligros que pueden causar una descarga eléctrica.



Este símbolo indica puntos de peligro o situaciones peligrosas.



Este símbolo indica peligros por superficies calientes.



Este símbolo indica peligros por fuentes de luz intensas.



Este símbolo indica que no hay piezas que pueda sustituir el usuario.



Este símbolo identifica información complementaria sobre el uso del producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### PELIGRO:

1. No abrir el interior del equipo ni modificarlo.
2. Apagar inmediatamente el equipo y desconectarlo de la red eléctrica si deja de funcionar correctamente o si penetrara algún líquido u otro objeto en su interior o si el equipo sufriera cualquier otro tipo de daño. Este equipo debe repararlo exclusivamente personal especializado y autorizado.
3. Los dispositivos con clase de protección 1 deben tener la conexión a tierra correctamente conectada. No interrumpir nunca la conexión a tierra. Los dispositivos de la clase de protección 2 no disponen de conexión a tierra.
4. Procurar que los cables con tensión no se doblen ni sufran daños mecánicos.
5. No puentear nunca el fusible del equipo.

**ADVERTENCIA:**

1. No utilizar el equipo si presenta daños evidentes.
2. El equipo solo se puede instalar estando sin tensión.
3. Si el cable de alimentación del equipo está dañado, el equipo no debe utilizarse.
4. Los cables de alimentación fijos solo pueden ser sustituidos por una persona cualificada.

**ATENCIÓN:**

1. No poner en marcha el equipo si ha estado sometido a fuertes fluctuaciones de temperatura (por ejemplo, tras su transporte). La humedad y el agua condensada pueden dañar el equipo. Encender el equipo únicamente después de que su temperatura haya alcanzado la temperatura ambiente.
2. Asegurarse de que la tensión y la frecuencia de la red eléctrica coincidan con los valores indicados en el equipo. Si el equipo dispone de un selector de tensión, ajustarlo bien antes de conectar el equipo a la toma de corriente. Utilizar únicamente cables de alimentación adecuados.
3. Para desconectar totalmente el equipo de la red, no basta con accionar el interruptor de encendido/apagado del equipo.
4. Hay que asegurarse de que el fusible utilizado coincida con el tipo de fusible indicado en el equipo.
5. Hay que asegurarse de que se hayan tomado las medidas adecuadas para evitar cualquier sobretensión (p. ej., en caso de rayos).
6. Tener en cuenta la corriente de salida máxima en los equipos con conexión de salida de alimentación. Comprobar que el consumo eléctrico total de todos los equipos conectados no supere el valor predeterminado.
7. Sustituir los cables de alimentación únicamente por cables originales.

**PELIGRO:**

1. ¡Peligro de asfixia! Las bolsas de plástico y las piezas pequeñas deben guardarse fuera del alcance de las personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.
2. ¡Peligro por caída! Comprobar que el equipo esté instalado de forma segura y no pueda caerse. Utilizar exclusivamente soportes o fijaciones adecuados (especialmente en instalaciones fijas). Asegurarse de que los accesorios estén correctamente instalados y fijados. Hay que cumplir las disposiciones de seguridad vigentes.



**ADVERTENCIA:**

1. Utilizar el equipo únicamente de la forma prevista.
2. Utilizar el equipo solo con los accesorios previstos y recomendados por el fabricante.
3. Durante la instalación, hay que tener en cuenta los reglamentos de seguridad vigentes en su país.
4. Una vez conectado el equipo, revisar todo el cableado para evitar daños o accidentes debidos, por ejemplo, a caídas por tropiezos.
5. Hay que tener en cuenta la distancia mínima especificada con respecto a materiales normalmente inflamables. A menos que se indique explícitamente otra, la distancia mínima es de 0,3 m.
6. Hay que tener siempre en cuenta la distancia mínima, indicada en el equipo, con respecto a la superficie iluminada.

**PRECAUCIÓN:**

1. Las piezas móviles, como los soportes de montaje u otras piezas, pueden quedarse atascadas.
2. En equipos con componentes motorizados, existe peligro de lesiones por el movimiento del equipo. Los movimientos repentinos del equipo pueden provocar una reacción brusca.



3. La superficie de la carcasa del equipo puede calentarse mucho durante su funcionamiento normal. Evitar el contacto accidental con la carcasa. Esperar siempre hasta que el equipo se haya enfriado lo suficiente antes de desmontarlo, realizar trabajos de mantenimiento, cargarlo u otras manipulaciones.



### ATENCIÓN:

1. No instalar ni poner a funcionar el equipo cerca de radiadores, acumuladores térmicos, hornos u otras fuentes de calor. Asegurarse de que el equipo siempre esté instalado de modo que reciba suficiente refrigeración y no pueda sobrecalentarse.
2. No colocar cerca del equipo ninguna fuente de ignición como, por ejemplo, velas encendidas.
3. No cubrir las aberturas de ventilación ni obstruir los ventiladores.
4. Para el transporte, utilizar el embalaje original o el embalaje indicado por el fabricante.
5. Evitar sacudir o golpear el equipo.
6. Tener en cuenta la clase de protección IP, así como las condiciones ambientales, como la temperatura y la humedad, de acuerdo con las especificaciones.
7. Los equipos se desarrollan constantemente. Si los datos de funcionamiento, potencia u otras características del equipo del manual de instrucciones no coinciden con la etiqueta del equipo, es importante dar prioridad a lo indicado en el equipo.
8. El equipo no es apto para climas tropicales ni para su uso por encima de los 2000 m sobre el nivel del mar.
9. El equipo no es apto para el funcionamiento en condiciones marítimas a menos que se indique explícitamente lo contrario.

### ¡PRECAUCIÓN! INSTRUCCIONES IMPORTANTES EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS DE ILUMINACIÓN



1. Nunca mirar directamente, ni siquiera un instante, a la fuente de luz.
2. Nunca mirar la fuente de luz mediante equipos ópticos, como lentes de aumento.



3. ¡Los efectos de estrobo pueden provocar ataques epilépticos en personas sensibles!



4. Este foco cuenta con una lámpara fija que no debe reemplazar el usuario. En caso de fallo, póngase en contacto con el distribuidor.



### **TRANSMISIÓN DE SEÑALES POR RADIO (por ejemplo, W-DMX o sistemas de audio inalámbricos):**

La calidad y el rendimiento de las transmisiones inalámbricas de señales dependen, por lo general, de las condiciones ambientales.

Elementos que influyen en el alcance y la estabilidad de la señal:

barreras (p. ej., mampostería, construcciones metálicas, agua);

gran volumen de tráfico inalámbrico (p. ej., redes Wi-Fi potentes);

interferencias;

radiación electromagnética (p. ej., paneles de vídeo LED, atenuadores).

Todos los datos de alcance se refieren al uso al aire libre con contacto visual sin interferencias.

El funcionamiento de los sistemas de transmisión está sujeto a normativas oficiales. Estas pueden variar según la región, y el usuario debe comprobarlas antes de la puesta en servicio (p. ej., frecuencia de radio y potencia de transmisión).



**ADVERTENCIA:** Los equipos con transmisión inalámbrica de señales no son adecuados para el funcionamiento en zonas sensibles en las que la radiotransmisión puede provocar interacciones. Entre ellas, se encuentran las siguientes:

- hospitales, centros sanitarios u otras instalaciones sanitarias donde hay profesionales sanitarios que utilizan equipos médicos para tratar a los pacientes;
- zonas con peligro de explosión de las clases I, II y III;
- áreas restringidas;
- instalaciones militares;
- aviones o vehículos;
- zonas donde está prohibido el uso de teléfonos móviles.



## TRANSMISIÓN DE LA SEÑAL POR W-DMX

**ADVERTENCIA:** En general, la transmisión DMX inalámbrica no se puede utilizar para aplicaciones con factores relevantes para la seguridad que puedan provocar daños personales o materiales en caso de fallo.

Esto afecta especialmente a las estructuras móviles para escenarios o truss, a los motores/elevadores controlados por DMX o a los dispositivos de elevación para el manejo de torres elevadoras, sistemas hidráulicos o componentes móviles similares accionados por DMX.

Además, la transmisión DMX inalámbrica no debe utilizarse para activar lanzallamas, equipos pirotécnicos o efectos de explosión, ni para controlar los efectos de gas o líquido. Entre ellos se encuentran, por ejemplo, los cañones de CO2 o confeti, los efectos de agua y similares.

## INDICACIONES PARA EQUIPOS PORTÁTILES DE EXTERIOR



1. Funcionamiento temporal. En principio, los equipos para eventos están diseñados solo para un funcionamiento temporal.
2. El funcionamiento continuo o la instalación permanente, sobre todo en exteriores, puede perjudicar el funcionamiento, las superficies y las juntas, así como acelerar el desgaste del material.
3. Los daños en el revestimiento de la superficie pueden afectar a la protección del equipo contra la corrosión. Si el revestimiento de la superficie está dañado (p. ej., por arañazos), se deberá reparar lo antes posible con las medidas adecuadas.

## VOLUMEN DE SUMINISTRO

Saque el producto del embalaje y retire todo el material de embalaje.

Compruebe que el material está completo e intacto e informe al distribuidor inmediatamente después de la compra si el material está incompleto o dañado.

El paquete incluye lo siguiente:

- ▶ Foco
- ▶ Cable de alimentación
- ▶ 2 soportes de montaje Omega
- ▶ Manual de instrucciones

# INTRODUCCIÓN

WASHER ZENIT W600 D SMD PROFESIONAL PARA EXTERIORES  
CLZW600DSMD

## MODOS DE CONTROL:

Control DMX de 1, 2, 3, 4, 6, 12, 15, 18, 48, 54, 63 canales

Modo maestro/esclavo

Funcionamiento autónomo

W-DMX™

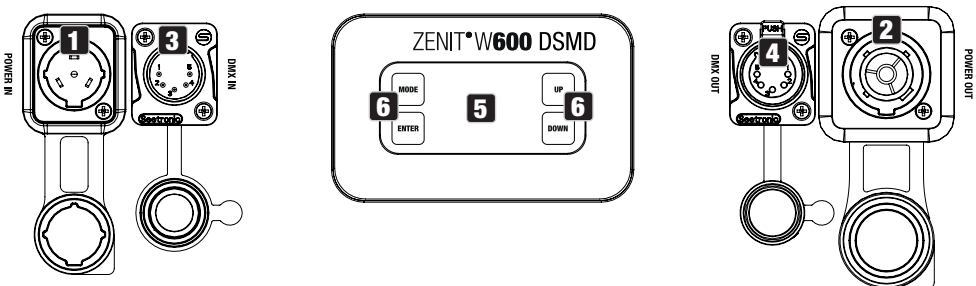
## CARACTERÍSTICAS:

576 LED Single SMD Daylight. Clase de protección IP65. DMX512. W-DMX™. Atenuador de 16 bits. 4 curvas de atenuación. Frecuencia ajustable de la modulación por ancho de pulsos (PWM) de los LED. Función Fast Access (acceso rápido). Conexiones DMX de 5 pines. Patas de plástico. Incluye 2 soportes de montaje Omega. Tensión operativa: 100-240 V CA.

Puerta disponible opcionalmente.

El foco dispone del protocolo RDM (Remote Device Management, administración remota de dispositivos). Este sistema de administración de dispositivos a distancia permite consultar el estado y configurar terminales RDM mediante un controlador con función RDM.

## CONEXIONES, ELEMENTOS DE MANDO Y ELEMENTOS DE VISUALIZACIÓN



### 1 POWER IN

Toma de entrada de alimentación IP65 con tapa de sellado de goma. Tensión operativa: 100-240 V CA/50-60 Hz. Conexión mediante el cable de alimentación suministrado (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

**2 POWER OUT**

Toma de salida de alimentación IP65 con tapa de sellado de goma. Sirve para alimentar otros focos CAMEO. Asegúrese de que el consumo de corriente total de todos los dispositivos conectados no supere el valor indicado en amperios (A) sobre el dispositivo (mientras no se vaya a usar, mantenerla siempre cerrada con la tapa de sellado de goma).

**3 DMX IN**

Conector XLR macho de 5 pines con protección IP65 para conectar un equipo de control DMX (por ejemplo, una mesa DMX. Mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

**4 DMX OUT**

Conector XLR hembra de 5 pines con protección IP65 para transmitir la señal de control DMX (mientras no se vaya a usar, mantenerlo siempre cerrado con la tapa de sellado de goma).

**5 PANTALLA OLED**

La pantalla OLED muestra el modo operativo activado actualmente (pantalla principal), las opciones de los submenús y el valor numérico o el estado en las diferentes opciones.

**6 BOTONES TÁCTILES****MODE**

Pulsando MODE accederá al menú principal. Si vuelve a pulsar este botón una o varias veces, regresará a la pantalla principal.

**ENTER**

Pulsando ENTER accederá al nivel del menú en el que podrá modificar valores y estados y acceder a uno de los submenús. Para confirmar la modificación del valor o estado, pulse de nuevo ENTER.

**UP y DOWN**

: selección de las opciones individuales del menú principal (dirección DMX, modo operativo, etc.) y de los submenús. Permiten modificar el valor o el estado de una opción del menú según se desee, por ejemplo, la dirección DMX.

**ELEMENTO COMPENSADOR DE PRESIÓN**

El elemento compensador de presión para evitar que se forme condensación en el interior de la carcasa se encuentra en la base del equipo, detrás de la entrada de cable para la unidad LED. Para garantizar un rendimiento perfecto de esta función, deberá evitarse que este elemento se ensucie.

## VENTILADOR DE LA CARCASA

Los 3 ventiladores de la carcasa y el disipador de calor se encuentran en la parte posterior de la unidad LED. Para garantizar la circulación del aire, no cubra el equipo y límpielo habitualmente.

### OBSERVACIONES

- En cuanto el foco reciba corriente de la red eléctrica, comenzará el proceso de arranque y se mostrarán de forma consecutiva en pantalla el mensaje «Welcome to Cameo» (Bienvenidos a Cameo), así como la denominación de modelo y la versión del software. Durante el proceso de arranque se activa el modo operativo ajustado previamente y el foco está listo para funcionar al cabo de poco tiempo.
  - Antes de modificar los parámetros de configuración del dispositivo, asegúrese de que la unidad de mando esté seca y sin polvo, con el fin de que su funcionalidad no se vea afectada.
  - Si uno de los modos operativos DMX está activado y no se recibe ninguna señal DMX en la entrada DMX, se mostrará la dirección DMX actualmente ajustada y los caracteres de la pantalla empezarán a parpadear.
  - Tras aproximadamente un minuto de inactividad se vuelve automáticamente a la pantalla principal.
  - Función Fast Access (acceso rápido): Para facilitar la navegación del menú, el dispositivo dispone de una estructura de menú inteligente que permite acceder directamente a las últimas opciones de menú y opciones de submenú que se hayan seleccionado.
1. Pulsando a la vez MODE y ENTER accederá directamente a la última opción de submenú que se haya editado y podrá modificar inmediatamente el valor correspondiente según sus preferencias (la dirección inicial DMX y todos los modos operativos).
  2. Pulsando MODE se accede directamente a la última opción del menú que se hubiese seleccionado y editado. Si ahora pulsa ENTER varias veces, accederá a las opciones del submenú para poder realizar ajustes individuales (dirección inicial DMX y todos los modos operativos).
- La imagen en pantalla podrá girarse 180° pulsando UP tan pronto como se visualice la pantalla principal.
  - Para modificar un valor rápidamente (p. ej., la dirección inicial DMX), mantenga pulsados los botones UP o DOWN.

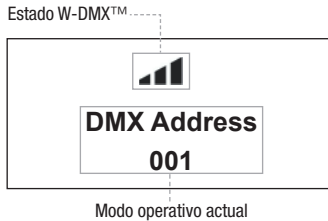


**ATENCIÓN:** Para garantizar la protección contra salpicaduras de los conectores DMX conforme a la clase de protección IP65, las tomas de entrada y salida DMX especiales deberán quedar bien cerradas con los conectores XLR especiales con clase de protección IP65 o se deberán utilizar las tapas de sellado de goma para su cierre. Los conectores de alimentación POWER IN y POWER OUT estarán protegidos contra salpicaduras conforme a la clase de protección IP65 tanto si se conectan debidamente como si se hace un uso correcto de las tapas de sellado de goma.

## FUNCIONAMIENTO

### PANTALLA PRINCIPAL

La pantalla principal muestra la siguiente información: modo operativo actual (en el ejemplo, modo operativo DMX con dirección inicial 001) y estado W-DMX™.



### W-DMX™

1. Para un acoplamiento con transmisores compatibles con W-DMX™, active W-DMX™ en la configuración del dispositivo (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) y restablezca el módulo W-DMX™ (Receive Reset -> Yes). Inicie el proceso de acoplamiento tal como se describe en el manual de instrucciones del transmisor W-DMX™. El acoplamiento se realizará de forma automática.
2. Acople un grupo de equipos W-DMX™ para crear todo un universo DMX. Para ello, desacople primero todos los equipos que formarán el grupo (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). A continuación, active un CLZW600 con un controlador DMX a través de un cable DMX y seleccione la opción «Transmit» (emitir) en los ajustes (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). En los ajustes de los equipos W-DMX™ que se van a controlar mediante W-DMX™, seleccione «Receive» (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive) y acóplelos seleccionando y confirmando «Link» en los ajustes del CLZW600 controlado por cable DMX (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). El acoplamiento se realizará de forma automática.
3. Además, mediante W-DMX™ es posible formar un grupo interconectado de equipos W-DMX™ y utilizarlos en modo maestro/esclavo. Para ello, desacople primero todos los equipos que formarán el grupo (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Ahora, en los ajustes (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) de la unidad maestra se selecciona «Transmit» (emitir) y, en los ajustes de la unidad esclava, «Receive» (recibir). Seleccione en la unidad maestra la opción «Link» (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) y confirme pulsando ENTER. El acoplamiento de los equipos se realizará de forma automática. En la unidad maestra, seleccione el modo operativo autónomo para controlar con él las unidades esclavas (mismo modelo).



## ESTADO W-DMX™

W-DMX™ desactivado,	W-DMX™ activado como receptor, no acoplado	W-DMX™ activado como receptor y equipo acoplado, Transmisor apagado o fuera de alcance	W-DMX activado y equipo acoplado, sin señal DMX	W-DMX™ activado como receptor y equipo acoplado, se recibe una señal DMX	W-DMX™ y modo de transferencia G3 activados Flecha hacia arriba = modo de emisión Flecha hacia abajo = modo de recepción Flecha que parpadea = proceso de acoplamiento Deja de parpadear = acoplado	W-DMX™ y modo de transferencia G4S activados Flecha hacia arriba = modo de emisión Flecha hacia abajo = modo de recepción Flecha que parpadea = proceso de acoplamiento Deja de parpadear = acoplado

## CONFIGURAR LA DIRECCIÓN INICIAL DMX (DMX Address)

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú **DMX Address** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. A continuación, en la pantalla se mostrará un campo numérico de tres cifras y podrá configurar la dirección inicial DMX deseada mediante los botones UP y DOWN. Confirme los datos introducidos con ENTER y pulse MODE para regresar a la pantalla principal (en el ejemplo, «DMX Address 001»).

----- Menu -----

- ▶ DMX Address
- DMX Mode
- Stand Alone
- Slave
- Settings
- System Info

001

-

5xx

DMX Address  
001

## CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO DMX (DMX Mode)

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú **DMX Mode** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. A continuación, en el submenú podrá seleccionar el modo operativo DMX deseado con los botones UP y DOWN

. Confirme la selección con ENTER. Puede encontrar tablas DMX con la asignación de canales en la sección CONTROL DMX de este manual.

```

----- Menu -----
DMX Address
► DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
System Info
  
```

```

----- DMX Mode -----
► 1CH
2CH
3CH
4CH
6CH 16Bit Dim
12CH 12 Seg Pixel
15CH Full Pattern
18CH 12 Seg Pixel
48CH Pixel
54CH Pixel+Dim
63CH Full Access
  
```

## CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú **Stand Alone** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. A continuación, en el submenú puede seleccionar los modos autónomos **Static**, **Pixel** y la función de temporizador **Timer** con los botones UP y DOWN. Confirme la selección con ENTER.

```

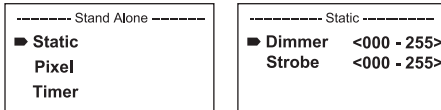
----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
► Stand Alone
Slave
Settings
System Info
  
```

```

----- Stand Alone -----
► Static
Pixel
Timer
  
```

## MODO ESTÁTICO (Static)

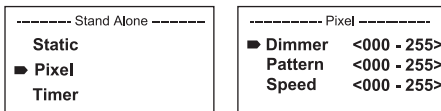
De forma similar a la configuración con un equipo de control DMX, el modo Estático permite configurar las funciones Atenuador (Dimmer) y Estrobo (Strobe) directamente en el dispositivo, seleccionando valores entre 000 y 255. De esa forma, se podrá crear una escena personalizada sin necesidad de un equipo de control DMX adicional. Tal como se describe en el apartado anterior «CONFIGURAR MODO OPERATIVO AUTÓNOMO», seleccione el modo **Static** y confirme con ENTER. Ahora, con los botones UP y DOWN, seleccione la opción de menú que desee editar (indicada por la flecha) y confirme con ENTER. A continuación, en la pantalla se mostrará un campo numérico de tres cifras y podrá configurar el valor deseado entre 000 y 255 mediante los botones UP y DOWN. Confirme pulsando ENTER.



## MODO PÍXEL (Pixel)

El modo Píxel permite ajustar el atenuador (Dimmer), el patrón (Pattern) y la velocidad (Speed) directamente en el dispositivo seleccionando valores entre 000 y 255. Se pueden encontrar patrones dinámicos de 006 a 098 y patrones estáticos de 128 a 234. La velocidad de ejecución (Speed) de los patrones dinámicos se ajusta de 006 (rápido) a 126 (lento) y en sentido inverso de 128 (lento) a 255 (rápido) (000 - 005 y 127 = parada). Tal como se describe en el apartado anterior «CONFIGURAR MODO OPERATIVO AUTÓNOMO», seleccione el modo **Pixel** y confirme con ENTER. Ahora, con los botones UP y DOWN, seleccione la opción de menú que desee editar (indicada por la flecha) y confirme con ENTER. A continuación, en la pantalla se mostrará un campo numérico de tres cifras

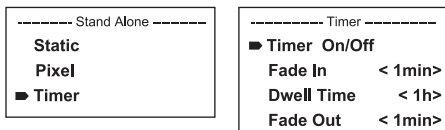
y podrá configurar el valor deseado entre 000 y 255 mediante los botones UP y DOWN. Confirme pulsando ENTER.



## FUNCIÓN DE TEMPORIZADOR (Timer)

La función de temporizador permite el control por tiempo del modo operativo autónomo **Static** ajustando el tiempo de aparición (Fade In) de 0 a 60 minutos, el tiempo de permanencia (Dwell Time) de 1 a 24 horas y el tiempo de desaparición (Fade Out) de 0 a 60 minutos. El control de tiempo comienza en cuanto se activa la función de temporizador en el modo operativo autónomo previamente activado y se mantiene aunque el foco se apague y vuelva a encender.

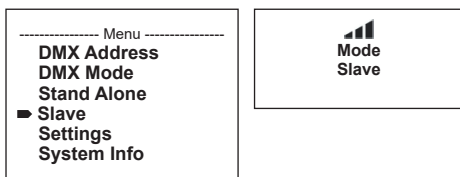
Tal como se describe en el apartado anterior «CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO AUTÓNOMO», seleccione la opción de menú **Timer** y confirme la selección con ENTER. Para modificar los diferentes ajustes, seleccione «Fade In», «Dwell Time» o «Fade Out» (indicados por la flecha) y confirme con ENTER. En la pantalla se mostrará un campo numérico de tres cifras y podrá configurar el valor deseado entre 000 y 060 o entre 001 y 024 mediante los botones UP y DOWN. Vuelva a confirmar con ENTER. Una vez hechos los ajustes deseados, active la función de temporizador seleccionando la opción de submenú «Timer On/Off» con los botones UP y DOWN, confirme con ENTER, seleccione «On» y vuelva a confirmar con ENTER (para desactivar la función de temporizador, seleccione «Off» y confirme).



**Nota:** La función de temporizador es adecuada para el funcionamiento en modo maestro/esclavo mediante cable y W-DMX™.

## CONFIGURAR EL MODO OPERATIVO ESCLAVO

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú **Slave** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER. Conecte las unidades esclava y maestra (del mismo modelo y misma versión de software) mediante un cable DMX y active en la unidad maestra uno de los modos autónomos (Static, Pixel). A partir de ese momento, la unidad esclava estará sincronizada con la unidad maestra. Si no se recibe ninguna señal de control, los caracteres de la pantalla empezarán a parpadear, pero dejarán de hacerlo en cuanto vuelva a recibirse una señal de control.



## CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA (Settings)

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones UP y DOWN para seleccionar la opción del menú **Settings** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
▀ Settings
System Info

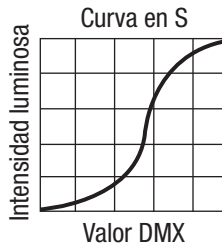
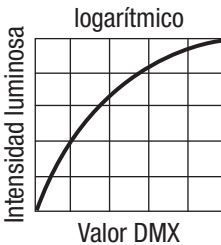
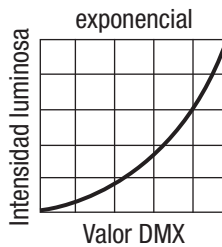
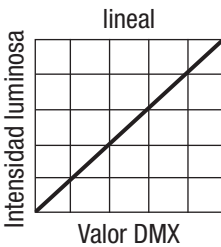
Seguidamente se abre el submenú que permite ajustar las siguientes opciones del submenú (que se seleccionan con los botones UP y DOWN y se confirman con ENTER):

Settings					
Wireless Settings	=	Configuración de W-DMX (DMX inalámbrico)	W-DMX On/Off	On = W-DMX activado Off = W-DMX desactivado	
			Operating Mode	Receive	Módulo W-DMX como receptor
				Transmit	Módulo W-DMX como transmisor
			Transmitting Mode	G3	Estándar de emisión G3
				G4S	Estándar de emisión G4S
			Link	Link	Acoplar con equipos W-DMX. El W-DMX debe estar activado en todos los equipos y no debe haber ningún transmisor acoplado (Receive Reset).
Unlink	Desacoplar todos los equipos				
Receive Reset	No	No eliminar el acoplamiento con un transmisor			
	Yes	Eliminar el acoplamiento con un transmisor			
Display Reverse	=	Giro de la imagen en pantalla	On	Giro de 180° de la imagen en pantalla (por ejemplo, para montajes en altura)	
			Off	Giro de la imagen en pantalla desactivado	
Display Backlight	=	Retroiluminación de la pantalla	On	Encendido permanente	
			Off	Desactivación tras aproximadamente 1 minuto sin actividad	
DMX Fail	=	Estado operativo en caso de interrupción de la señal DMX	Hold	Se mantendrá la última orden	
			Blackout	Activa el Blackout	
			Full On	El foco pasa a Full On	
			Stand Alone	El foco pasa al modo operativo autónomo	

Dimmer Curve	=	Curva de atenuación	Linear	La intensidad luminosa aumentará de forma lineal con el valor DMX
			Exponential	La intensidad luminosa permite un ajuste fino en el rango inferior de valores DMX y un ajuste aproximado en el rango superior de valores DMX
			Logarithmic	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma aproximada en el rango inferior de valores DMX y de forma precisa en el rango superior de valores DMX
			S-Curve	La intensidad luminosa podrá configurarse de forma precisa en los rangos inferior y superior de valores DMX y de forma aproximada en el rango medio de valores DMX
Power Mode	=	Modo de funcionamiento	Normal	Brillo constante
			Boost	Brillo máximo breve (aprox. 3 segundos)
Dimmer Response	=	Respuesta de atenuación	Led	El proyector reaccionará de forma brusca a las modificaciones del valor DMX
			Halogen	El proyector se comportará de manera parecida a un proyector halógeno con modificaciones del brillo suaves
Autolock	=	Bloqueo automático de los elementos de manejo	On	Bloqueo automático de los elementos de manejo tras aproximadamente 1 minuto sin actividad. En la pantalla aparecerá: «Locked!» Para desbloquear: Pulsar simultáneamente los botones UP y DOWN durante unos 5 segundos
			Off	Bloqueo automático de los elementos de manejo desactivados
PWM Frequency	=	Frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) del LED	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Ajuste de la frecuencia de la modulación por ancho de pulsos del LED

Mirror Pixel	=	Invertir/reflejar la disposición de los segmentos de píxeles (función solo para modo DMX)	Off	Sin reflejo/inversión
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Horizontal	Reflejar horizontalmente
			Vertical	Reflejar verticalmente
			Horizontal + Invert	Reflejar horizontalmente e invertir
			Vertical + Invert	Reflejar verticalmente e invertir
Fan	=	Adaptar el control de ventiladores	Auto	Regulación automática de la potencia de los ventiladores
			Max Intensity	Máxima potencia de los ventiladores para un brillo máximo
			Low Noise	Ventiladores especialmente silenciosos con brillo reducido
Factory Reset	=	Restablecer la configuración de fábrica	Reset Now!	Restablecimiento de los ajustes de fábrica: ENTER -> «Reset Now!» -> ENTER. Para cancelar, pulse «MODE».

### Curvas de atenuación



## INFORMACIÓN DEL SISTEMA (System Info)

Pulsando MODE accederá al menú principal (--- Menu ---). Ahora, utilice los botones de flechas para seleccionar la opción del menú **System Info** (indicada por la flecha) y confirme la selección con ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Info

A continuación, seleccione la opción de submenú deseada mediante los botones UP y DOWN nuevamente y visualice la información correspondiente pulsando ENTER.

System Info				
Firmware	=	Visualización del firmware del dispositivo	Main CPU	Vx.xx
			Led Driver	Vx.xx
Temperature	=	Visualización de la temperatura de la unidad LED	LED	xx °C / xx °F
			Unit	°C (= visualización en grados Celsius) °F (= visualización en grados Fahrenheit)
Operation Hours	=	Visualización del tiempo de funcionamiento	xx:xx h	Visualización del tiempo de funcionamiento total en horas y minutos

## FUNCIÓN DE BLOQUEO MANUAL

Además de existir la posibilidad de proteger el foco automáticamente frente a usos accidentales y no autorizados (véase «Settings» - «Autolock»), también pueden bloquearse manualmente los elementos de manejo. Mantenga pulsados a la vez los botones UP y DOWN durante unos 5 segundos. Si se intenta modificar la configuración, en la pantalla aparecerá «Locked!» y ya no se podrá modificar la configuración del foco mediante los botones. Tras aproximadamente 1 minuto, volverá a mostrarse el modo operativo que esté ajustado en ese momento. Para eliminar el bloqueo, mantenga pulsados a la vez los botones UP y DOWN de nuevo durante unos 5 segundos. Entonces, la pantalla volverá a mostrar la información anterior.

## INSTALACIÓN Y MONTAJE

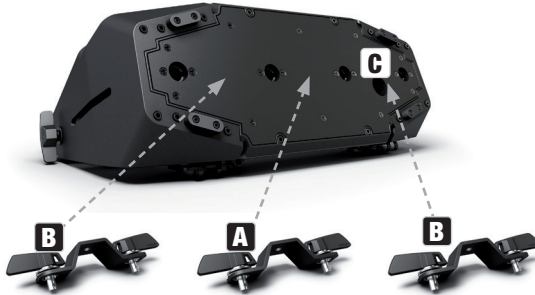
Gracias a las patas de plástico integradas, el foco puede instalarse en un lugar adecuado sobre una superficie nivelada. El montaje en travesaño se realiza o bien fijando un soporte Omega en el centro de la base del equipo (A) o bien montando dos soportes de montaje Omega en las posiciones de fijación exteriores (B). El volumen de suministro incluye dos soportes de montaje Omega; las abrazaderas aptas para travesaño se pueden pedir por separado. Asegúrese de acoplar bien el equipo y de fijar el foco con un cable de seguridad adecuado en el lugar previsto a tal efecto (C).



El ajuste de la dirección de dispersión de la unidad LED es independiente de la base del equipo y se realiza con las palomillas laterales.



**PELIGRO:** El montaje en altura requiere mucha experiencia, incluido el cálculo de los valores límite de la carga de trabajo, el material de instalación utilizado y las comprobaciones de seguridad periódicas de todos los materiales de instalación y focos. Si no está cualificado para ello, no intente realizar la instalación por su cuenta, recurra a una empresa profesional. Riesgo de aflojamiento y caída de equipos montados y asegurados de forma incorrecta. Esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte de personas.



## CUIDADO, MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Para garantizar el correcto funcionamiento del equipo a largo plazo, este se debe revisar y recibir mantenimiento periódicamente, como mínimo cada 3000 horas de servicio o, como máximo, al cabo de un año.

### CUIDADOS (QUE PUEDE REALIZAR EL USUARIO)



**¡ADVERTENCIA!** Antes de realizar cualquier tarea para mantener cuidado el equipo, desconectar la alimentación eléctrica y, si es posible, todas las conexiones del equipo.



**¡AVISO!** Un cuidado inadecuado puede provocar daños en el equipo e incluso su destrucción.

1. Limpiar las superficies de la carcasa con un paño limpio y húmedo. Asegurarse de que no pueda penetrar humedad en el equipo.
2. Limpiar periódicamente las aberturas de entrada y salida de aire para evitar que se acumule polvo y suciedad. Si se va a utilizar aire comprimido, hay que asegurarse de que el equipo no sufra daños (p. ej., los ventiladores deben bloquearse en este caso, ya que de lo contrario podrían sobrecalentarse).
3. Los cables y los contactos deben limpiarse regularmente para evitar que acumulen polvo o suciedad.
4. En general, no deben utilizarse detergentes ni agentes abrasivos para el cuidado, ya que podrían dañar el acabado de la superficie.
5. En general, los equipos deben almacenarse en un lugar seco y protegidos del polvo y la suciedad.
6. Para garantizar un funcionamiento correcto y seguro, hay que limpiar con regularidad todas las lentes accesibles o extraíbles y las aberturas de emisión de luz.

### MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN (solo personal técnico)



**¡PELIGRO!** Hay piezas conductoras de tensión en el interior del equipo. Incluso después de desconectar la alimentación eléctrica, puede haber tensión residual en el equipo, por ejemplo, por condensadores cargados.



**¡AVISO!** En el equipo no hay componentes que pueda reparar el usuario.



**¡AVISO!** El mantenimiento y las reparaciones solo pueden ser realizados por personal técnico cualificado. En caso de duda, consulte a un taller especializado.



**¡AVISO!** Los trabajos de mantenimiento realizados indebidamente pueden afectar al derecho de garantía.

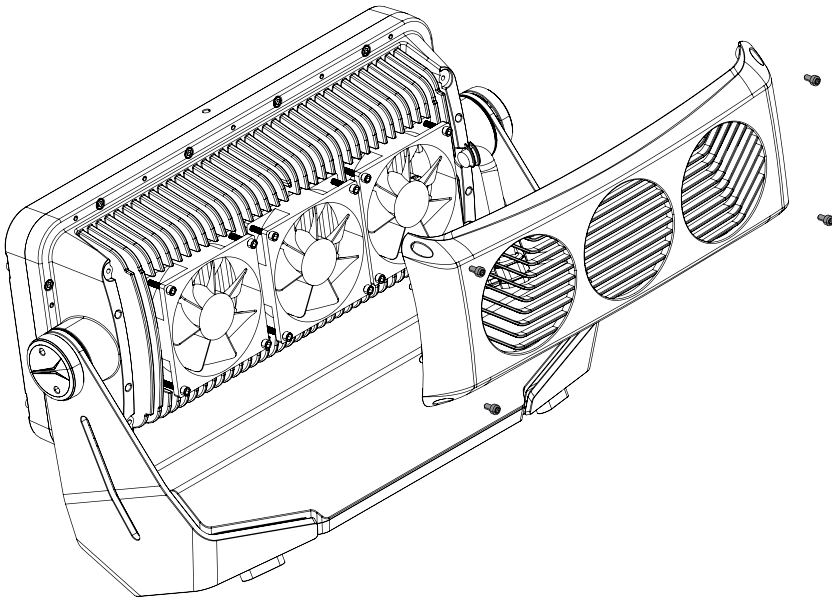


**¡AVISO!** En el caso de los sets de conversión o reequipamiento previstos por el fabricante, hay que tener en cuenta obligatoriamente las instrucciones de montaje adjuntas.

## LIMPIEZA DE LOS VENTILADORES

Es necesario comprobar periódicamente los tres ventiladores de la parte trasera de la unidad LED del foco para que funcionen de forma correcta y, en caso necesario, limpiarlos. Desconecte el foco de la red eléctrica. Utilice una herramienta adecuada para aflojar los 4 tornillos Allen que fijan la tapa de los ventiladores a la unidad LED. Retire la tapa de los ventiladores de la unidad LED, limpie los ventiladores y compruebe que estos giren libremente. Si se va a utilizar aire comprimido, hay que asegurarse de que el equipo no sufra daños (p. ej., los ventiladores deben bloquearse en este caso, ya que de lo contrario podrían sobrecalentarse). Limpie las aberturas de ventilación de la tapa de los ventiladores y vuelva a fijar la tapa con los tornillos previamente retirados.

Si se obstruye algún ventilador a pesar de haberlo limpiado, deje de utilizar el foco y póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.



## ACCESORIOS OPCIONALES

### CLZW6004B

Visera giratoria: montaje sin herramientas mediante pernos de bloqueo con muelle, cable de seguridad incluido



## TECNOLOGÍA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) es la denominación de un protocolo de transferencia universal para la comunicación entre los dispositivos y sus controladores. Un controlador DMX envía datos DMX al dispositivo o dispositivos DMX conectados. La transferencia de datos DMX se efectúa siempre como un flujo de datos en serie que se transmite a las conexiones de entrada y salida DMX (conectores XLR) de cada equipo compatible con DMX desde un equipo conectado al siguiente, con un límite máximo de 32 equipos. El último equipo de la cadena deberá tener un conector terminal (terminador).



### CONEXIÓN DMX:

DMX es el «lenguaje» común a través del cual se acoplan los más diversos tipos de equipos y modelos de diferentes fabricantes y se pueden controlar mediante un controlador central, siempre y cuando todos los equipos y el controlador sean compatibles con el protocolo DMX. Para lograr una transferencia de datos óptima, es indispensable que los cables de conexión entre los equipos individuales tengan la menor longitud posible.

La secuencia en la que se conecten los equipos a la red DMX no influye en el direccionamiento. De este modo, el equipo con la dirección DMX 1 se puede encontrar en cualquier posición dentro de la cadena DMX (en serie), es decir, puede estar al principio, al final o en algún punto intermedio. Si se le asigna a un equipo la dirección DMX 1, el controlador «sabe» que debe enviar todos los datos asignados a la dirección 1 a este equipo, sin importar cuál sea su posición en el conjunto de equipos conectados por DMX.

### ACOPLAMIENTO EN SERIE DE VARIOS FOCOS

1. Conecte el conector XLR macho (de 3 o de 5 pines) del cable DMX con la salida DMX (conector XLR hembra) del primer equipo DMX (por ejemplo, un controlador DMX).
2. Conecte el conector XLR hembra del cable DMX conectado al primer foco con la entrada DMX (conector XLR macho) del siguiente equipo DMX. Conecte la salida DMX de este equipo del mismo modo con la entrada DMX del siguiente equipo, y así sucesivamente. Tenga en cuenta que, en general, los equipos DMX se conmutan en serie y las conexiones no pueden dividirse sin un splitter activo. Como máximo se pueden conectar 32 equipos DMX en una cadena DMX.

Encontrará una extensa selección de cables DMX adecuados en las líneas de productos 3 STAR, 4 STAR y 5 STAR de Adam Hall.

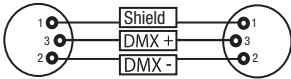
## CABLES DMX:

Al confeccionar sus propios cables, es indispensable que tenga en cuenta las imágenes incluidas en esta página. En ningún caso conecte el apantallamiento del cable con el contacto de masa del conector y compruebe que el apantallamiento del cable tampoco entre en contacto con la carcasa del conector XLR. Si el apantallamiento hace contacto con la masa, esto puede provocar errores del sistema.

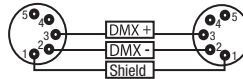
## ASIGNACIÓN DE CONECTORES:

Cable DMX con conectores XLR de 3 pines:

XLR de 5 pines (los pines 4 y 5 no se asignan):



cable DMX con conectores



## CONECTOR TERMINAL DMX (TERMINADOR):

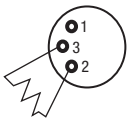
Para evitar errores del sistema, el último equipo en una cadena DMX deberá tener una resistencia terminal (120 ohmios, 1/4 W).

Conector XLR de 3 pines con resistencia terminal: K3DMXT3

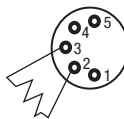
Conector XLR de 5 pines con resistencia terminal: K3DMXT5

## ASIGNACIÓN DE CONECTORES:

Conector XLR de 3 pines:



Conector XLR de 5 pines:



## ADAPTADORES DMX:

Mediante el uso de adaptadores, también es posible combinar equipos DMX con conexiones de 3 pines y equipos DMX con conexiones de 5 pines en una cadena DMX.

## ASIGNACIÓN DE CONECTORES

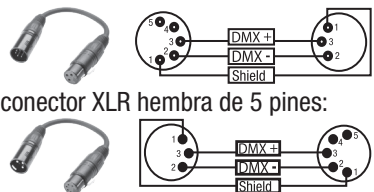
Adaptador XLR macho de 5 pines con adaptador DMX en un conector XLR hembra de 3 pines:  
K3DGF0020

No se asignan los pines 4 y 5.

## ASIGNACIÓN DE CONECTORES

Adaptador XLR macho de 3 pines con adaptador DMX en un conector XLR hembra de 5 pines:  
K3DHM0020

No se asignan los pines 4 y 5.



## DATOS TÉCNICOS

<b>Número de artículo:</b>	<b>CLZW600DSMD</b>
Clase de producto:	Washer LED
Tipo:	Foco para exteriores
Espectro cromático del LED:	Blanco frío (5700 K)
Cantidad de LED:	576
Tipo de LED:	Single SMD
Frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) del LED:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (ajustable)
Ángulo de dispersión:	104° (145° de campo)
Puertos:	Entrada y salida XLR de 5 pines
Modo DMX:	Atenuación de 16 bits de 1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH, atenuación de 16 bits de patrón de área completa de 15CH, control de píxeles de 12CH, control de píxeles 48 de 8 bits, control de píxeles + atenuación maestra de 18CH, control de píxeles y patrón de acceso completo de 63CH, píxel + atenuación de 54CH
Funciones DMX:	Atenuación, atenuación fina, estrobo, control de píxeles, patrón, velocidad del patrón, configuración del sistema
Funciones autónomas:	Atenuación, patrón de píxeles, temporizador, estrobo
Configuración del sistema:	Giro de 180° de la imagen en pantalla, iluminación de la pantalla, DMX Fail, curvas de atenuación, respuesta de atenuación, modo Power, frecuencia de la modulación por ancho de pulsos (PWM) de los LED; control de los ventiladores, restablecimiento de los ajustes de fábrica
Control:	DMX512, W-DMX, RDM
Elementos de manejo:	Mode, Enter, Up, Down
Elementos de visualización:	Pantalla OLED
Tensión operativa:	100-240 V CA / 50-60 Hz
Conexión al suministro eléctrico:	Entrada + salida TrueCon (salida máx. 5 A)
Clase de protección eléctrica:	1
Consumo máximo de potencia:	Boost Mode: 1050 W Normal Mode: 550 W
Intensidad de iluminación (a 1 m sin difusor):	Boost Mode: 34.000 lx Normal Mode: 18.500 lx
Flujo luminoso:	Boost Mode: >90.000 lm Normal Mode: 46.000 lm

Temperatura ambiente (en funcionamiento):	de -15 °C a +40 °C
Material de la carcasa:	Aluminio de fundición
Color de la carcasa:	Negro
Refrigeración de la carcasa:	Refrigerado por ventiladores
Clase de protección:	IP65
Giro vertical	158° (manual)
Posición de funcionamiento:	Aleatoria
Distancia mínima con respecto a la superficie iluminada:	0,5 m
Distancia mínima con respecto a materiales normalmente inflamables:	0,3 m
Dimensiones (anchura x altura x profundidad, sin soporte de montaje):	463 x 291 x 161 mm
Peso (sin accesorios):	11,9 kg
Accesorios incluidos en el volumen de suministro:	2 soportes de montaje Omega + cable de alimentación
Accesorios opcionales:	Visera

## EXPLICACIÓN SOBRE LA CLASE DE PROTECCIÓN IP

1. La clase de protección IP representa exclusivamente la protección contra objetos sólidos, así como contra el agua. No representa una resistencia general a las condiciones ambientales como, por ejemplo, protección contra la radiación UV o los efectos de la temperatura, etc.

2. El primer número indica la protección contra polvo, objetos sólidos y contacto:

IP2X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq$ 12,5 mm
IP3X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq$ 2,5 mm
IP4X	Protección contra cuerpos extraños sólidos con un diámetro $\geq$ 1,0 mm
IP5X	Protegido contra el polvo en cantidades perjudiciales y totalmente protegido contra el contacto
IP6X	Estanco al polvo y totalmente protegido contra el contacto

3. El segundo número indica la protección contra el agua:

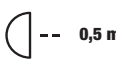
IPX0	Sin protección
IPX1	Protección contra goteo de agua
IPX2	Protección contra la caída de gotas de agua cuando el equipo está inclinado hasta 15°
IPX3	Protección contra la caída de agua pulverizada hasta 60° en vertical
IPX4	Protección contra salpicaduras de agua por todos los lados
IPX5	Protección contra chorros de agua (tobera) desde cualquier ángulo
IPX6	Protección contra chorros de agua fuertes
IPX7	Protección contra inmersión temporal

4. Además, se requieren medidas parcialmente específicas del equipo, como cubiertas y tapones, para alcanzar la clase de protección indicada (p. ej., tapas protectoras en las conexiones no utilizadas).

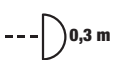


La clase de protección IP del producto se encuentra en los datos técnicos e impresa en el equipo.

## DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A LA SUPERFICIE ILUMINADA

 Este símbolo con indicación de distancia en metros (m) indica la distancia mínima de la lámpara con respecto a la superficie iluminada. En este ejemplo, la distancia es de 0,5 m.

## DISTANCIA MÍNIMA CON RESPECTO A MATERIALES NORMALMENTE INFLAMABLES

 Este símbolo con indicación de distancia en metros (m) indica la distancia mínima del equipo con respecto a materiales normalmente inflamables. En este ejemplo, la distancia es de 0,3 m.

## ELIMINACIÓN



### EMBALAJE:

1. Los embalajes se pueden llevar a reciclar a través de las vías de eliminación habituales.
2. Separe el embalaje conforme a las leyes de eliminación de residuos y las normativas sobre reciclaje de su país.





## **EQUIPO:**

1. Este equipo está sujeto a la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, en su versión actual. Directiva RAEE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Los equipos usados no se tiran junto con la basura doméstica. Los equipos usados se deben eliminar a través de una empresa de gestión de residuos autorizada o de un sistema municipal de eliminación de residuos. Tenga en cuenta la normativa vigente en su país.
2. Respete todas las leyes de su país relativas a la eliminación de residuos.
3. Los clientes particulares recibirán información sobre las posibilidades de eliminación ecológica a través del distribuidor que les haya vendido el producto o bien a través de las correspondientes autoridades regionales.

## **DECLARACIONES DEL FABRICANTE**

### **GARANTÍA DEL FABRICANTE Y EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD**

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach (Alemania) / Correo electrónico: info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.

Encontrará las condiciones actuales de la garantía y el texto sobre la exención de responsabilidad en la siguiente página web:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

Para reparaciones, póngase en contacto con su distribuidor.

### **CONFORMIDAD CE**

Adam Hall GmbH declara que este producto es conforme con las siguientes directivas (en la medida en que sean pertinentes):

Directiva sobre baja tensión (LVD) (2014/35/UE)

Directiva sobre compatibilidad electromagnética (CEM) (2014/30/UE)

Directiva sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS) (2011/65/UE)

Directiva sobre la comercialización de equipos radioeléctricos (RED) (2014/53/UE)

### **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE**

Las declaraciones de conformidad para productos sujetos a las directivas LVD, CEM y RoHS pueden solicitarse a info@adamhall.com.

Las declaraciones de conformidad de los productos sujetos a la directiva RED pueden descargarse en [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**ESTE DOCUMENTO PUEDE ESTAR SUJETO A FALLOS DE IMPRESIÓN O ERRORES, ASÍ COMO A MODIFICACIONES TÉCNICAS O DE OTRO TIPO.**

**GRATULUJEMY DOBREGO WYBORU!**

Urządzenie to zostało zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z wysokimi standardami jakości, tak by działało bezawaryjnie przez wiele lat. Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, aby móc jak najszybciej rozpocząć prawidłową eksploatację nowego urządzenia marki Cameo Light. Więcej informacji o marce Cameo Light można znaleźć na stronie **CAMEOLIGHT.COM**.

**INFORMACJE DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI**

- Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać wszystkie zasady bezpieczeństwa oraz instrukcję obsługi.
- Należy przestrzegać ostrzeżeń umieszczonych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
- Instrukcję obsługi należy zawsze mieć pod ręką.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać również niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ stanowi ona istotną część produktu.

**UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM**

Produkt jest urządzeniem przeznaczonym dla branży eventowej!

Produkt jest przeznaczony do profesjonalnych zastosowań w organizacji imprez i nie nadaje się do użytku domowego!

Ponadto ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla wykwalifikowanych użytkowników posiadających wiedzę w zakresie obsługi technicznej imprez!

Użytkowanie produktu niezgodnie z wyszczególnionymi danymi technicznymi i warunkami eksploatacji uważa się za niezgodne z przeznaczeniem!

Wyłączona jest odpowiedzialność za szkody i obrażenia osób trzecich, spowodowane użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!

Produkt nie jest przeznaczony dla:

- osób (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osób niemających doświadczenia i wiedzy,
- dzieci (należy poinstruować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem).

## OBJAŚNIENIA TERMINÓW I SYMBOLI

- NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Słowo NIEBEZPIECZEŃSTWO, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na bezpośrednie niebezpieczne sytuacje lub stany zagrożenia dla życia i zdrowia.
- OSTRZEŻENIE:** Słowo OSTRZEŻENIE, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na potencjalnie niebezpieczne sytuacje lub stany zagrażające zdrowiu lub życiu.
- PRZESTROGA:** Słowo PRZESTROGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub stany, które mogą prowadzić do obrażeń ciała.
- UWAGA:** Słowo UWAGA, ewentualnie w połączeniu z symbolem, wskazuje na sytuacje lub stany, które mogą prowadzić do szkód materialnych i/lub środowiskowych.



Ten symbol oznacza zagrożenia, które mogą być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.



Ten symbol oznacza niebezpieczne miejsca lub sytuacje.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa związane z gorącymi powierzchniami.



Ten symbol oznacza niebezpieczeństwa związane z intensywnym źródłem światła.



Ten symbol oznacza urządzenie, w którym nie ma części do wymiany przez użytkownika.



Ten symbol wskazuje na dodatkowe informacje dotyczące obsługi urządzenia.

## ZASADY BEZPIECZEŃSTWA



### NIEBEZPIECZEŃSTWO:

- Nie otwierać urządzenia ani nie modyfikować go.
- Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub płyny bądź urządzenie zostało uszkodzone w inny sposób, należy je natychmiast wyłączyć i odłączyć od źródła napięcia. Naprawy urządzenia może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany personel.
- W przypadku urządzeń o klasie ochronności 1 przewód ochronny musi być prawidłowo podłączony. Nigdy nie należy odłączać przewodu ochronnego. Urządzenia o klasie ochronności 2 nie mają przewodu ochronnego.
- Upewnić się, że przewody będące pod napięciem nie są zgięte ani w inny sposób uszkodzone mechanicznie.
- Nigdy nie wolno mostkować bezpiecznika urządzenia.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Urządzenia nie wolno uruchamiać, gdy jest ono w widoczny sposób uszkodzone.
2. Urządzenie można instalować wyłącznie w stanie beznapięciowym.
3. Jeśli przewód zasilający urządzenia jest uszkodzony, nie wolno uruchamiać urządzenia.
4. Podłączone na stałe przewody zasilające mogą być wymieniane tylko przez wykwalifikowaną osobę.

**UWAGA:**

1. Nie uruchamiać urządzenia, jeśli było ono narażone na duże wahania temperatury (np. po transporcie). Wilgoć i kondensat mogą uszkodzić urządzenie. Włączyć urządzenie dopiero wtedy, gdy osiągnie temperaturę otoczenia.
2. Sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci zasilającej są zgodne z wartościami podanymi na urządzeniu. Jeżeli urządzenie jest wyposażone w selektor napięcia, nie podłączać urządzenia do źródła zasilania, dopóki selektor nie zostanie ustawiony poprawnie. Używać tylko odpowiednich przewodów sieciowych.
3. Aby odłączyć urządzenie od sieci na wszystkich biegunach, nie wystarczy nacisnąć wyłącznika zasilania na urządzeniu.
4. Stosowany bezpiecznik powinien być tego samego typu jak nadrukowany na urządzeniu.
5. Upewnić się, że podjęto odpowiednie działania zapobiegające przepięciu (np. wyładowania atmosferyczne).
6. Przestrzegać podanego maksymalnego prądu wyjściowego dla urządzeń ze złączem Power Out. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć zalecanej wartości.
7. Wtykane przewody zasilające wymieniać wyłącznie na oryginalne.

**NIEBEZPIECZEŃSTWO:**

1. Niebezpieczeństwo uduszenia! Worki z tworzywa sztucznego i drobne części należy przechowywać poza zasięgiem osób (włącznie z dziećmi) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej.
2. Niebezpieczeństwo upadku! Upewnić się, że urządzenie zostało bezpiecznie zainstalowane i nie może upaść. Używać wyłącznie odpowiednich statywów i mocowań (zwłaszcza w przypadku instalacji stałych). Upewnić się, że akcesoria są prawidłowo zainstalowane i zabezpieczone. Należy przy tym przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:**

1. Używać urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
2. Używać urządzenia wyłącznie z akcesoriami zalecanymi i przewidzianymi przez producenta.
3. Podczas instalacji przestrzegać krajowych przepisów bezpieczeństwa.
4. Po podłączeniu urządzenia należy sprawdzić wszystkie trasy kablowe, aby uniknąć szkód lub wypadków spowodowanych np. przez potknięcie.
5. Należy bezwzględnie przestrzegać podanej minimalnej odległości od materiałów łatwopalnych! Jeśli nie zostało to wyraźnie określone, minimalny odstęp wynosi 0,3 m.
6. Należy bezwzględnie przestrzegać minimalnej odległości od oświetlonej powierzchni, z której można odczytać wskazania urządzenia!

**PRZESTROGA:**

1. Ruchome elementy, takie jak wsporniki montażowe lub inne, mogą ulec zakleszczeniu.
2. W przypadku urządzeń z elementami napędzanymi mechanicznie istnieje niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku ruchów urządzenia. Nagłe ruchy urządzenia mogą wystraszyć użytkownika.



3. Podczas regularnej pracy powierzchnia obudowy urządzenia może się silnie nagrzewać. Zachować ostrożność, aby przypadkowo nie dotknąć obudowy. Przed demontażem, pracami konserwacyjnymi, ładowaniem itp. należy zawsze poczekać, aż urządzenie ostygnie.



### UWAGA:

1. Nie instalować ani nie eksploatować urządzenia w pobliżu grzejników, akumulatorów ciepła, pieców ani innych źródeł ciepła. Upewnić się, że urządzenie zawsze jest instalowane w taki sposób, aby zapewnić wystarczające chłodzenie i nie dopuścić do przegrzania.
2. W pobliżu urządzenia nie wolno umieszczać źródeł zapłonu, takich jak płonące świece.
3. Nie należy zakrywać otworów wentylacyjnych ani blokować wentylatorów.
4. Do transportu należy używać oryginalnych opakowań lub opakowań przewidzianych do tego celu przez producenta.
5. Nie narażać urządzenia na wstrząsy ani uderzenia.
6. Należy uwzględnić stopień ochrony IP oraz warunki otoczenia, takie jak temperatura i wilgotność, zgodnie ze specyfikacją.
7. Urządzenia mogą być stale modernizowane. W przypadku rozbieżności informacji dotyczących warunków pracy, wydajności lub innych właściwości urządzenia w instrukcji obsługi i na oznaczeniu na urządzeniu zawsze pierwszeństwo mają oznaczenia na urządzeniu.
8. Urządzenie nie jest przystosowane do pracy w klimacie tropikalnym oraz do pracy na wysokości powyżej 2000 m n.p.m.
9. O ile nie wskazano wyraźnie, urządzenie nie nadaje się do eksploatacji w warunkach morskich.

### PRZESTROGA! WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRODUKTÓW OŚWIETLENIOWYCH!



1. Nigdy nie patrzeć bezpośrednio w źródło światła, nawet przez krótką chwilę.
2. Nigdy nie patrzeć w źródło światła za pomocą przyrządów optycznych, takich jak lupy.



3. Efekty stroboskopowe mogą wywoływać u wrażliwych osób ataki epileptyczne!



4. Lampa ta ma zamontowane na stałe źródło światła, którego użytkownik nie może wymienić. W przypadku awarii należy skontaktować się z dystrybutorem.



## **TRANSMISJA SYGNAŁÓW DROGĄ RADIOWĄ (np. W-DMX lub radiowe systemy audio):**

Jakość i wydajność transmisji bezprzewodowej zależą głównie od warunków otoczenia.

Na zasięg i stabilność sygnału mają wpływ m.in.:

Ekranowanie (np. mury, konstrukcje metalowe, woda)

Wysokie poziomy emisji fal radiowych (np. silne sieci Wi-Fi)

Zakłócenia

Promieniowanie elektromagnetyczne (np. telebimy LED, ściemniacze)

Wszystkie specyfikacje zasięgu odnoszą się do zastosowań w wolnym polu z kontaktem wizualnym oraz bez zakłóceń!

Eksploatacja urządzeń nadawczych podlega przepisom administracyjnym. Mogą się one różnić w zależności od regionu i muszą być sprawdzone przez użytkownika przed uruchomieniem (np. częstotliwość radiowa i moc nadawania).



**OSTRZEŻENIE:** Urządzenia z bezprzewodową transmisją sygnału nie nadają się do pracy w obszarach wrażliwych, gdzie fale radiowe mogą prowadzić do ewentualnych zakłóceń. **Należą do nich np.:**

- Szpitale, ośrodki opieki zdrowotnej lub inne placówki służby zdrowia zajmujące się opieką nad pacjentem, zatrudniające wykwalifikowany personel i wykorzystujące specjalistyczny sprzęt
- Strefy zagrożenia wybuchem klasy I, II i III
- Obszary zamknięte
- Obiekty wojskowe
- Samoloty lub pojazdy
- Obszary, w których korzystanie z telefonów komórkowych jest zabronione



## TRANSMISJA SYGNAŁÓW W W-DMX

**OSTRZEŻENIE:** Ogólnie rzecz biorąc, bezprzewodowa transmisja DMX nie może być stosowana, gdy występują czynniki wpływające na bezpieczeństwo, które w przypadku awarii mogą spowodować obrażenia osób lub szkody materialne.

Dotyczy to w szczególności ruchomych konstrukcji scenicznych lub kratownic, silników/podnośników sterowanych przez DMX lub urządzeń podnoszących do obsługi podnośników scenicznych sterowanych przez DMX, systemów hydraulicznych lub podobnych elementów ruchomych.

Ponadto bezprzewodowa transmisja DMX nie może być wykorzystywana do wyzwalania urządzeń płomieniowych lub pirotechnicznych, efektów wybuchowych oraz do sterowania efektami gazowymi lub ciekłymi. Należą do nich np. działka na CO<sub>2</sub>, wyrzutnie konfetti, efekty wodne itp.

## UWAGI DOTYCZĄCE PRZENOŚNEGO SPRZĘTU ZEWNĘTRZNEGO



1. Eksploatacja tymczasowa! Sprzęt do organizacji imprez zasadniczo przeznaczony jest do działania tymczasowego.
2. Praca ciągła lub trwale zamocowanie, szczególnie na zewnątrz, może prowadzić do pogorszenia funkcjonalności, uszkodzenia powierzchni i uszczelnień oraz przyspieszonego zmęczenia materiału.
3. Uszkodzenia powłoki powierzchniowej mogą pogorszyć ochronę antykorozyjną urządzenia. Uszkodzona powłoka powierzchniowa (np. zadrapania) musi być w krótkim czasie naprawiona za pomocą odpowiednich środków.

## ZAKRES DOSTAWY

Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

Jeśli dostawa nie jest kompletna lub jest uszkodzona, należy niezwłocznie powiadomić o tym fakcie dostawcę.

Nabyty pakiet zawiera:

- ▶ reflektor
- ▶ kabel sieciowy
- ▶ 2 uchwyty Omega
- ▶ instrukcję obsługi



## WPROWADZENIE

ZENIT W600 D SMD PROFESSIONAL OUTDOOR WASHLIGHT  
CLZW600DSMD

### FUNKCJE STEROWANIA:

Sterowanie DMX 1-, 2-, 3-, 4-, 6-, 12-, 15-, 18-, 48-, 54-, 63-kanalowe

Tryb pracy master/slave

Funkcja standalone

W-DMX™

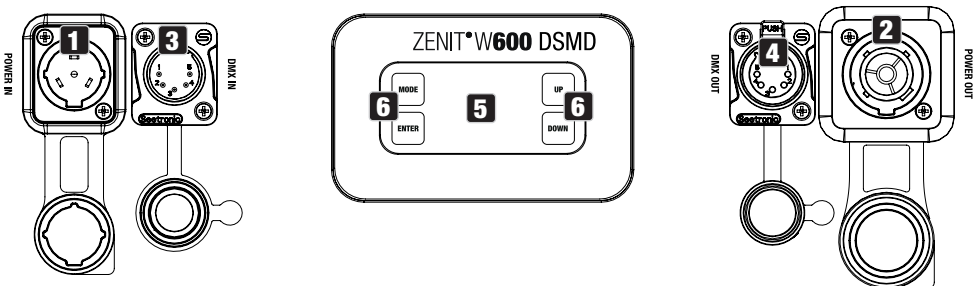
### CHARAKTERYSTYKA:

576 diod LED Single SMD Daylight. Stopień ochrony IP65. DMX512. W-DMX™. Ściemniacz 16-bitowy. 4 krzywki ściemniania. Regulowana częstotliwość modulacji PWM lampy LED. Fast Access Feature (funkcja szybkiego dostępu). 5-pinowe złącza DMX. Nóżki z tworzywa sztucznego. W zestawie 2 uchwyty montażowe Omega. Napięcie robocze 100–240 V AC.

Kłapa bramy dostępna opcjonalnie.

Reflektor może pracować w standardzie RDM (Remote Device Management). Jest to system zdalnego sterowania urządzeniem, który umożliwia sprawdzanie statusu i konfigurowanie urządzeń końcowych RDM za pomocą kontrolera z funkcją RDM.

## PRZYŁĄCZA, ELEMENTY OBSŁUGI I WSKAŹNIKI



### 1 POWER IN

Gniazdo wejściowe IP65 z gumową zaślepką. Napięcie robocze 100–240 V AC / 50–60 Hz.

Podłączanie za pomocą dołączonego kabla sieciowego (nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

**2 POWER OUT**

Gniazdo wyjściowe IP65 z gumową zaślepką. Źródło zasilania dodatkowych reflektorów CAMEO. Całkowity pobór prądu wszystkich podłączonych urządzeń nie może przekroczyć wartości w amperach (A) podanej na urządzeniu (nieużywane gniazdo zawsze zamykać gumową zaślepką).

**3 DMX IN**

Męskie 5-pinowe gniazdo XLR IP65 do podłączania sterownika DMX (np. pulpitu DMX; nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

**4 DMX OUT**

Żeńskie 5-pinowe gniazdo XLR IP65 do przekazywania sygnału sterującego DMX (nieużywane gniazdo zawsze zabezpieczać gumową zaślepką).

**5 WYŚWIETLACZ OLED**

Wyświetlacz OLED pokazuje bieżący tryb pracy (ekran główny), pozycje z menu wyboru oraz wartość liczbową lub stan pracy w poszczególnych pozycjach menu.

**6 PRZYCISKI DOTYKOWE****MODE**

Nacisnąć przycisk MODE, aby przejść do menu głównego. Ponowne lub kilkukrotne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do ekranu głównego.

**ENTER**

Naciśnięcie przycisku ENTER umożliwia przejście do poziomu menu w celu dokonania zmian wartości lub statusu oraz otwarcia wybranego podmenu. Wprowadzone zmiany ustawień również potwierdzać przez naciśnięcie przycisku ENTER.

**UP i DOWN**

Wybór poszczególnych pozycji w głównym menu (adres DMX, tryb pracy itp.) oraz w podmenu. Przyciski te umożliwiają dowolną zmianę wartości lub statusu oraz wybranej pozycji menu, np. adresu DMX.

**ELEMENT WYRÓWNUJĄCY CIŚNIENIE**

Element wyrównujący ciśnienie zapobiega gromadzeniu się wody wewnątrz obudowy; jest umieszczony w podstawie urządzenia za przejściówką kablową do modułu LED. W celu zapewnienia prawidłowego działania element należy chronić przed zabrudzeniem.

**WENTYLATORY W OBUDOWIE**

3 wentylatory w obudowie i cooler znajdują się z tyłu modułu LED. Aby umożliwić cyrkulację powietrza, nie zakrywać urządzenia i czyścić je regularnie.

**UWAGI**

- Gdy reflektor jest zasilany napięciem sieciowym, rozpoczyna się procedura uruchamiania, a na wyświetlaczu pojawia się kolejno napis „Welcome to Cameo”, nazwa modelu oraz wersja oprogramowania. Podczas procesu uruchamiania włączany jest uprzednio wybrany tryb pracy, a po krótkim czasie reflektor jest gotowy do działania.
  - Przed przystąpieniem do zmiany ustawień należy zadbać o to, aby panel obsługi był suchy i czysty; w przeciwnym razie może nie działać prawidłowo.
  - Jeżeli zostanie włączony jeden z trybów pracy DMX, a na wejściu DMX nie będzie podawany sygnał DMX, wyświetli się aktualnie ustawiony adres DMX, a znaki na wyświetlaczu zaczną migać.
  - Jeśli przez około 1 minutę nie nastąpi wprowadzenie żadnych danych, automatycznie włączy się ekran główny.
  - Fast Access Feature (funkcja szybkiego dostępu): Nawigację w menu ułatwia jego inteligentna struktura, dzięki której można bezpośrednio przechodzić do ostatnio wybranych pozycji menu i podmenu.
1. Jednoczesne naciśnięcie przycisków MODE i ENTER powoduje przejście bezpośrednio do ostatnio edytowanej pozycji podmenu, dzięki czemu można natychmiast zmienić wybrane ustawienia (adres startowy DMX i wszystkie tryby pracy).
  2. Naciśnięcie przycisku MODE powoduje przejście bezpośrednio do ostatnio wybranej i edytowanej pozycji menu. Naciśnięcie przycisku ENTER powoduje przejście do pozycji podmenu, w których można wprowadzić indywidualne ustawienia (adresy DMX i wszystkie tryby pracy).
- Widok wyświetlacza można obrócić o 180° przez naciśnięcie przycisku UP, gdy wyświetlacz pokazuje ekran główny.
  - Aby szybko zmienić wartość (np. adres startowy DMX), należy przytrzymać naciśnięty przycisk UP lub DOWN.

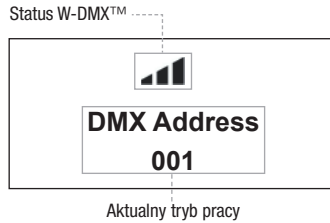


**UWAGA:** W celu zapewnienia ochrony gniazd DMX przed wodą rozpryskową zgodnie ze stopniem ochrony IP65 należy prawidłowo zamknąć gniazda wejściowe i wyjściowe DMX specjalnymi wtyczkami XLR IP65 lub zastosować gumowe zaślepki. Jeśli wtyki są prawidłowo podłączone do gniazd POWER IN i POWER OUT lub gniazda są zabezpieczone gumowymi zaślepkami, zapewniona jest ochrona gniazd przed bryzgami wody zgodnie ze stopniem ochrony IP65.

## OBŚLUGA

### EKRAN GŁÓWNY WYŚWIETLACZA

Ekran główny zawiera następujące informacje: Bieżący tryb pracy (w przykładzie tryb pracy DMX z adresem startowym 001) i statusem W-DMX™.



### W-DMX™

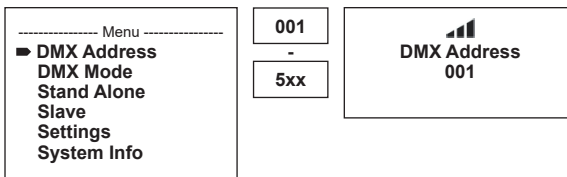
1. Aby sparować urządzenie z nadajnikami obsługującymi standard W-DMX™, aktywować tryb W-DMX™ w ustawieniach urządzenia (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) i zresetować moduł W-DMX™ (Receive Reset -> Yes). Wykonać procedurę parowania urządzeń zgodnie z instrukcją nadajnika W-DMX™. Urządzenia zostaną sparowane automatycznie.
2. Sparuj ze sobą grupę urządzeń W-DMX™, aby utworzyć środowisko DMX. W tym celu najpierw anuluj sparowanie wszystkich urządzeń, które mają tworzyć grupę (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Rozpocznij sterowanie reflektorem CLZW600 za pomocą sterownika DMX przez kabel DMX i wybierz ustawienia „Transmit” (Wyślij) z menu (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). W ustawieniach urządzeń W-DMX™ wybierz, które urządzenia mają być sterowane przez W-DMX™, wybierając „Receive” (Odbieraj) z menu (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive) i sparuj je, wybierając i potwierdzając w ustawieniach reflektora CLZW600 sterowanego poprzez kabel DMX opcję „Link” (Połącz) (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). Urządzenia zostaną sparowane automatycznie.
3. Istnieje możliwość utworzenia usieciowionej grupy urządzeń W-DMX™, która będzie pracowała w trybie master/ slave. W tym celu najpierw anuluj sparowanie wszystkich urządzeń, które mają tworzyć grupę (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). Teraz w ustawieniach urządzenia master wybierz (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) opcję „Transmit” (Wyślij), a w ustawieniach urządzeń slave — opcję „Receive” (Odbieraj). W urządzeniu master wybierz opcję „Link” (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) i potwierdź, naciskając ENTER. Urządzenia zostaną sparowane automatycznie. W urządzeniu Master wybierz tryb Standalone i za jego pomocą steruj urządzeniami Slave (tego samego modelu).

## STATUS W-DMX™

W-DMX™ nieaktywne	W-DMX™ aktywne jako odbiornik, niesparowane	W-DMX™ aktywne jako odbiornik i urządzenie jest sparowane, nadajnik wyłączony lub poza zasięgiem	W-DMX aktywne i urządzenie sparowane, brak sygnału DMX	W-DMX™ aktywne jako odbiornik i urządzenie jest sparowane, sygnał DMX dostępny	W-DMX™ i tryb transmisji G3 aktywne strzałka w górę = tryb nad- awiania strzałka w dół = tryb odbierania strzałka miga = proces parow- ania brak migania = sparowano	W-DMX™ i tryb transmisji G4S aktywne strzałka w górę = tryb nad- awiania strzałka w dół = tryb odbierania strzałka miga = proces parow- ania brak migania = sparowano

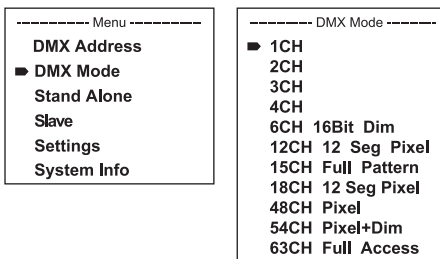
## USTAWIANIE ADRESU STARTOWEGO DMX (DMX Address)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do głównego menu (--- Menu ---). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **DMX Address** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się trzycyfrowe pole, w którym przyciskami UP i DOWN możesz ustawić żądany adres startowy DMX. Potwierdź wprowadzone ustawienia przyciskiem ENTER i naciśnij przycisk MODE, aby wrócić do ekranu głównego (w przykładzie: „DMX Address 001”).



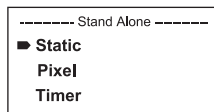
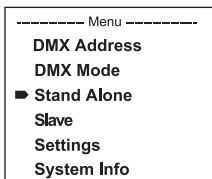
## USTAWIANIE TRYBU DMX (DMX Mode)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do głównego menu (--- Menu ---). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **DMX Address** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Żądany tryb pracy można wybrać w podmenu DMX przyciskami UP i DOWN. Potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Tabele z przyporządkowaniem poszczególnych kanałów DMX zamieszczono w niniejszej instrukcji w punkcie STEROWANIE DMX.



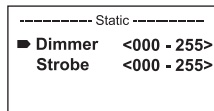
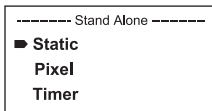
## USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do głównego menu (--- Menu ---). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **Stand Alone** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. W podmenu można wybrać tryb standalone **Static**, **Pixel** oraz funkcję timera **Timer** za pomocą przycisków UP i DOWN. Potwierdź wybór przyciskiem ENTER.



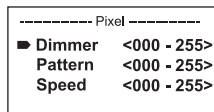
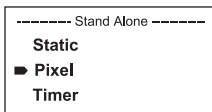
## TRYB STATYCZNY (Static)

Tryb statyczny umożliwia, podobnie jak sterownik DMX, ustawienie ściemniacza i stroboskopu bezpośrednio w urządzeniu w przedziale wartości od 000 do 255. Dzięki temu można stworzyć indywidualną scenę bez dodatkowego kontrolera DMX. Wybierz opcję **Static**, jak opisano w punkcie „USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE” i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję menu odpowiadającą ustawieniu, które ma zostać zmienione (zwróć uwagę na strzałkę), a następnie potwierdź przyciskiem ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się trzycyfrowe pole, w którym przyciskami UP i DOWN można ustawić żądaną wartość w zakresie od 000 do 255. Potwierdzić, naciskając ENTER.



## TRYB PIKSELOWY (Pixel)

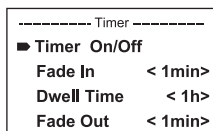
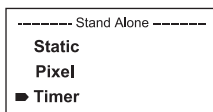
Tryb pikselowy umożliwia ustawienie funkcji Dimmer, Pattern i Speed (prędkość) bezpośrednio na urządzeniu w przedziale wartości od 000 do 255. Dynamiczne wzory można wybrać w przedziale od 006 do 098, a wzory statyczne od 128 do 234. Prędkość ruchu (Speed) dynamicznych wzorów ustawia się w zakresie od 006 (szybko) do 126 (wolno) i w kierunku przeciwnym od 128 (wolno) do 255 (szybko) (000–005 i 127 = stop). Wybierz opcję **Pixel**, jak opisano w punkcie „USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE”, i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Przyciskami UP i DOWN wybierz pozycję menu odpowiadającą ustawieniu, które ma zostać zmienione (zwróć uwagę na strzałkę), a następnie potwierdź przyciskiem ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się trzycyfrowe pole, w którym przyciskami UP i DOWN można ustawić żądaną wartość w zakresie od 000 do 255. Potwierdzić, naciskając ENTER.



## FUNKCJA TIMERA (Timer)

Funkcja timera umożliwi sterowanie czasowe trybu standalone **Static** w taki sposób, że czas wyświetlania (Fade In) można ustawić w zakresie od 0 sekund do 60 minut, czas trzymania (Dwell Time) od 1 do 24 godzin oraz czas wygaszania (Fade Out) również od 0 sekund do 60 minut. Sterowanie czasowe rozpoczyna się natychmiast po włączeniu funkcji timera w uprzednio aktywnym trybie standalone i pozostaje aktywne nawet po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu reflektora.

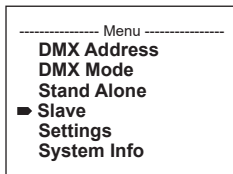
Wybierz menu **Timer** zgodnie z opisem w punkcie „USTAWIANIE TRYBU PRACY STANDALONE” i potwierdź przyciskiem ENTER. Następnie wybierz opcję „Fade In”, „Dwell Time” lub „Fade Out” dla poszczególnych ustawień (zgodnie ze strzałką) i potwierdź przyciskiem ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się trzycyfrowe pole, w którym przyciskami UP i DOWN można ustawić żądaną wartość w zakresie od 000 do 060 lub od 001 do 024. Ponownie potwierdź, naciskając ENTER. Po wprowadzeniu wszystkich ustawień zgodnie z życzeniem aktywuj funkcję timera za pomocą klawiszy UP i DOWN, wybierając pozycję menu „Timer On/Off”. Potwierdź za pomocą przycisku ENTER, wybierz „On” i ponownie potwierdź przyciskiem ENTER (aby wyłączyć funkcję timera, należy wybrać przycisk „Off” i potwierdzić).



**Wskazówka:** Funkcję timera można stosować w trybie master/slave przez kabel i W-DMX™.

## USTAWIANIE TRYBU SLAVE

Naciśnij przycisk MODE, by przejść do menu głównego (--- Menu ---). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **Slave** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER. Połącz urządzenie slave i master (ten sam model, ta sama wersja oprogramowania) kablem DMX i włącz w urządzeniu master jeden z trybów standalone (Static, Pixel). Praca urządzenia slave jest teraz dostosowana do pracy urządzenia master. W przypadku braku sygnału sterującego znaki na wyświetlaczu migają. Po wykryciu sygnału sterującego miganie ustaje.



## USTAWIENIA SYSTEMU (Settings)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do głównego menu (--- Menu ---). Przyciskami UP i DOWN wybierz opcję **Settings** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
■ Settings
System Info

Następnie w menu ustawień przejdź do następujących punktów podmenu (wybór przyciskami UP i DOWN, potwierdzenie wyboru przyciskiem ENTER):

Settings				
Wireless Setting	=	Ustawienia W-DMX (Wireless-DMX)	W-DMX On/Off	On = W-DMX włączone Off = W-DMX wyłączone
			Operating Mode	Receive = moduł W-DMX jako odbiornik Transmit = moduł W-DMX jako nadajnik
			Transmitting Mode	G3 = standard transmisji G3 G4S = standard transmisji G4S
			Link	Link = sparowane z urządzeniami W-DMX. We wszystkich urządzeniach funkcja W-DMX musi być aktywowana, a sparowanie z transmitters anulowane (Receive Reset).
				Unlink = anulowanie sparowania wszystkich urządzeń
			Receive Reset	No = nie resetuj sparowania z transmitters Yes = resetuj sparowanie z transmitters
Display Reverse	=	Obracanie obrazu wyświetlacza	On	Obrócenie obrazu wyświetlacza o 180° (np. przy montażu urządzenia „do góry nogami”)
			Off	obraz wyświetlacza nie jest obrocony
Display Backlight	=	Podświetlenie wyświetlacza	On	stale włączone
			Off	wyłączenie po ok. 1 minucie bezczynności
DMX Fail	=	stan roboczy w przypadku przerwania sygnału DMX	Hold	zachowuje ostatnie polecenie
			Blackout	aktywuje wygaszenie reflektora
			Full On	reflektor przełącza się na full on
			Stand Alone	Reflektor przełącza się na tryb pracy stand alone

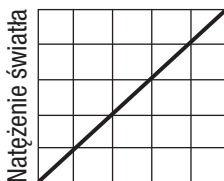


Dimmer Curve	=	krzywa regulacji ściemniacza	Linear	Natężenie światła wzrasta liniowo wraz ze wzrostem wartości DMX
			Exponential	Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz zgrubnie w górnym zakresie wartości DMX
			Logarithmic	Natężenie światła można ustawić zgrubnie w dolnym zakresie wartości DMX oraz precyzyjnie w górnym zakresie wartości DMX
			S-Curve	Natężenie światła można ustawić precyzyjnie w górnym i dolnym zakresie wartości DMX oraz zgrubnie w środkowym zakresie wartości DMX
Power Mode	=	Tryb pracy	Normal	Stała jasność
			Boost	Krótkotrwała maksymalna jasność (ok. 3 sekundy)
Dimmer Response	=	Ściemnianie	Led	Reflektor reaguje natychmiast na zmianę wartości DMX
			Halogen	Reflektor reaguje subtelnymi zmianami jasności, podobnie jak reflektor halogenowy
Autolock	=	Automatyczna blokada elementów obsługi	On	Automatyczna blokada elementów obsługi włącza się po ok. 1 minucie bezczynności. W razie próby obsługi na wyświetlaczu pojawi się komunikat: „Locked!“ Odblokowanie: naciśnij jednocześnie przyciski UP i DOWN i przytrzymaj przez ok. 5 sekund
			Off	Automatyczna blokada elementów obsługi jest wyłączona
PWM Frequency	=	Częstotliwość PWM diody LED	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	regulacja częstotliwości modulacji PWM lampy LED
Mirror Pixel	=	Odwrócenie / lustrzane odbicie segmentów pikseli (funkcja tylko dla pracy w trybie DMX)	Off	Bez lustrzanego odbicia / odwrócenia
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Horizontal	Odbicie w poziomie
			Vertical	Odbicie w pionie
			Horizontal + Invert	Lustrzane odbicie i odwrócenie w poziomie
			Vertical + Invert	Lustrzane odbicie i odwrócenie w pionie

Fan	=	dopasowanie sterowania wentylatorem	Auto	automatyczna regulacja mocy wentylatora
			Max Intensity	maksymalna moc wentylatora dla maksymalnej jasności
			Low Noise	bardzo cichy wentylator przy zredukowanej jasności
Factory Reset	=	Przywracanie ustawień fabrycznych	Reset Now!	Zresetuj do ustawienia fabrycznego: ENTER -> „Reset Now!” -> ENTER Naciśnij przycisk „MODE”, aby anulować.

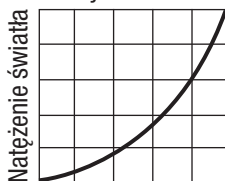
## Krzywe ściemniacza

liniowa



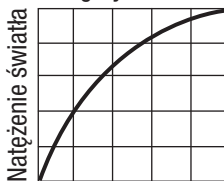
Wartość DMX

wykładnicza



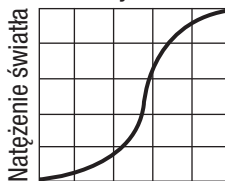
Wartość DMX

logarytmiczna



Wartość DMX

Krzywa S



Wartość DMX

## INFORMACJE O SYSTEMIE (System Info)

Naciśnięcie przycisku MODE spowoduje przejście do głównego menu (--- Menu ---). Przyciskami ze strzałkami wybierz opcję **System Info** (zgodnie ze strzałką) i potwierdź wybór przyciskiem ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
► System Info

Przyciskami UP i DOWN wybrać odpowiednią pozycję podmenu, a następnie wyświetlić żadaną informację, naciskając ENTER.

System Info				
Firmware	=	wyświetlanie oprogramowania sprzętowego	Main CPU	Vx.xx
			LED Driver	Vx.xx
Temperature	=	Wyświetlanie temperatury modułu LED	LED	xx°C / xx°F
			Unit	°C (= wskazanie w stopniach Celsjusza)
				°F (= wskazanie w stopniach Fahrenheita)
Operation Hours	=	wyświetlanie czasu pracy	xx:xxh	całkowity czas pracy urządzenia w godzinach i minutach

## RĘCZNA FUNKCJA BLOKOWANIA

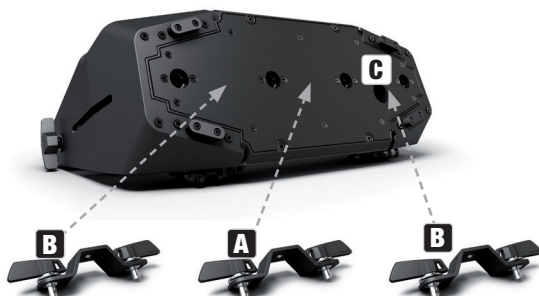
Oprócz automatycznego zabezpieczenia reflektora przed omyłkowym wprowadzeniem zmian lub nieuprawnionym dostępem (patrz „Settings” — „Autolock”) możliwe jest także ręczne zablokowanie elementów obsługi. Równocześnie naciśnij przyciski UP i DOWN i trzymaj je wciśnięte przez ok. 5 sekund. Teraz przy próbie zmiany ustawień na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Locked!” i zmiana ustawień reflektora przy użyciu przycisków będzie niemożliwa. Po ok. 1 minucie ponownie wyświetli się aktualnie wybrany tryb pracy. Aby odblokować urządzenie, ponownie jednocześnie naciśnij przyciski UP i DOWN i przytrzymaj je przez ok. 5 sekund. Na wyświetlaczu pojawi się wyświetlana wcześniej informacja.

## USTAWIANIE I MONTAŻ

Do ustawienia reflektora w odpowiednim miejscu na płaskiej powierzchni służą zamontowane na stałe nóżki z tworzywa sztucznego. Mocowanie do kratownicy odbywa się za pomocą uchwyty Omega, który jest zamocowany na środku podstawy (A), lub za pomocą dwóch uchwytów Omega, które są montowane w zewnętrznych punktach montażowych (B). Uchwyty Omega należą do zakresu dostawy, natomiast zaciski do kratownicy są dostępne jako opcja. Zapewnij stałe połączenia i zamocuj reflektor odpowiednią liną zabezpieczającą w wyznaczonym miejscu (C). Ustawienie kierunku oświetlania modułu LED odbywa się niezależnie od podstawy urządzenia za pomocą śrub skrzydełkowych umieszczonych z boku.



**NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Montaż na wysokości wymaga dużego doświadczenia w zakresie obliczania limitów obciążenia, stosowanych materiałów instalacyjnych oraz okresowych przeglądów bezpieczeństwa wszystkich materiałów instalacyjnych i reflektorów. Użytkownik bez odpowiednich kwalifikacji nie powinien wykonywać instalacji samodzielnie, lecz skorzystać z pomocy profesjonalnych firm. Istnieje ryzyko, że nieprawidłowo zamontowane i niezabezpieczone urządzenia poluzują się i spadną. Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



## CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I NAPRAWY

Aby zapewnić bezawaryjne działanie urządzenia przez długi czas, należy je regularnie czyścić i konserwować, co najmniej co 3000 godzin pracy lub najpóźniej po upływie jednego roku.

### CZYSZCZENIE (WYKONYWANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA)



**OSTRZEŻENIE!** Przed każdym czyszczeniem należy odłączyć zasilanie i w miarę możliwości odłączyć wszystkie połączenia urządzenia.



**WSKAZÓWKA!** Niewłaściwe czyszczenie może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, a nawet jego zniszczenia.

1. Powierzchnie obudowy należy czyścić czystą, wilgotną ściereczką. Należy przy tym uważać, aby do urządzenia nie dostała się wilgoć.
2. Otwory wlotowe i wylotowe powietrza muszą być regularnie czyszczone z pyłu i brudu. W przypadku zastosowania sprężonego powietrza należy uważać, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia (np. wentylatory muszą być zablokowane, w przeciwnym razie mogą uzyskać nadmierną prędkość obrotową).
3. Przewody i styki wtykowe należy regularnie czyścić i usuwać z nich pył i zabrudzenia.
4. Do pielęgnacji generalnie nie wolno stosować środków czyszczących ani środków o działaniu ściernym, w przeciwnym razie może dojść do pogorszenia jakości powierzchni.
5. Urządzenia należy przechowywać w suchym miejscu oraz chronić przed kurzem i brudem.
6. Aby zapewnić prawidłowe i bezpieczne działanie, wszystkie dostępne lub wyjmowane soczewki i otwory wylotowe promieniowania świetlnego muszą być regularnie czyszczone.

### KONSERWACJA I NAPRAWA (tylko przez wykwalifikowany personel)



**NIEBEZPIECZEŃSTWO!** W urządzeniu znajdują się elementy będące pod napięciem. Nawet po odłączeniu od sieci w urządzeniu może jeszcze występować napięcie resztkowe, np. z powodu naładowanych kondensatorów.



**WSKAZÓWKA!** W urządzeniu nie ma żadnych podzespołów, które mogą być serwisowane przez użytkownika.



**WSKAZÓWKA!** Prace konserwacyjne i naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowany personel. W razie wątpliwości skontaktować się ze specjalistycznym warsztatem.



**WSKAZÓWKA!** Nieprawidłowo wykonane czynności konserwacyjne mogą spowodować utratę gwarancji.

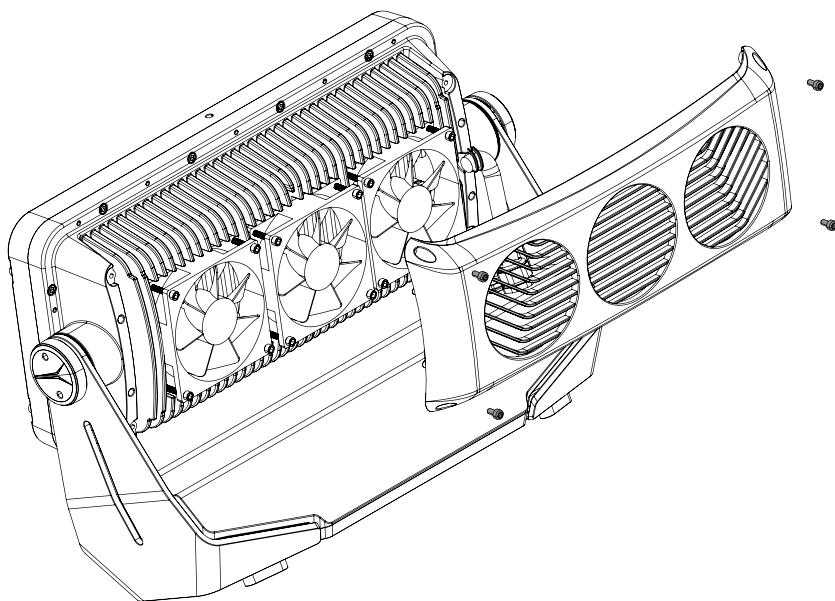


**WSKAZÓWKA!** W przypadku zestawów do przebudowy lub doposażenia dostarczonych przez producenta należy bezwzględnie przestrzegać dołączonej instrukcji montażu.

## CZYSZCZENIE WENTYLATORA

Trzy wentylatory z tyłu modułu LED reflektora muszą być regularnie kontrolowane w celu zapewnienia prawidłowego działania. W razie potrzeby należy je wyczyścić. Odłączyć reflektor od źródła zasilania. Odkręcić 4 śruby imbusowe mocujące pokrywę wentylatora do modułu LED za pomocą odpowiedniego narzędzia. Zdjąć pokrywę wentylatora z modułu LED, wyczyścić wentylatory i sprawdzić, czy wentylatory obracają się swobodnie. W przypadku zastosowania sprężonego powietrza należy uważać, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia (np. wentylatory muszą być zablokowane, w przeciwnym razie mogą uzyskać nadmierną prędkość obrotową). Oczyszczyć otwory wentylacyjne pokrywy wentylatora i ponownie zamocować pokrywę za pomocą wcześniej odkręconych śrub.

Jeśli wentylator zablokuje się podczas czyszczenia, należy wyłączyć reflektor i skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.



## OPCJONALNE AKCESORIA

### CLZW6004B

Wrota do reflektora — montaż bez użycia narzędzi za pomocą sprężynowanych trzpieni blokujących, linka zabezpieczająca w zestawie



## TECHNIKA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) to uniwersalny protokół transmisji umożliwiający komunikację między urządzeniami i sterownikami. Sterownik DMX wysyła dane w standardzie DMX do podłączonych urządzeń pracujących w standardzie DMX. Transmisja danych DMX odbywa się zawsze w postaci szeregowego strumienia danych, który jest przekazywany z jednego podłączonego urządzenia do drugiego za pośrednictwem złączy DMX IN i DMX OUT (złącza wtykowe XLR) na każdym urządzeniu obsługującym DMX. Maksymalna liczba urządzeń nie może przekroczyć 32. Ostatnie urządzenie w łańcuchu musi być wyposażone w terminator.



### POŁĄCZENIE DMX:

DMX to wspólny „język”, przy pomocy którego można połączyć ze sobą różne rodzaje urządzeń i modele różnych producentów, a następnie sterować nimi przez centralny sterownik, pod warunkiem że wszystkie urządzenia i sterownik są zgodne ze standardem DMX. Dla optymalnej transmisji danych kable łączące poszczególne urządzenia powinny być jak najkrótsze.

Kolejność ustawienia poszczególnych urządzeń w sieci DMX nie ma wpływu na adresowanie. Na przykład urządzenie o adresie DMX 1 może znajdować się w dowolnym miejscu (połączonego szeregowo) łańcucha DMX — na początku, na końcu lub gdzieś pośrodku. Jeśli urządzenie ma przypisany adres DMX 1, sterownik „wie”, że powinien wysłać wszystkie dane przypisane do adresu 1 do tego urządzenia, niezależnie od jego pozycji w sieci DMX.

### POŁĄCZENIE SZEREGOWE KILKU REFLEKTORÓW

1. Podłącz męski wtyk XLR (3- lub 5-pinowy) kabla DMX do wyjścia DMX (żeńskie gniazdo XLR) pierwszego urządzenia DMX (np. sterownika DMX).
2. Podłącz żeński wtyk XLR kabla DMX, który został podłączony do pierwszego reflektora, do wejścia DMX (męskie gniazdo XLR) następnego urządzenia DMX. W ten sam sposób połącz wyjście DMX tego urządzenia z wejściem DMX następnego urządzenia — i tak dalej. Pamiętaj, że urządzenia DMX są połączone w obwodzie szeregowym. Do rozdzielenia połączenia konieczny jest aktywny splitter. W łańcuchu DMX mogą być podłączone maksymalnie 32 urządzenia DMX.

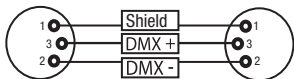
Szeroki wybór odpowiednich kabli DMX oferują serie 3 STAR, 4 STAR i 5 STAR marki Adam Hall.

**KABLE DMX:**

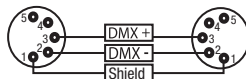
Lutując własne kable, należy bezwzględnie przestrzegać poniższych rysunków. Nigdy nie podłączaj ekranu kabla do masy wtyku i nie dopuszczaj do kontaktu ekranu z obudową wtyku XLR. W razie kontaktu ekranu z masą mogą wystąpić błędy w systemie.

**SCHEMAT PODŁĄCZENIA WTYKÓW:**

Kabel DMX z 3-pinowymi wtykami XLR:  
wtykami XLR (pin 4 i 5 nie są używane):



Kabel DMX z 5-pinowymi

**TERMINATOR DMX:**

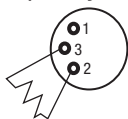
Aby zapobiec błędom systemu, należy wyposażyć ostatnie urządzenie w łańcuchu DMX w terminator (120  $\Omega$ , 1/4 W).

3-pinowy wtyk XLR z terminatorem: K3DMXT3

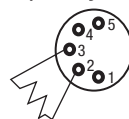
5-pinowy wtyk XLR z terminatorem: K3DMXT5

**SCHEMAT PODŁĄCZENIA WTYKÓW:**

3-pinowy wtyk XLR



5-pinowy wtyk XLR

**ADAPTER DMX:**

Przy pomocy adaptera można połączyć urządzenie DMX o 3-pinowych wtykach z urządzeniami DMX o 5-pinowych wtykach w ramach łańcucha DMX.

**SCHEMAT PODŁĄCZENIA WTYKÓW**

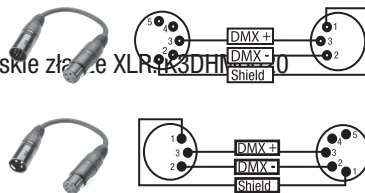
Adapter DMX: 5-pinowe męskie złącze XLR na 3-pinowe żeńskie złącze XLR: K3DGF0020

Piny 4 i 5 nie są podłączone.

**SCHEMAT PODŁĄCZENIA WTYKÓW**

Adapter DMX: 3-pinowe męskie złącze XLR na 5-pinowe żeńskie złącze XLR: K3DGH0020

Piny 4 i 5 nie są podłączone.





## DANE TECHNICZNE

<b>Numer artykułu:</b>	<b>CLZW600DSMD</b>
Rodzaj produktu:	Reflektor LED Wash Light
Typ:	Reflektor zewnętrzny
Widmo kolorów LED:	Zimna biel (5700 K)
Liczba diod LED:	576
Typ diod LED:	Pojedynczy SMD
Częstotliwość PWM diody LED:	800 Hz, 1200 Hz, 2000 Hz, 3600 Hz, 12 kHz, 25 kHz (regulowana)
Kąt rozwarcia wiązki świetlnej:	104° (145° Field)
Interfejsy:	5-pinowe wejście i wyjście XLR
Tryb DMX:	1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH 16bit Dim, 15CH Full Area Pattern 16 Bit Dim, 12CH Pixelcontrol, 48 Pixelcontrol 8bit, 18CH Pixelcontrol + Masterdim, 63CH Full Access Pixelcontrol & Pattern, 54CH Pixel+Dim
Funkcje DMX:	Ściemniacz, ściemniacz precyzyjny, stroboskop, sterowanie pikselami, wzór, prędkość wzoru, ustawienia systemu
Funkcje standalone:	Ściemniacz, wzór pikseli, timer, stroboskop
Ustawienia systemu:	Obracanie widoku wyświetlacza o 180°, podświetlenie wyświetlacza, przerwanie sygnału DMX, krzywe ściemniania, regulacja ściemniania, tryb Power, częstotliwość PWM LED, sterowanie wentylatorem, przywrócenie ustawień fabrycznych
Sterowanie:	DMX512, W-DMX, RDM
Elementy obsługi:	Mode, Enter, Up, Down
Wskaźniki:	Wyświetlacz OLED
Napięcie robocze:	100–240 V AC / 50-60 Hz
Złącze zasilania elektrycznego:	TrueCon In + Out (wyjście maks. 5 A)
Klasa ochrony elektrycznej:	1
Maksymalny pobór mocy:	Tryb Boost: 1050 W Normal Mode: 550 W
Natężenie oświetlenia (przy odl. 1 m, bez dyfuzora):	Tryb Boost: 34 000 lx Normal Mode: 18 500 lx
Strumień świetlny:	Tryb Boost: > 90 000 lm Normal Mode: 46 000 lm
Temperatura otoczenia (w czasie pracy):	-15°C — +40°C
Materiał obudowy:	Ciśnieniowy odlew aluminiowy
Kolor obudowy:	Czarny
Chłodzenie obudowy:	Chłodzenie wentylatorem

ENGLISH

DEUTSCH

FRANCAIS

ESPAÑOL

POLSKI

ITALIANO

DMX

Stopień ochrony:	IP65
Obrót w pionie	158° (ręcznie)
Położenie robocze:	dowolne

Minimalna odległość od oświetlanej powierzchni:

Minimalna odległość od normalnie łatwopalnych materiałów:

Wymiary (szer. x wys. x gł., bez uchwytu montażowego):

Masa (bez akcesoriów):

Akcesoria w zestawie:

Opcjonalne akcesoria:

## OBJAŚNIENIA DOTYCZĄCE STOPNIA OCHRONY IP

1. Stopień ochrony IP zapewnia ochronę wyłącznie przed ciałami stałymi i wodą. Nie określa ogólnej odporności na działanie czynników atmosferycznych, takich jak ochrona przed promieniowaniem UV i wpływami temperatury itp.
2. Pierwsza cyfra oznacza ochronę przed pyłem, ciałami stałymi i kontaktem:

IP2X	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy $\geq 12,5$ mm
IP3X	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy $\geq 2,5$ mm
IP4X	Ochrona przed stałymi ciałami obcymi o średnicy $\geq 1,0$ mm
IP5X	Ochrona przed pyłem w szkodliwych ilościach i pełna ochrona przed kontaktem
IP6X	Pyłoszczelność i całkowite zabezpieczenie przed kontaktem

3. Druga cyfra oznacza ochronę przed wodą:

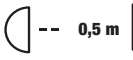
IPX0	Brak ochrony
IPX1	Ochrona przed kroplami wody
IPX2	Ochrona przed kroplami wody padającymi na obudowę pod kątem 15°
IPX3	Ochrona przed kroplami padającymi pod kątem 60° od pionu
IPX4	Ochrona przed bryzgami wody padającymi ze wszystkich stron
IPX5	Ochrona przed strumieniem wody z dowolnego kierunku
IPX6	Ochrona przed silnym strumieniem wody
IPX7	Ochrona przed chwilowym zanurzeniem

4. Ponadto do osiągnięcia określonego stopnia ochrony obudowy konieczne są częściowo specyficzne dla urządzenia środki, takie jak osłony i zatyczki (np. kołpaki ochronne na nieużywanych przyłączach).

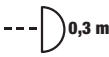


Stopień ochrony IP produktu można znaleźć w danych technicznych lub na nadruku na urządzeniu.

## MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD POWIERZCHNI OŚWIETLONEJ

 Ten symbol z informacją o odległości w metrach (m) wskazuje minimalną odległość iluminatora od powierzchni oświetlanej. W tym przykładzie odległość wynosi 0,5 m.

## MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD NORMALNIE ŁATWOPALNYCH MATERIAŁÓW

 Ten symbol z informacją o odległości w metrach (m) wskazuje minimalną odległość urządzenia od normalnie łatwopalnych materiałów. W tym przykładzie odległość wynosi 0,3 m.

## UTYLIZACJA



### OPAKOWANIE:

1. Opakowania można oddać do recyklingu.
2. Opakowanie należy segregować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami dotyczącymi utylizacji.



### URZĄDZENIE:

1. To urządzenie podlega obowiązującej dyrektywie europejskiej w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Dyrektywa WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego). Nie wyrzucać zużytych urządzeń wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Zużyte urządzenie należy zutylizować w autoryzowanym zakładzie utylizacji odpadów lub w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów. Należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju!
2. Przestrzegać wszystkich przepisów dotyczących usuwania odpadów obowiązujących w kraju użytkowania.
3. Klient prywatny otrzyma informacje na temat przyjaznych dla środowiska sposobów usunięcia produktu od sprzedawcy, u którego zakupił produkt, lub od właściwych władz lokalnych.

## DEKLARACJE PRODUCENTA

### GWARANCJA PRODUCENTA I OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / e-mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Nasze aktualne warunki gwarancji oraz informację o ograniczeniu odpowiedzialności można znaleźć na stronie internetowej:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

W sprawie serwisu należy skontaktować się z dystrybutorem.

### ZGODNOŚĆ CE

Adam Hall GmbH oświadcza niniejszym, że produkt spełnia wymogi następujących dyrektyw (o ile dotyczy):

Dyrektywa niskonapięciowa (2014/35/UE)

Dyrektywa EMC (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywom LVD, EMC i RoHS można uzyskać pod adresem [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Deklaracje zgodności dla produktów podlegających dyrektywie RED można pobrać ze strony [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

**BŁĘDY W DRUKU I POMYŁKI ORAZ ZMIANY TECHNICZNE ZASTRZEŻONE!**

**AVETE FATTO LA SCELTA GIUSTA!**

Questo dispositivo è stato sviluppato e prodotto secondo elevati standard qualitativi per garantirne il regolare funzionamento per molti anni. Leggete attentamente questo manuale d'uso per utilizzare al meglio il nuovo prodotto Cameo Light. Per maggiori informazioni su Cameo Light, consultate il nostro sito web **CAMEOLIGHT.COM**.

**INFORMAZIONI SUL PRESENTE MANUALE DI ISTRUZIONI**

- Prima della messa in funzione, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e l'intero manuale.
- Rispettare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nel manuale d'uso.
- Tenere sempre le istruzioni a portata di mano.
- Quando si vende o si consegna l'apparecchio, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso, in quanto sono parte integrante del prodotto.

**UTILIZZO CONFORME**

Il prodotto è un dispositivo per la tecnologia degli eventi.

Il prodotto è stato sviluppato per l'uso professionale nell'ambito della tecnologia per eventi e non è adatto per l'illuminazione domestica.

Inoltre, questo prodotto è destinato esclusivamente a utenti qualificati con conoscenze specialistiche in materia di tecnologia per eventi.

L'utilizzo del prodotto al di fuori delle condizioni di esercizio e dei dati tecnici specificati è da considerarsi non conforme all'uso previsto.

Si esclude qualsiasi responsabilità per lesioni e danni materiali diretti e indiretti a seguito di uso non conforme.

Il prodotto non è adatto per:

- Persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o psichiche ridotte o non provvisti delle necessarie conoscenze ed esperienze.
- Bambini (ai bambini deve essere vietato giocare con il dispositivo).

## SPIEGAZIONE DI CONCETTI E SIMBOLI

1. **PERICOLO:** La parola PERICOLO, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni immediatamente pericolose per l'incolumità fisica e personale.
2. **AVVERTENZA:** La parola AVVERTENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni potenzialmente pericolose per l'incolumità delle persone.
3. **PRUDENZA:** La parola PRUDENZA, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni che possono causare lesioni.
4. **ATTENZIONE:** La parola ATTENZIONE, eventualmente abbinata a un simbolo, indica situazioni o condizioni che possono provocare danni materiali e/o ambientali.



Questo simbolo indica un pericolo che può causare scosse elettriche.



Questo simbolo indica punti di pericolo o situazioni pericolose.



Questo simbolo indica un pericolo dovuto a superfici calde.



Questo simbolo indica pericoli dovuti a fonti di luce intense.



Questo simbolo indica un dispositivo che non contiene parti sostituibili dall'utente.



Questo simbolo indica informazioni complementari sull'utilizzo del prodotto.

## INDICAZIONI SULLA SICUREZZA



### PERICOLO:

1. Non aprire né modificare il dispositivo.
2. Se il dispositivo non funzionasse più correttamente, vi fosse caduto sopra del liquido o un oggetto o fosse stato danneggiato in altro modo, spegnerlo immediatamente e scolgarlo dall'alimentazione elettrica. La riparazione del dispositivo deve essere affidata esclusivamente a personale qualificato autorizzato.
3. In caso di dispositivi con classe di protezione 1, il conduttore di protezione deve essere collegato correttamente. Non disattivare mai il conduttore di protezione. I dispositivi con classe di protezione 2 non hanno un conduttore di protezione.
4. Assicurarsi che i cavi sotto tensione non siano piegati o danneggiati meccanicamente in altro modo.
5. Non cortocircuitare mai il fusibile del dispositivo.

**AVVERTENZA:**

1. Non utilizzare il dispositivo se presenta evidenti danni.
2. Il dispositivo deve essere installato solo in assenza di tensione.
3. Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, quest'ultimo non deve essere utilizzato.
4. I cavi di alimentazione collegati in modo permanente devono essere sostituiti solo da personale qualificato.

**ATTENZIONE:**

1. Se sottoposto a forti sbalzi di temperatura (ad esempio dopo il trasporto), aspettare ad accendere il dispositivo. Umidità e condensa potrebbero danneggiare il dispositivo. Accendere il dispositivo solo quando ha raggiunto la temperatura ambiente.
2. Verificare che la tensione e la frequenza della rete elettrica corrispondano ai valori indicati sul dispositivo. Se il dispositivo è dotato di un selettore di tensione, non collegarlo finché tale selettore non è impostato correttamente. Utilizzare esclusivamente cavi di alimentazione adatti.
3. Per scollegare tutti i poli del dispositivo dalla rete elettrica, non è sufficiente premere l'interruttore ON/OFF del dispositivo.
4. Assicurarsi che il fusibile utilizzato corrisponda al tipo stampato sul dispositivo.
5. Accertarsi che siano state adottate misure adeguate contro le sovratensioni (ad es. fulmini).
6. Rispettare la corrente di uscita massima indicata sui dispositivi con collegamento Power Out. La corrente assorbita complessivamente da tutti i dispositivi collegati non deve superare il valore indicato.
7. Sostituire i cavi di rete ad innesto esclusivamente con cavi originali.

**PERICOLO:**

1. Pericolo di soffocamento! I sacchetti di plastica e componenti minuti devono essere tenuti fuori dalla portata delle persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.
2. Pericolo di lesioni per caduta di oggetti! Verificare che il dispositivo sia installato in modo stabile e non possa cadere. Utilizzare esclusivamente stativi e dispositivi di fissaggio adatti (in particolare in caso di impianti fissi). Assicurarsi che gli accessori siano installati e fissati correttamente. Assicurarsi che siano rispettate le norme di sicurezza in vigore.

**AVVERTENZA:**

1. Utilizzare il dispositivo unicamente nelle modalità previste.
2. Azionare il dispositivo esclusivamente con gli accessori consigliati e previsti dal produttore.
3. Durante l'installazione, osservare le normative sulla sicurezza in vigore nel proprio paese.
4. Una volta collegato il dispositivo, verificare tutti i cavi per evitare danni o incidenti, ad esempio per inciampo.
5. Rispettare assolutamente la distanza minima indicata da materiali normalmente infiammabili. Salvo diversa ed esplicita indicazione, la distanza minima è di 0,3 m.
6. È essenziale rispettare la distanza minima dalla superficie illuminata che può essere letta dal dispositivo.

**PRUDENZA:**

1. In caso di componenti mobili, come staffe di montaggio, sussiste il rischio di schiacciamento.
2. Nei dispositivi con componenti azionati a motore sussiste il pericolo di lesioni a causa del movimento del dispositivo. Movimenti improvvisi del dispositivo possono causare reazioni impreviste.



3. Durante il normale funzionamento, la superficie dell'alloggiamento del dispositivo può raggiungere temperature molto elevate. Assicurarsi che non avvenga alcun contatto accidentale con l'alloggiamento. Far raffreddare sempre a sufficienza la lampada prima di smontarla, eseguire lavori di manutenzione, ricaricarla ecc.





### ATTENZIONE:

1. Non installare né azionare il dispositivo in prossimità di radiatori, accumulatori termici, stufe o altre fonti di calore. Accertarsi che il dispositivo sia sempre installato in modo che venga raffreddato a sufficienza e non possa surriscaldarsi.
2. Non posizionare fonti di ignizione, come candele accese, nelle vicinanze del dispositivo.
3. Le prese di ventilazione non devono essere coperte e le ventole non devono essere bloccate.
4. Per il trasporto utilizzare l'imballaggio originale o gli imballaggi previsti dal produttore.
5. Evitare di scuotere o urtare il dispositivo.
6. Osservare il grado di protezione IP nonché le condizioni ambientali come la temperatura e l'umidità dell'aria in base alla specifica.
7. I dispositivi possono essere soggetti a miglie. In caso di condizioni di funzionamento, prestazioni o altre caratteristiche del dispositivo diverse tra le istruzioni per l'uso e l'etichetta, l'indicazione riportata sul dispositivo ha sempre la priorità.
8. L'unità non è adatta per zone climatiche tropicali e per il funzionamento oltre i 2000 m sul livello del mare.
9. Salvo diversa indicazione esplicita, l'apparecchio non è idoneo al funzionamento in condizioni marittime.

### ATTENZIONE! INDICAZIONI IMPORTANTI RELATIVE AI PRODOTTI PER L'ILLUMINAZIONE!



1. Non fissare mai direttamente il fascio di luce, nemmeno per brevi istanti.
2. Non guardare mai il fascio di luce con dispositivi ottici come le lenti d'ingrandimento.



3. In alcuni casi, in persone sensibili gli effetti stroboscopici possono causare attacchi epilettici.



4. In questa lampada è installata una lampada fissa che non può essere sostituita dall'utente. In caso di malfunzionamento, contattare il distributore di fiducia.



### **TRASMISSIONE DEL SEGNALE VIA RADIO (ad es. W-DMX o sistemi audio):**

La qualità e le prestazioni della trasmissione wireless del segnale dipendono in genere dalle condizioni ambientali.

Influenza sulla portata e sulla stabilità del segnale, ad es.:

Schermatura (ad es. muratura, strutture in metallo, acqua)

Elevata presenza di onde radio (ad es. reti W-LAN potenti)

Interferenze.

Radiazioni elettromagnetiche (ad es. pareti video a LED, dimmer)

Tutti i dati relativi alla portata si riferiscono all'applicazione in campo libero con contatto visivo tra trasmettitore e ricevitore senza interferenze!

Il funzionamento dei trasmettitori è soggetto a normative. Queste possono variare a seconda della regione e devono essere verificate dall'operatore prima della messa in funzione (ad es. frequenza radio e potenza di trasmissione).



**AVVERTENZA:** I dispositivi con trasmissione wireless del segnale non sono adatti all'uso in aree sensibili in cui il funzionamento radio può causare possibili interazioni, tra cui ad es.:

- ospedali, centri sanitari o altre strutture sanitarie che si occupano del trattamento dei pazienti con personale e attrezzature specializzati.
- Aree pericolose delle classi I, II e III
- Aree di blocco
- Strutture militari
- Aerei o veicoli
- Aree in cui l'uso di telefoni cellulari è vietato



## TRASFERIMENTO DEL SEGNALE TRAMITE W-DMX

**AVVERTENZA:** In generale, la trasmissione DMX senza fili non deve essere utilizzata per applicazioni con fattori di sicurezza che possono causare danni a persone o cose in caso di guasto.

Ciò vale in particolare per scene mobili o traverse, per motori/sollevatori controllati da DMX o per il funzionamento di ascensori da palcoscenico azionati da DMX, sistemi idraulici o componenti mobili analoghi.

Inoltre, la trasmissione DMX senza fili non può essere utilizzata per attivare dispositivi a fiamma o pirotecnici, effetti a trasmissione esplosiva, nonché per controllare gli effetti del gas o del liquido. Tra i dispositivi di questa categoria si annoverano cannoni Co2, sparacoriandoli, effetti ad acqua o simili.

## AVVERTENZE PER DISPOSITIVI PORTATILI PER ESTERNI



1. Funzionamento temporaneo! Le attrezzature per eventi sono concepite esclusivamente per un uso temporaneo.
2. L'uso continuativo o l'installazione permanente, in particolare in ambienti esterni, può compromettere il funzionamento, le superfici e le guarnizioni e causare un'accelerazione dell'affaticamento del materiale.
3. Eventuali danni al rivestimento superficiale possono compromettere la protezione dalla corrosione dell'apparecchio. Un rivestimento superficiale danneggiato (ad es. graffi) deve essere ripristinato tempestivamente con misure adeguate.

## DOTAZIONE

Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

Si prega di verificare la completezza e l'integrità della fornitura e di informare immediatamente il proprio partner commerciale dopo l'acquisto qualora la consegna non sia completa o danneggiata.

Con il pacchetto da lei acquistato ha ricevuto:

- ▶ Proiettore LED
- ▶ Cavo di alimentazione
- ▶ 2 staffe omega
- ▶ Manuale d'uso

## INTRODUZIONE

ZENIT W 600 D SMD PROFESSIONAL OUTDOOR WASHLIGHT  
CLZW600DSMD

### FUNZIONI DI CONTROLLO:

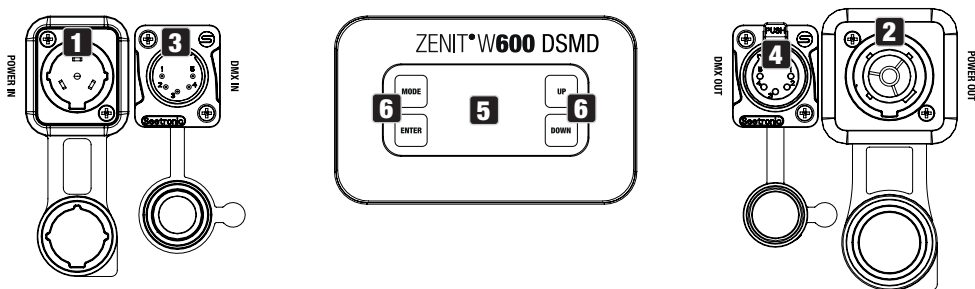
Controllo DMX a 1, 2, 3, 4, 6, 12, 15, 18, 48, 54, 63 canali  
Funzionamento master / slave  
Funzione stand-alone  
W-DMX™

### CARATTERISTICHE:

576 LED Daylight SMD singoli. Grado di protezione IP65. DMX512 W-DMX™. Dimmer a 16 bit. 4 curve dimmer. Frequenza LED PWM regolabile. Funzione Fast Access. Connettori DMX a 5 poli Piedini in plastica. 2 staffe di montaggio Omega in dotazione. Tensione di esercizio 100 V - 240 V AC. Portellone opzionale disponibile.

Il proiettore si avvale dello standard RDM (Remote Device Management). Questo sistema di gestione remota dei dispositivi consente di verificare lo stato e configurare i terminali RDM tramite un apposito controller compatibile.

## CONNETTORI, ELEMENTI DI COMANDO E VISUALIZZAZIONE



### 1 POWER IN

Presca di ingresso IP65 con tappo ermetico in gomma. Tensione di esercizio 100 - 240 V AC / 50 - 60 Hz. Collegamento tramite cavo di alimentazione in dotazione (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con tappo ermetico in gomma).

## **2 POWER OUT**

Presca di uscita IP65 con tappo ermetico in gomma. Serve per l'alimentazione di altri proiettori CAMEO. Tenere presente che la corrente assorbita complessiva di tutti i dispositivi collegati non deve superare il valore riportato in ampere (A) sul dispositivo (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con tappo ermetico in gomma).

## **3 DMX IN**

Connettore XLR IP65 maschio a 5 poli per il collegamento di un apparecchio di controllo DMX (ad esempio mixer DMX; in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con il tappo ermetico in gomma).

## **4 DMX OUT**

Connettore XLR IP65 femmina a 5 poli per il reindirizzamento del segnale di controllo DMX (in caso di mancato utilizzo, chiudere sempre con il tappo ermetico in gomma).

## **5 DISPLAY OLED**

Il display OLED mostra la modalità di funzionamento attualmente attivata (schermata principale), le voci di menu nei sottomenu e il valore numerico o lo stato nelle diverse voci di menu.

## **6 TASTI TATTILI**

### **MODE**

Premendo MODE si accede al menu principale. Premendo ripetutamente questo tasto viene visualizzata nuovamente la schermata principale.

### **ENTER**

Premendo ENTER si accede al livello di menu da cui eseguire le modifiche dei valori e accedere a uno dei sottomenu. Per confermare le modifiche dei valori e degli stati, premere ENTER.

### **UP e DOWN**

- Consentono di selezionare le singole voci nel menu principale (indirizzo DMX, modalità di funzionamento ecc.) e nei sottomenu. Consentono di modificare a piacere lo stato/il valore di una voce di menu, come ad esempio l'indirizzo DMX.

## **ELEMENTO PER LA COMPENSAZIONE DELLA PRESSIONE**

L'elemento di compensazione della pressione per evitare la formazione di condensa all'interno dell'alloggiamento si trova nella base dell'unità, dietro il cavo di alimentazione dell'unità LED. Per garantire il corretto funzionamento l'elemento deve essere protetto dalle impurità.

## **VENTOLE DELL'ALLOGGIAMENTO**

Le 3 ventole e il dissipatore di calore si trovano sul retro dell'unità LED. Per garantire la circolazione dell'aria, non coprire l'apparecchio e pulirlo regolarmente.

## OSSERVAZIONI

- Non appena il proiettore viene alimentato con tensione di rete, inizia la procedura di avvio e sul display compare "Welcome to Cameo"; la denominazione del modello e la versione del software vengono visualizzati in successione. Durante la procedura di avvio viene attivata la modalità di funzionamento impostata in precedenza e il proiettore è pronto per l'uso dopo breve tempo.
- Prima di modificare le impostazioni del dispositivo, verificare che l'unità di comando sia asciutta e pulita per non pregiudicarne la funzionalità.
- Se è stata attivata una delle modalità di funzionamento DMX e non è presente alcun segnale DMX all'ingresso DMX, verrà visualizzato l'indirizzo DMX attualmente impostato, mentre i caratteri sul display inizieranno a lampeggiare.
- Se entro circa 1 minuto non viene effettuato alcun inserimento, si attiva automaticamente la schermata principale.
- Funzione Fast Access. Per semplificare l'utilizzo del menu, il dispositivo dispone di una struttura intelligente che consente di accedere direttamente alle voci di menu e alle relative sottovoci selezionate di recente.
  1. Premendo contemporaneamente MODE ed ENTER, si accede direttamente alla voce del sottomenu modificata di recente ed è possibile modificare in un attimo il valore corrispondente (l'indirizzo di avvio DMX e tutte le modalità di funzionamento).
  2. Premendo MODE, si accede direttamente alla voce di menu selezionata e modificata per ultima. Premendo più volte ENTER, si accede alle voci di sottomenu per configurare impostazioni personalizzate (l'indirizzo di avvio DMX e tutte le modalità di funzionamento).
- La visualizzazione del display può essere ruotata di 180° premendo UP non appena compare la schermata principale sul display.
- Per modificare rapidamente un valore (ad es. l'indirizzo di avvio DMX), tenere premuto il tasto UP o DOWN.

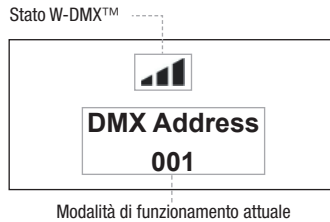


**ATTENZIONE:** Per garantire la protezione dei connettori DMX dagli spruzzi d'acqua secondo la classe di protezione IP65, è necessario che le prese di ingresso e di uscita siano collegate correttamente alle speciali spine XLR IP65, oppure che vengano utilizzati i tappi ermetici in gomma per la loro chiusura. Le prese di rete POWER IN e POWER OUT sono protette dagli spruzzi d'acqua ai sensi della classe di protezione IP65 sia quando sono correttamente collegate alle spine, sia quando si utilizzano i tappi ermetici in gomma.

## UTILIZZO

### SCHERMATA PRINCIPALE DEL DISPLAY








La schermata principale visualizza le seguenti informazioni: Modalità di funzionamento attuale (nell'esempio, modalità di funzionamento DMX con indirizzo di avvio 001) e stato W-DMXTM.



### W-DMXTM

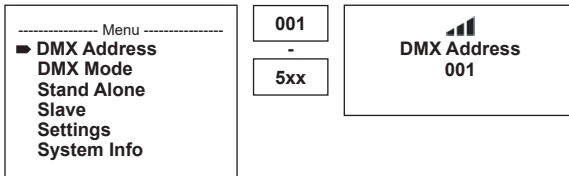
1. Per l'accoppiamento con i trasmettitori compatibili con W-DMXTM, attivare W-DMXTM nelle impostazioni del dispositivo (Settings -> Wireless Setting -> W-DMX On Off -> On) e reimpostare il modulo W-DMXTM (Receive Reset -> Yes). Avviare il processo di accoppiamento come riportato nel manuale d'uso del trasmettitore W-DMXTM. L'accoppiamento viene effettuato in automatico.
2. Collegare un gruppo di dispositivi W-DMXTM per formare con loro un universo DMX. Anzitutto disaccoppiare tutti i dispositivi che devono formare il gruppo (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). A questo punto azionare un CLZW600 con un controller DMX via cavo DMX e selezionare "Transmit" (invio) nelle impostazioni (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Transmit). Nelle impostazioni dei dispositivi W-DMXTM da comandare tramite W-DMXTM, selezionare "Receive" (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode -> Receive) e accoppiarli selezionando e confermando "Link" nelle impostazioni del CLZW600 comandato tramite cavo DMX (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link). L'accoppiamento viene effettuato in automatico.
3. Inoltre è possibile formare un gruppo in rete di dispositivi W-DMXTM tramite W-DMXTM e utilizzarli in modalità master/slave. Anzitutto disaccoppiare tutti i dispositivi che devono formare il gruppo (Settings -> Wireless Setting -> Receive Reset). A questo punto nelle impostazioni (Settings -> Wireless Setting -> Operating Mode) dell'unità master selezionare "Transmit" (invio) e nelle impostazioni delle unità slave "Receive" (ricezione). Selezionare la voce "Link" (Settings -> Wireless Setting -> Link -> Link) nell'unità master e confermare premendo ENTER. L'accoppiamento dei dispositivi viene effettuato in automatico. Selezionare una delle modalità stand alone nell'unità master e utilizzarla per controllare le unità slave (stesso modello).

## STATO W-DMX™

						
W-DMX™ disattivato	W-DMX™ attivato come ricevitore, non accoppiato	W-DMX™ attivato come ricevitore e dispositivo accoppiato, Trasmettitore spento o fuori campo	W-DMX attivato e dispositivo accoppiato, nessun segnale DMX	W-DMX™ attivato come ricevitore e dispositivo accoppiato, presenza del segnale DMX	W-DMX™ e modalità di trasmissione G3 attivati Freccia in su = trasmissione Freccia in giù = ricezione Lampeggio freccia = procedura di accoppiamento Arresto lampeggio = accoppiamento avvenuto	W-DMX™ e modalità di trasmissione G4S attivati Freccia in su = trasmissione Freccia in giù = ricezione Lampeggio freccia = procedura di accoppiamento Arresto lampeggio = accoppiamento avvenuto

## IMPOSTAZIONE DELL'INDIRIZZO DMX DI AVVIO (DMX Address)

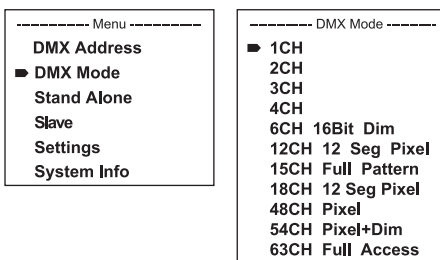
Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu "DMX Address" (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sul display viene visualizzato un campo numerico a tre cifre ed è possibile impostare l'indirizzo di avvio DMX desiderato tramite i tasti UP e DOWN. Confermare l'inserimento con ENTER e premere MODE per tornare alla schermata principale (nell'esempio "DMX Address 001").



## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO DMX (DMX Mode)

Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu **DMX Mode** (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Nel sottomenu è ora possibile selezionare la modalità di funzionamento DMX desiderata con i tasti UP e DOWN.

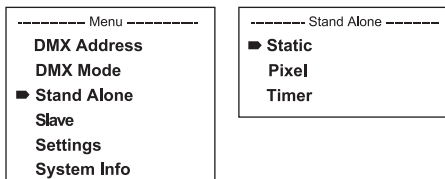
Confermare la scelta con ENTER. Le tabelle DMX con le assegnazioni dei canali sono riportate nella sezione CONTROLLO DMX di questo manuale.





## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE

Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu **Stand Alone** (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Nel sottomenu è ora possibile selezionare le modalità di funzionamento stand-alone **Static**, **Pixel** e la funzione timer **Timer** con i tasti UP e DOWN. Confermare la scelta con ENTER.



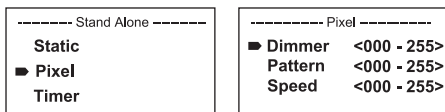
### MODALITÀ STATICA (Static)

Analogamente a quanto avviene in un dispositivo di comando DMX, la modalità statica consente di impostare direttamente sul dispositivo le funzioni dimmer, stroboscopio, con valori da 000 a 255. È quindi possibile creare una scena personalizzata, senza necessità di utilizzare un controller DMX aggiuntivo. Selezionare la modalità di funzionamento **Static** seguendo la procedura descritta prima in "IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE", quindi confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu che si vuole modificare (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sul display viene visualizzato un campo numerico a tre cifre ed è possibile impostare il valore desiderato da 000 a 255 tramite i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER.



### MODALITÀ PIXEL (Pixel)

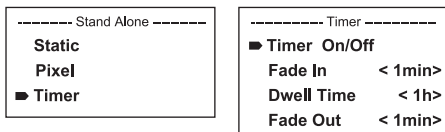
La modalità Pixel consente di impostare dimmer, pattern e velocità direttamente sul dispositivo, con valori compresi tra 000 e 255. I pattern dinamici sono disponibili da 006 a 098 e i pattern statici da 128 a 234. La velocità di avanzamento (velocità) dei pattern dinamici è impostata da 006 (veloce) a 126 (lento) e viceversa da 128 (lento) a 255 (veloce) (000 - 005 e 127 = arresto). Selezionare la modalità di funzionamento **Pixel** seguendo la procedura descritta prima in "IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE", quindi confermare con ENTER. Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu che si vuole modificare (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sul display viene visualizzato un campo numerico a tre cifre ed è possibile impostare il valore desiderato da 000 a 255 tramite i tasti UP e DOWN. Confermare con ENTER.



## FUNZIONE TIMER (Timer)

Con la funzione “Timer” è possibile controllare il tempo della modalità di funzionamento **Static** in modo tale da impostare il tempo di accensione (Fade In) da 0 a 60 minuti, il tempo di sospensione (Dwell Time) da 1 a 24 ore e il tempo di spegnimento (Fade Out) da 0 a 60 minuti. Il controllo del tempo si avvia subito dopo l’attivazione della funzione “Timer” nella modalità di funzionamento Stand-Alone precedentemente attivata e rimane attivo anche quando si spegne e si riavvia il proiettore.

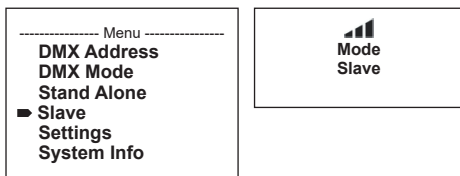
Selezionare la voce di menu **Timer** seguendo la procedura descritta prima in “IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO STAND-ALONE”, quindi confermare con ENTER. Selezionare le singole impostazioni “Fade In”, “Dwell Time” o “Fade Out” (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Sul display compare un campo numerico a tre cifre e con i tasti UP e DOWN è possibile impostare il valore desiderato da 000 a 060 o da 001 a 024. Confermare di nuovo premendo ENTER. Una volta effettuate tutte le impostazioni desiderate, attivare la funzione timer selezionando il sottomenu “Timer On/Off” con i tasti UP e DOWN e confermando con ENTER, quindi selezionare “On” e confermare nuovamente con ENTER (per disattivare la funzione timer selezionare “Off” e confermare).



**Indicazione:** la funzione timer è stata progettata per essere utilizzate con la modalità master/slave via cavo e W-DMX™.

## IMPOSTAZIONE DELLA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO SLAVE

Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con i tasti UP e DOWN, selezionare la voce di menu **Slave** (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER. Collegare l’unità slave e master (stesso modello, stessa versione software) utilizzando un cavo DMX; sull’unità master attivare una delle modalità stand-alone (Static, Pixel). Ora l’unità slave segue l’unità master. In assenza di un segnale di controllo, i caratteri sul display iniziano a lampeggiare, mentre in presenza del segnale il lampeggio si arresta.



## IMPOSTAZIONI DI SISTEMA (Settings)

Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con UP e DOWN selezionare ora la voce di menu **Settings** (v. freccia) e confermare con ENTER

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
■ Settings
System Info

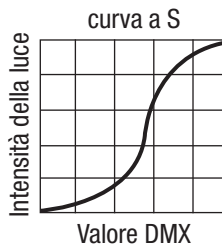
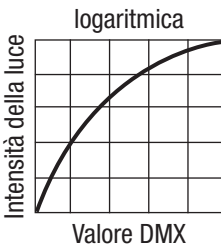
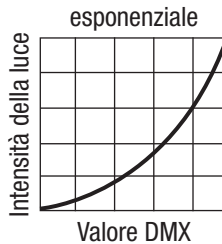
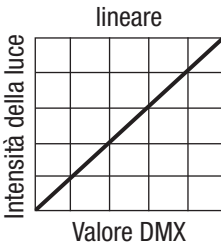
Si accede così al sottomenu per l'impostazione delle seguenti voci di sottomenu (selezione con i tasti UP e DOWN e conferma con ENTER):

Settings				
Wireless Settings	=	Impostazioni W-DMX (Wireless)	W-DMX On/Off	On = W-DMX attivato Off = W-DMX disattivato
			Operating Mode	Receive = modulo W-DMX come ricevitore Transmit = Modulo W-DMX come trasmettitore
			Transmitting Mode	G3 = standard di trasmissione G3 G4S = standard di trasmissione G4S
			Link	Link = accoppiamento con dispositivi W-DMX. W-DMX deve essere attivato per tutti i dispositivi e l'accoppiamento con un trasmettitore deve essere annullato (Receive Reset). Unlink = disaccoppiamento di tutti i dispositivi
			Receive Reset	No = non annullare l'accoppiamento con un trasmettitore Yes = annullare l'accoppiamento con un trasmettitore
			Display Reverse	=
Off	Nessuna rotazione del display			
Display Back-light	=	Illuminazione del display	On	Sempre acceso
			Off	Disattivazione dopo circa 1 minuto di inattività
DMX Fail	=	Condizione di funzionamento in caso di interruzione del segnale DMX	Hold	Mantiene l'ultimo comando
			Blackout	Blackout attivato
			Full On	Il proiettore passa a Full On
			Stand Alone	Il proiettore passa alla modalità Stand-Alone

Dimmer Curve	=	Curva del dimmer	Linear	L'intensità della luce cresce in maniera lineare con il valore DMX
			Exponential	L'intensità della luce può essere impostata in maniera più precisa nell'intervallo di valori DMX inferiore e grossolanamente in quello superiore
			Logarithmic	L'intensità della luce può essere impostata grossolanamente nell'intervallo di valori DMX inferiore e in maniera più precisa in quello superiore
			S-Curve	L'intensità della luce può essere impostata in maniera più precisa negli intervalli di valori DMX inferiore e superiore e grossolanamente nell'intervallo di valori DMX intermedio
Power Mode	=	Modalità di funzionamento	Normal	Intensità luminosa costante
			Boost	Luminosità massima a breve termine (circa 3 secondi)
Dimmer Response	=	Comportamento dimmer	Led	Il proiettore reagisce in maniera repentina alle modifiche del valore DMX
			Halogen	Il proiettore si comporta in maniera analoga a un proiettore alogeno con variazioni di luminosità gradualmente.
Autolock	=	Blocco automatico degli elementi di comando	On	Blocco automatico degli elementi di comando dopo ca. 1 minuto di inattività. Visualizzazione sul display dopo il test di funzionamento: "Locked!" Per sbloccare: premere contemporaneamente UP e DOWN per circa 5 secondi
			Off	Blocco automatico degli elementi di comando disattivato
Frequenza PWM	=	Frequenza LED PWM	800 Hz / 1200 Hz / 2000 Hz / 3600 Hz / 12 kHz / 25 kHz	Impostazione della frequenza LED PWM

Mirror Pixel	=	Invertire/ riprodurre la disposizione dei segmenti pixel (funzi- one solo per il funziona- mento DMX)	Off	Nessuna riflessione / inversione
			Invert	Background -> Pattern, Pattern -> Background
			Orizzontale	Riflettere orizzontalmente
			Verticale	Riflettere in verticale
			Orizzontale + Inversione	Riflettere orizzontalmente e invertire
			Verticale + Inverti	Riflettere in verticale e invertire
Fan	=	Adeguare controllo ventola	Auto	Regolazione automatica della potenza della ventola
			Max Intensity	Massima potenza della ventola per la massima luminosità
			Low Noise	Ventola extra silenziosa con luminosità ridotta
Factory Reset	=	Ripristino delle im- postazioni di fabbrica	Reset Now!	Ripristinare le impostazioni di fabbrica: ENTER -> "Reset Now!" -> ENTER Per uscire premere "MODE".

### Curve dimmer



## INFORMAZIONI DI SISTEMA (System Info)

Premendo MODE si accede al menu principale (--- Menu ---). Con i tasti freccia, selezionare la voce di menu **System Info** (prestare attenzione alla freccia) e confermare con ENTER.

----- Menu -----
DMX Address
DMX Mode
Stand Alone
Slave
Settings
▶ System Info

Selezionare la voce del sottomenu desiderata utilizzando nuovamente i tasti UP e DOWN, quindi visualizzare le informazioni corrispondenti premendo ENTER.

System Info				
Firmware	=	Visualizzazione del firmware del dispositivo	Main CPU	Vx.xx
			LED Driver	Vx.xx
Temperature	=	Visualizzazione della temperatura dell'unità LED	LED	xx°C / xx°F
			Unit	°C (= visualizzazione in gradi centigradi) °F (= visualizzazione in gradi Fahrenheit)
Operation Hours	=	Visualizzazione del tempo di funzionamento	xx:xxh	Visualizzazione del tempo di funzionamento complessivo in ore e minuti

## FUNZIONE DI BLOCCO MANUALE

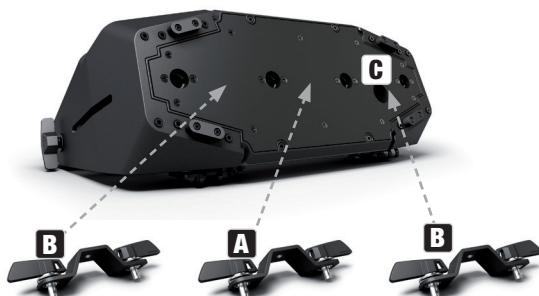
Oltre alla possibilità di proteggere il proiettore automaticamente dall'uso inavvertito e non autorizzato (v. "Settings" - "Autolock"), il blocco degli elementi di comando può essere impostato anche manualmente. Tenere premuti contemporaneamente i tasti UP e DOWN per circa 5 secondi. Quando si cerca di modificare le impostazioni, verrà ora visualizzata la scritta "Locked!" sul display e non sarà quindi possibile modificare le impostazioni del proiettore con i tasti. Dopo ca. 1 minuto verrà nuovamente visualizzata la modalità di funzionamento impostata. Per rimuovere il blocco, tenere premuti contemporaneamente i tasti UP e DOWN per circa 5 secondi. A questo punto il display torna alle informazioni visualizzate in precedenza.

## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Grazie ai piedini in plastica integrati, il proiettore può essere collocato in un punto adatto su una superficie piana. Il montaggio a una traversa viene effettuato tramite una staffa a Omega, fissata al centro della base dell'apparecchio (A), oppure mediante due staffe a Omega, montate nelle posizioni di fissaggio esterne (B). Due staffe a omega sono fornite in dotazione; appositi morsetti per traverse sono disponibili come optional. Collegare saldamente il tutto e fissare il proiettore con un cavo di sicurezza idoneo nella posizione prevista (C). La direzione del fascio luminoso dell'unità LED viene impostata indipendentemente dalla base dell'apparecchio con l'ausilio delle viti ad alette applicate lateralmente.



**PERICOLO!** Il montaggio sopra testa richiede una vasta esperienza, incluso il calcolo dei valori limite del carico di lavoro, il materiale di installazione utilizzato e la verifica periodica della sicurezza di tutti i materiali di installazione e dei proiettori. Se non si dispone di queste qualifiche, non tentare di effettuare da soli l'installazione, ma ricorrere all'ausilio di aziende professionali. Sussiste il rischio che dispositivi non montati né fissati correttamente si allentino e cadano. Ciò può causare lesioni gravi o mortali alle persone.



## CURA, MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Per garantire un funzionamento corretto e duraturo del dispositivo, è necessario effettuare la pulizia e manutenzione almeno ogni 3000 o al più tardi dopo un anno.

### MANUTENZIONE (ESEGUIBILE DALL'UTENTE)



**AVVERTENZA!** Prima di qualsiasi intervento di pulizia, scollegare l'alimentazione elettrica e, se possibile, tutti i collegamenti del dispositivo.



**NOTA!** Una pulizia inadeguata può danneggiare il dispositivo, causando anche danni potenzialmente irreparabili.

1. Le superfici dell'alloggiamento devono essere pulite con un panno umido pulito. Assicurarsi che l'umidità non penetri all'interno del dispositivo.
2. Le aperture di entrata e uscita dell'aria devono essere pulite regolarmente, rimuovendo polvere e sporcizia. In caso di utilizzo di aria compressa, prestare attenzione a non danneggiare il dispositivo (ad es. le ventole devono essere bloccate in questo caso, altrimenti potrebbero ruotare eccessivamente).
3. I cavi e i contatti elettrici devono essere puliti regolarmente, rimuovendo polvere e sporcizia.
4. In generale per la pulizia non devono essere utilizzati detersivi o sostanze con effetto abrasivo; in caso contrario, la qualità della superficie potrebbe essere compromessa.
5. In generale, i dispositivi devono essere conservati all'asciutto e protetti da polvere e sporcizia.
6. Per garantire un funzionamento corretto e sicuro, tutte le lenti e le aperture di uscita della luce accessibili o rimovibili devono essere pulite regolarmente.

### MANUTENZIONE E RIPARAZIONE (solo da parte di personale specializzato)



**PERICOLO!!!** Il dispositivo contiene componenti sotto tensione. L'unità può rimanere sotto tensione residua anche dopo la disconnessione dalla rete elettrica, ad es. a causa di condensatori carichi.



**NOTA!!!** Il dispositivo non contiene componenti riparabili dall'utente.



**NOTA!** La manutenzione e le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. In caso di dubbi rivolgersi a un riparatore specializzato.



**NOTA!** Gli interventi di manutenzione non eseguiti correttamente possono invalidare la garanzia.

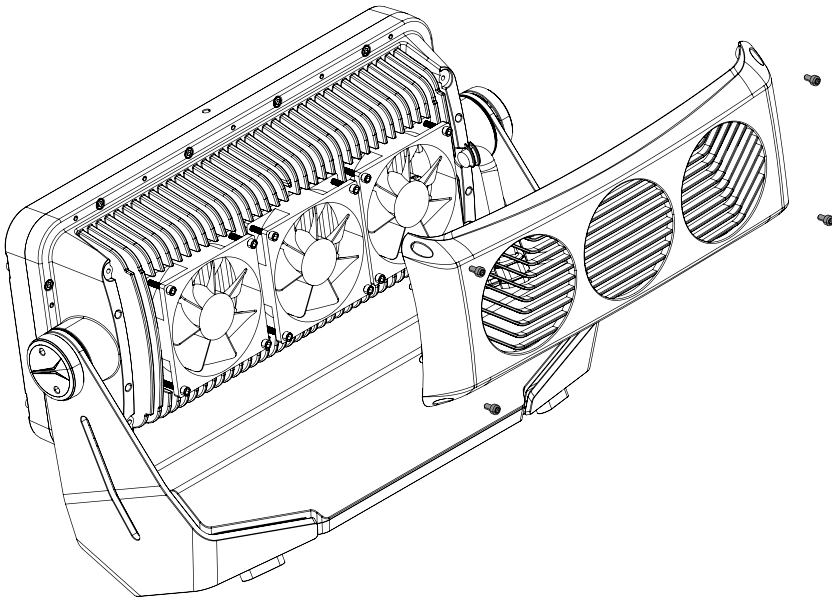


**NOTA!** Nel caso di set di conversione o retrofit forniti dal produttore, è essenziale seguire le istruzioni di installazione allegate.



## PULIRE LA VENTOLA

I tre ventilatori sul retro dell'unità LED del proiettore devono essere controllati regolarmente ed eventualmente puliti. Scollegare il proiettore dalla rete elettrica. Con l'ausilio di un utensile adatto, allentare le 4 viti a brugola che fissano il coperchio della ventola all'unità LED. Rimuovere il coperchio della ventola dall'unità LED, pulire le ventole e verificare che ruotino liberamente. In caso di utilizzo di aria compressa, prestare attenzione a non danneggiare il dispositivo (ad es. le ventole devono essere bloccate in questo caso, altrimenti potrebbero ruotare eccessivamente). Pulire le feritoie di ventilazione del coperchio della ventola e fissarlo con le viti precedentemente allentate. Se un ventilatore si blocca nonostante la pulizia, metterlo fuori servizio e contattare un centro di assistenza autorizzato.



## ACCESSORI OPZIONALI

### CLZW6004B

Paraluce - Installazione senza utensili con bulloni di bloccaggio a molla, cavo di sicurezza in dotazione



## TECNOLOGIA DMX

### DMX-512

DMX (Digital Multiplex) è la sigla di un protocollo di trasmissione universale per la comunicazione tra dispositivi e controller. Un controller DMX invia dati DMX ai dispositivi DMX collegati. I dati DMX sono sempre trasmessi come flusso di dati seriale che viene inoltrato da un dispositivo collegato al successivo attraverso le connessioni (connettori XLR) DMX IN e DMX OUT presenti per ogni dispositivo DMX compatibile, per un massimo di 32 dispositivi. L'ultimo dispositivo della catena deve essere dotato di un connettore terminale (terminatore).



### COLLEGAMENTO DMX:

DMX è il linguaggio condiviso che consente l'accoppiamento tra diversi tipi di dispositivo e modelli di produttori differenti e il controllo da parte di un controller centrale, a condizione che tutti i dispositivi e il controller siano compatibili DMX. Per una trasmissione dei dati ottimale il cavo che collega i singoli dispositivi deve essere il più corto possibile.

L'ordine dei dispositivi nella rete DMX non influisce sull'indirizzamento. Il dispositivo con indirizzo DMX 1 può quindi trovarsi in una posizione qualsiasi della catena DMX (seriale), all'inizio, alla fine o in qualsiasi punto al centro. Se a un dispositivo viene assegnato l'indirizzo DMX 1, il controller "sa" di dover inviare a questo dispositivo tutti i dati attribuiti all'indirizzo 1, indipendentemente dalla sua posizione nella interconnessione DMX.

### ACCOPPIAMENTO SERIALE DI PIÙ PROIETTORI

Collegare il connettore XLR maschio (a 3 o 5 poli) del cavo DMX all'uscita DMX (presa XLR femmina) del primo dispositivo DMX (ad esempio controller DMX).

2. Collegare il connettore XLR femmina del cavo DMX connesso al primo proiettore all'ingresso DMX (presa XLR maschio) del successivo dispositivo DMX. Analogamente, collegare l'uscita DMX di questo dispositivo all'ingresso DMX del dispositivo seguente e così via. Tenere presente che in linea di principio i dispositivi DMX sono collegati in serie e i collegamenti non si possono condividere senza uno splitter attivo. In una catena DMX i dispositivi DMX non possono essere più di 32.

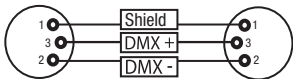
Nelle linee di prodotti Adam Hall 3 STAR, 4 STAR e 5 STAR è disponibile un'ampia scelta di cavi DMX.

## CAVO DMX:

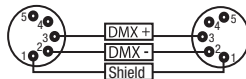
In caso di cavi di propria realizzazione, procedere secondo le figure di questa pagina. Non collegare mai la schermatura del cavo con il contatto di massa del connettore e assicurarsi che la schermatura non entri in contatto con l'involucro del connettore XLR. Se la schermatura ha un contatto di massa possono verificarsi errori di sistema.

### CONFIGURAZIONE DEI CONNETTORI:

Cavo DMX con connettori XLR a 3 poli:  
pin 4 e 5 non sono assegnati):



Cavo DMX con connettori XLR a 5 poli (i



### CONNETTORE TERMINALE DMX (TERMINATORE):

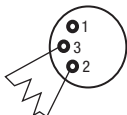
Per evitare errori di sistema l'ultimo dispositivo di una catena DMX deve essere dotato di una resistenza di terminazione (120 ohm, 1/4 W).

Connettore XLR a 3 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT3

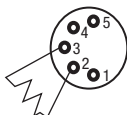
Connettore XLR a 5 poli con resistenza di terminazione: K3DMXT5

### CONFIGURAZIONE DEI CONNETTORI:

Connettore XLR a 3 poli:



Connettore XLR a 5 poli:



### ADATTATORE DMX:

Se si utilizzano degli adattatori, in una catena DMX si possono anche combinare dispositivi DMX con collegamenti a 3 poli e dispositivi DMX con collegamenti a 5 poli.

### CONFIGURAZIONE DEI CONNETTORI

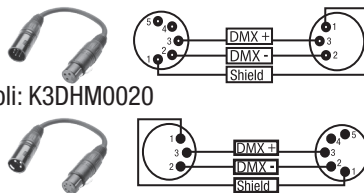
Adattatore DMX XLR maschio a 5 poli su XLR femmina a 3 poli: K3DGF0020

Pin 4 e 5 non assegnati.

### CONFIGURAZIONE DEI CONNETTORI

Adattatore DMX XLR maschio a 3 poli su XLR femmina a 5 poli: K3DHM0020

Pin 4 e 5 non assegnati.



## DATI TECNICI

<b>Codice articolo:</b>	<b>CLZW600DSMD</b>
Tipologia di prodotto:	Wash Light a LED
Tipo:	Proiettori da esterni
Spettro cromatico LED:	Bianco freddo (5700 K)
Numero di LED:	576
Tipo di LED:	Single SMD
Frequenza LED PWM:	800Hz, 1200Hz, 2000Hz, 3600Hz, 12kHz, 25 kHz (regolabile)
Angolo di emissione:	104° (145° campo)
Interfacce:	Ingresso e uscita XLR a 5 poli
Modalità DMX:	1CH, 2CH, 3CH, 4CH, 6CH 16bit Dim, 15CH Full Area Pattern 16 Bit Dim, 12CH Pixelcontrol, 48 Pixelcontrol 8bit, 18CH Pixelcontrol + Masterdim, 63CH Full Access Pixelcontrol & Pattern, 54CH Pixel+Dim
Funzioni DMX:	Dimmer, dimmer fine, stroboscopio, controllo pixel, pattern, velocità pattern, impostazioni di sistema
Funzioni stand-alone:	Dimmer, pattern di pixel, timer, stroboscopio
Impostazioni di sistema:	Rotazione del display di 180°, illuminazione del display, DMX Fail, curve dimmer, comportamento dimmer, modalità Power, frequenza PWM del LED, controllo ventola, Factory Reset
Comando:	DMX512, W-DMX, RDM
Elementi di comando:	Mode, Enter, Up, Down
Elementi di visualizzazione:	Display OLED
Tensione di esercizio:	100 - 240 V CA, 50 - 60 Hz
Collegamento alimentazione elettrica:	TrueCon In + Out (uscita max. 5 A)
Classe di protezione elettrica	1
Potenza massima assorbita:	Modalità boost: 1050 W modalità normale: 550 W
Intensità di illuminazione (a 1 m, senza diffusore):	Modalità boost: 34000 lx Modalità normale: 18500 lx
Flusso luminoso:	Modalità boost: > 90000 lm modalità normale: 46000 lm
Temperatura ambiente (in esercizio):	-15°C - +40°C
Materiale alloggiamento:	pressofuso in alluminio
Colore alloggiamento:	nero
Raffreddamento alloggiamento:	Raffredd. a ventola
Grado di protezione:	IP65
Rotazione tilt	158° (manuale)

Carico d'esercizio:	a discrezione
Distanza minima dalla superficie illuminata:	0,5 m
Distanza minima da materiali normalmente incombustibili:	0,3 m
Ingombro (L x H x P, senza staffe di montaggio):	463 x 291 x 161 mm
Peso (senza accessori):	11,9 kg
Accessori forniti in dotazione:	2 staffe a omega + cavo di alimentazione
Accessori opzionali:	frangiluce

## SPIEGAZIONI SULLA PROTEZIONE IP

1. Un grado di protezione IP riflette esclusivamente la protezione da oggetti solidi e acqua. Non descrive alcuna resistenza agli agenti atmosferici generale, come ad esempio la protezione dai raggi UV, gli influssi termici ecc.

2. Il primo codice indica la protezione da polvere, oggetti solidi e contatto:

IP2X	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro $\geq 12,5$ mm
IP3X	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro $\geq 2,5$ mm
IP4X	Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di diametro $\geq 1,0$ mm
IP5X	Protezione contro la polvere in quantità dannosa e protezione completa contro il contatto
IP6X	Sono a tenuta di polvere e completamente protetti dal contatto

3. Il secondo codice indica la protezione dall'acqua:

IPX0	Nessuna protezione
IPX1	Protezione contro la caduta di gocce d'acqua
IPX2	Protezione contro la caduta di gocce d'acqua quando l'apparecchio è inclinato fino a 15°
IPX3	Protezione contro la caduta di spruzzi d'acqua fino a 60° rispetto alla verticale
IPX4	Protezione contro gli spruzzi d'acqua su tutti i lati
IPX5	Protezione contro getti d'acqua (ugello) da qualsiasi angolazione
IPX6	Protezione contro getti d'acqua potenti
IPX7	Protezione da immersione temporanea

4. Inoltre, per ottenere il grado di protezione indicato sono necessarie misure specifiche per l'apparecchio, come coperture e cappellotti di chiusura (ad es. cappucci di protezione per attacchi non utilizzati).



Il grado di protezione IP del prodotto è indicato nei dati tecnici e come stampa sull'apparecchio.

### **DISTANZA MINIMA DALLA SUPERFICIE ILLUMINATA**

Questo simbolo, che indica la distanza in metri (m), indica la distanza minima tra il corpo luminoso e la superficie illuminata. In questo esempio la distanza è di 0,5 m.

### **DISTANZA MINIMA DAI MATERIALI NORMALMENTE INFIAMMABILI**

Questo simbolo con la distanza in metri (m) indica la distanza minima tra il dispositivo e i materiali normalmente infiammabili. In questo esempio la distanza è di 0,3 m.

### **SMALTIMENTO**



#### **CONFEZIONE:**

1. Gli imballaggi possono essere conferiti tra i materiali riciclabili tramite i consueti percorsi di smaltimento.
2. Separare l'imballaggio in conformità alle leggi sullo smaltimento e ai regolamenti sui materiali riciclabili del proprio Paese.



## DISPOSITIVO

1. Questo dispositivo è soggetto alla Direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e successive modifiche. Direttiva RAEE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. I dispositivi usati non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Il dispositivo usato deve essere smaltito tramite un'azienda di smaltimento autorizzata o presso un centro di smaltimento comunale. Rispettare le normative in vigore nel Paese di installazione.
2. Rispettare le leggi sullo smaltimento in vigore nel Paese di installazione.
3. I clienti privati possono richiedere informazioni sulle possibilità di smaltimento ecosostenibile al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o presso le autorità regionali competenti.

## DICHIARAZIONI DEL PRODUTTORE

### GARANZIA DEL PRODUTTORE E LIMITAZIONE DI RESPONSABILITÀ

Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, D-61267 Neu Anspach / E-Mail [Info@adamhall.com](mailto:Info@adamhall.com) / +49 (0)6081 / 9419-0.

Le nostre attuali condizioni di garanzia e la limitazione di responsabilità sono consultabili alla pagina:

[https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO\\_DE\\_EN\\_ES\\_FR.pdf](https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/Manufacturers-Declarations-CAMEO_DE_EN_ES_FR.pdf).

Per assistenza rivolgersi al vostro distributore di fiducia.

### CONFORMITÀ CE

Con la presente Adam Hall GmbH dichiara che questo prodotto soddisfa le seguenti direttive (ove pertinente):

Direttiva bassa tensione (2014/35/CE)

Direttiva CEM (2014/30/UE)

RoHS (2011/65/UE)

RED (2014/53/UE)

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva LVD, EMC e RoHS possono essere richieste all'indirizzo [info@adamhall.com](mailto:info@adamhall.com).

Le dichiarazioni di conformità per i prodotti soggetti alla direttiva RED possono essere scaricate da [www.adamhall.com/compliance/](http://www.adamhall.com/compliance/).

### CON RISERVA DI ERRORI DI STAMPA E REFUSI NONCHÉ DI MODIFICHE TECNICHE O DI ALTRO TIPO.

**DMX CONTROL / DMX STEUERUNG / PILOTAGE DMX / CONTROL DMX /  
STEROWANIE DMX / CONTROLLO DMX**

1CH	2CH	3CH	Function	Values			
1	1	1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
-	2	2	Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open
				006	-	010	Strobe closed
				011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
				034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
				057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
				080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
				103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s. ....1s (short burst with break)
				128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz
				251	-	255	Strobe open
				-	3	Duration	000



4CH	6CH 16bit dim	Function	Values			
1	1	Dimmer	000	-	v	0% to 100%
-	2	Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%
2	3	Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open
			006	-	010	Strobe closed
			011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
			034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
			057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
			080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
			103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (short burst with break)
			128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz
-	4	Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)
3	5	Dimmer Curve	000		005	no function
			006	-	063	Linear Dimmer Curve
			064	-	127	Exponential Dimmer Curve
			128	-	191	Logarithmic Dimmer Curve
			192	-	255	S-Curve Dimmer Curve

4	6	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	057	no function
			058	-	059	Pixel Mirroring Off (hold 3s)
			060	-	061	Pixel Mirroring Vertical (hold 3s)
			062	-	063	Pixel Mirroring Horizontal (hold 3s)
			064	-	065	Pixel Mirroring Vertical + Horizontal (hold 3s)
			066	-	077	no function
			078	-	079	Dimmer Response LED (hold 1,5s)
			080	-	081	Dimmer Response Halogen (hold 1,5s)
			082	-	085	No function
			086	-	087	Power Mode - Normal
			088	-	089	No function
			090	-	091	Power Mode - Boost
			092	-	097	No function
			098	-	099	Silent Fan (Hold 3s)
			100	-	100	Auto Fan (Hold 3s)
			101	-	101	Fan Off (Hold 1,5s)
			102	-	119	No function
			120	-	121	LED Frequency 800Hz (hold 3s)
			122	-	123	LED Frequency 1200Hz (hold 3s)
			124	-	125	LED Frequency 2000Hz (hold 3s)
			126	-	127	LED Frequency 3600Hz (hold 3s)
			128	-	129	LED Frequency 12kHz (hold 3s)
			130	-	131	LED Frequency 25kHz (hold 3s)
			132	-	133	No function
134	-	135	Display on (hold 3s)			
136	-	137	Display off (hold 3s)			
144	-	255	No function			

<b>12CH (12 Seg- ments) Pixel Control</b>	<b>48CH (48 Seg- ments) Pixel Control 8bit</b>	<b>Function</b>	<b>Values</b>			
-	-	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
		Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%
		Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open
			006	-	010	Strobe closed
			011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
			034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
			057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
			080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
			103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (short burst with break)
			128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz
		251	-	255	Strobe open	
Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)		
1	1	Pixel 1	000	-	255	0% to 100%
2	2	Pixel 2	000	-	255	0% to 100%
3	3	Pixel 3	000	-	255	0% to 100%
.....	.....	.....	.....	-	.....	Pixel 4 to 11 / 47
12	48	Pixel 12 / 48	000	-	255	0% to 100%

ENGLISH	15CH Full Pattern 16 Bit dim	63CH Full Access Pixel Control & Pattern	Function	Values			Sub Group	
	1	1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%	Dimmer
DEUTSCH	2	2	Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%	
FRANCAIS	3	3	Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open	Strobe
ESPAÑOL				006	-	010	Strobe closed	
POLSKI				011	-	033	Pulse Random, slow -> fast	
ITALIANO				034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast	
				057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast	
				080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast	
				103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (short burst with break)	
				128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
	251	-	255	Strobe open				
POLSKI	4	4	Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)	
	-	5	Pixel 1	000	-	255	0% to 100%	Pixel
		6	Pixel 2	000	-	255	0% to 100%	
		7	Pixel 3	000	-	255	0% to 100%	
		.....	.....	.....	-	.....	Pixel 4 to 47	
		52	Pixel 48	000	-	255	0% to 100%	

5	53	Pattern	000	-	005	Pattern off	All Background functions are enabled with enabled Pattern
			006	-	255	6-98 dynamic / 128-234 static	
6	54	Speed Dynamic Pattern	000	-	005	Effect Pattern Stop	
			006	-	126	Effect Pattern Speed, fast > slow, forward	
			127	-	127	Stop	
			128	-	255	Effect Pattern Speed, slow > fast, backward	
7	55	Step or Fade Dynamic Pattern	000	-	005	off	
			006	-	255	Fade Effect Pattern 1% - 100%	
8	56	Pattern Transition Time	000	-	005	0s	
			006	-	105	0,1s - 10s (0,1s Steps)	
			106	-	214	11s - 119s (1s Steps)	
			215	-	244	2m - 4m50s (10s Steps)	
			245	-	255	5m - 15m (1m Steps)	
9	57	Stop Dynamic Pattern	000	-	005	Stop dynamic Pattern off	
			006	-	255	Stop dynamic Pattern after x Steps	
10	58	Background Dimmer	000	-	255	0-100%	
11	59	Background Dimmer fine	000	-	255	0-100%	
12	60	Background Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open	
			006	-	010	Strobe closed	
			011	-	033	Pulse Random, slow -> fast	
			034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast	
			057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast	
			080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast	
			103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (short burst with break)	
			128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz	
13	61	Background Duration	251	-	255	Strobe open	
			000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)	

ENGLISH	14	62	Dimmer Curve	000		005	no function	Dimmer Curve
				006	-	063	Linear Dimmer Curve	
				064	-	127	Exponential Dimmer Curve	
				128	-	191	Logarithmic Dimmer Curve	
				192	-	255	S-Curve Dimmer Curve	
DEUTSCH	15	63	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	057	no function	Control
				058	-	059	Pixel Mirroring Off (hold 3s)	
				060	-	061	Pixel Mirroring Vertical (hold 3s)	
				062	-	063	Pixel Mirroring Horizontal (hold 3s)	
				064	-	065	Pixel Mirroring Vertical + Horizontal (hold 3s)	
				066	-	077	no function	
				078	-	079	Dimmer Response LED (hold 1,5s)	
				080	-	081	Dimmer Response Halogen (hold 1,5s)	
				082	-	085	No function	
				086	-	087	Power Mode - Normal	
				088	-	089	No function	
				090	-	091	Power Mode - Boost	
				092	-	097	No function	
				098	-	099	Silent Fan (Hold 3s)	
				100	-	100	Auto Fan (Hold 3s)	
				101	-	101	Fan Off (Hold 1,5s)	
				102	-	119	No function	
				120	-	121	LED Frequency 800Hz (hold 3s)	
				122	-	123	LED Frequency 1200Hz (hold 3s)	
				124	-	125	LED Frequency 2000Hz (hold 3s)	
				126	-	127	LED Frequency 3600Hz (hold 3s)	
				128	-	129	LED Frequency 12kHz (hold 3s)	
				130	-	131	LED Frequency 25kHz (hold 3s)	
				132	-	133	No function	
				134	-	135	Display on (hold 3s)	
				136	-	137	Display off (hold 3s)	
				144	-	255	No function	
FRANCAIS								
ESPAÑOL								
POLSKI								
ITALIANO								
DMX								

<b>18CH (12 Segments) Pixel Control &amp; Master Dim</b>	<b>54CH (48 Segments) Pixel Control &amp; Master Dim</b>	<b>Function</b>	<b>Values</b>			
1	1	Dimmer	000	-	255	0% to 100%
2	2	Dimmer fine	000	-	255	0% to 100%
3	3	Multifunctional Strobe	000	-	005	Strobe open
			006	-	010	Strobe closed
			011	-	033	Pulse Random, slow -> fast
			034	-	056	Ramp up Random, slow -> fast
			057	-	079	Ramp down Random, slow -> fast
			080	-	102	Random Strobe Effect, slow -> fast
			103	-	127	Strobe Break Effekt, 5s.....1s (short burst with break)
			128	-	250	Strobe slow -> fast <1Hz - 20Hz
			251	-	255	Strobe open
4	4	Duration	000	-	255	Flash duration (0ms to 510ms)
5	5	Pixel 1	000	-	255	0% to 100%
6	6	Pixel 2	000	-	255	0% to 100%
7	7	Pixel 3	000	-	255	0% to 100%
.....	.....	.....	.....	-	.....	Pixel 4 to 11 / 47
16	52	Pixel 12 / 48	000	-	255	0% to 100%
17	53	Dimmer Curve	000		005	no function
			006	-	063	Linear Dimmer Curve
			064	-	127	Exponential Dimmer Curve
			128	-	191	Logarithmic Dimmer Curve
			192	-	255	S-Curve Dimmer Curve

18	54	Device Settings (please read remark 1*)	000	-	057	no function
			058	-	059	Pixel Mirroring Off (hold 3s)
			060	-	061	Pixel Mirroring Vertical (hold 3s)
			062	-	063	Pixel Mirroring Horizontal (hold 3s)
			064	-	065	Pixel Mirroring Vertical + Horizontal (hold 3s)
			066	-	077	no function
			078	-	079	Dimmer Response LED (hold 1,5s)
			080	-	081	Dimmer Response Halogen (hold 1,5s)
			082	-	085	No function
			086	-	087	Power Mode - Normal
			088	-	089	No function
			090	-	091	Power Mode - Boost
			092	-	097	No function
			098	-	099	Silent Fan (Hold 3s)
			100	-	100	Auto Fan (Hold 3s)
			101	-	101	Fan Off (Hold 1,5s)
			102	-	119	No function
			120	-	121	LED Frequency 800Hz (hold 3s)
			122	-	123	LED Frequency 1200Hz (hold 3s)
			124	-	125	LED Frequency 2000Hz (hold 3s)
126	-	127	LED Frequency 3600Hz (hold 3s)			
128	-	129	LED Frequency 12kHz (hold 3s)			
130	-	131	LED Frequency 25kHz (hold 3s)			
132	-	133	No function			
134	-	135	Display on (hold 3s)			
136	-	137	Display off (hold 3s)			
144	-	255	No function			



**EN:** (1\*) After the adjustments have been made, set the value to 000 to avoid disturbance by endless function call.

**DE:** (1\*) Nachdem die Einstellungen vorgenommen wurden, stellen Sie den Wert auf 000 ein, um Störungen durch endless Funktionsaufruf zu vermeiden.

**FR:** (1\*) Une fois les ajustements effectués, réglez la valeur sur 000 pour éviter les perturbations par appel de fonction sans fin.

**ES:** (1\*) Después de realizar los ajustes, establezca el valor en 000 para evitar perturbaciones mediante una llamada de función sin fin.

**PL:** (1\*) Po dokonaniu ustawień ustaw wartość na 000, aby uniknąć zakłóceń przez niekończące się wywołanie funkcji.

**IT:** (1\*) Dopo aver effettuato le regolazioni, impostare il valore su 000 per evitare disturbi causati da una chiamata a funzione infinita.

## PIXEL SEGMENTS / PIXEL SEGMENTE

### 48 Pixel Segments

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36
37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48

### 12 Pixel Segments

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12





